

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG

für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

Jahrgang 39

www.echinger-forum.de

Heft 04/2011

Die Gesellschaft funktioniert noch in Eching

Die Typisierungsaktion für den ehemaligen TSV-Trainer Wolfgang Donders am 3. April setzt ein Zeichen der Hilfsbereitschaft



Sonntag, 9.00 Uhr in Eching. Die große Schar der Helfer wird im Echinger Bürgerhaus in ihre Posten eingewiesen.

Patricia Linner / Zu der Typisierungsaktion im Echinger Bürgerhaus, die Anette Martin, Silvia Schaller und Ralf Göring mit vielen Freunden der Familie Donders und mit Unterstützung der DKMS (Deutsche Knochenmarkspenderdatei gemeinnützige Ges.m.b.H.) organisiert hatten, kamen am Sonntag, den 3. April 874 Personen. 140 Helfer konnten für diesen Tag mobilisiert werden, die die Aktion tatkräftig unterstützten.

91 Kollegen des ehemaligen TSV-Trainers hatten sich bereits im Vorfeld typisieren lassen; an diesem Sonntag reisen ganze Fußballmannschaften aus der näheren und weiteren Umgebung an, um sich die fünf Milliliter Blut abzapfen zu lassen, die lebenswichtig sein können.

Die Schirmherrschaft über die Aktion hatte Bürgermeister Josef Riemensberger übernommen, und auch sonst fand die Aktion breite Unterstützung der Gemeinde. Das Bürgerhaus wurde zur Verfügung gestellt, weitere finanzielle Unterstützung kam von der Sozialstation St. Andreas, der

kath. Kirchenstiftung, der Nachbarschaftshilfe Eching (bitte lesen Sie den Artikel in unserer Rubrik „Vereine“) und dem Echinger Forum. Ferner geht der Dank auch an die Betriebe, die sich spontan bereit erklärt haben, die Aktion durch Sachleistungen zu unterstützen: Feinkost Kurz, Michel's Bistro, Sagermann Gastronomie, Bäckerei Ratschiller, Vinzenz Murr, Metzgerei Karl/Garching, Bäckerei Riedmaier/Garching, MKU sowie das Hofbräuhaus Freising.

Aber nicht nur Blut wurde an diesem Tag gespendet, sondern auch Geld. Denn jede Blutprobe verursacht Laborkosten von 50,- Euro. Am Ende des Tages befanden sich € 9925,- an Barspenden in der großen Box, ein Kind hatte sogar sein Sparschwein mitgebracht. Weitere € 1300,- konnten im Café eingenommen werden. Der Gesamtkonstand der Aktion belief sich bei Redaktionsschluss auf € 35.900,-. Die Umsetzung und das Gelingen dieser Aktion ist für uns alle ein wunderbares Zeichen für guten Zusammenhalt. „Die

Gesellschaft funktioniert noch.“ äußerte sich Ralf Göring, einer der Organisatoren. Auch Martina Wanner von der DKMS, die an diesem Tag anwesend ist, lobt die professionelle Organisation der Typisierungsaktion. Das Helferteam ist sehr gut vernetzt, über Email und Facebook kamen sofort Kontakte zustande, die sich auch unbekannter Weise als tragfähig erwiesen haben.

In den nächsten Wochen werden die Blutproben im Labor auf passende Gewebemerkmale analysiert. Jeder Mensch hat einen komplizierten Zell-Fingerabdruck – eigentlich sucht man nach der berühmten Nadel im Heuhaufen. Doch immerhin wird laut Yvonne Renz von der DKMS pro öffentlicher Aktion ein Stammzellenspender gefunden. In einigen Wochen wird das Ergebnis vorliegen.

Die breite Unterstützung durch so viele Personen und spontane Hilfsbereitschaft bedeutet für Familie Donders eine große Kraftquelle. Deshalb fügen wir nachfolgend auch einen Brief der Familie Donders an, die sich begeistert zeigt über die Hilfsbereitschaft und professionelle Organisation:



5 ml Blut werden benötigt, um den individuellen „Zell-Fingerabdruck“ eines Menschen zu identifizieren.

Großes „Dankeschön“ für die riesige Hilfsbereitschaft !

Tief beeindruckt und sehr berührt sind wir beide immer noch von den Eindrücken, Schilderungen und Ergebnissen des Typisierungssonntags im Echinger Bürgerhaus. Die gute Resonanz und enorme Großzügigkeit hat uns mehr als begeistert. Sie geben Mut und Kraft für die schwierige Zukunft. Auch deshalb ist es uns ein großes Bedürfnis, von Herzen Dank zu sagen bei allen Beteiligten - vom Schirmherrn bis zum Kleinkind, welches sein Sparschwein schlachtete! Wir freuen uns sehr über fast 900 Personen, die sich haben typisieren lassen, „vielen Dank!“, auch im Namen der DKMS!

Ebenfalls ein riesiges „Dankeschön“ an alle, welche das Spendenkonto aufge bessert haben. Mit dieser Großzügigkeit konnte niemand rechnen.

Ein großes Kompliment gilt sicherlich dem 15-köpfigen Organisationsteam. Was es in den letzten Wochen geleistet hat, war enorm!

Es ist verantwortlich für einen unvergesslichen Aktionstag in toller Atmosphäre mit perfektem Ablauf. Dieser wurde auch durch 140(!) freiwillige Helfer garantiert. Ihnen allen gebührt ein ganz besonderer Dank. Ein beruhigendes Gefühl, so viele Menschen an unserer Seite zu wissen!

Ein „Vergelt's Gott“ auch an alle Sponsoren, die sich an dieser Aktion beteiligt haben. Viele Geschäftsleute, aber auch Privatpersonen haben völlig selbstlos und äußerst spendabel zum leiblichen Wohl aller beigetragen.

Wir würden uns freuen, wenn sich alle angesprochen fühlen, die mit dazu beigetragen haben, dass dieser Tag zu diesem beeindruckenden Ereignis wurde!

Wolfgang und Pia Donders

IN EIGENER SACHE

Hh/ Zur alljährlichen Jahreshauptversammlung konnte Vorstand Irene Nadler 18 interessierte MitgliederInnen begrüßen. Unser neuestes Mitglied Bekim Kramer sorgte freundlicherweise für das leibliche Wohl der Anwesenden. Für die Vorstandswahlen stellten sich 2. Vorstand Karl-Heinz Damnik und Kassier Marianne Graetz (nach 30 Jahren) nicht mehr zur Verfügung. Unter der Aufsicht von Herrn Müller-Saala wurden 1. Vorstand Irene Nadler, als neuer 2. Vorstand Dagmar Zillgitt, neuer Kassier Traudl Mandausch und wie gehabt Ute Hahn als Schriftführerin einstimmig in den Vorstand gewählt.

Ausführlich berichtete Irene Nadler über die Aktivitäten des Vereins im vergangenen Jahr sowie über die Planung für 2011. Das Echinger Forum wird an der EFB-Ausstellung und den Projekttagen in der VH Danziger Strasse teilnehmen. Nach den positiven Rückmeldungen zum Weihnachtslesen 2010 ist auch in diesem Jahr eine Wiederholung vorgesehen.

Für seine langjährige und äußerst zuverlässige Arbeit im Verein wurde Revisor Jürgen Scholz zum Ehrenmitglied ernannt, neben einer schönen Urkunde erhielt er auch eine zauberhafte Einladung für ein magisches Dinner.

Patricia Linner, nun schon seit einem Jahr Zeitungskreisleiterin, bedankte sich für die gute Zusammenarbeit im Zeitungskreis und mit Herrn Liepert vom Forum-Verlag. Durch Veränderungen der Abläufe konnte eine schnellere und unkomplizierte Verarbeitung der Beiträge erreicht werden. Dank auch an Günter Zillgitt, der diese Veränderungen mit unterstützt hatte. Zum Onlineauftritt wurden Auswertungen präsentiert, die eine hohe Zugriffsrate auf die Website echinger-forum.de belegen. Hervorzuheben ist seit Januar 2011 die Möglichkeiten, das ECHINGER-FORUM online als Zeitung durchzublättern.



Das Echinger Forum ist jetzt fest in weiblicher Hand. v.l.: die neue 2. Vorsitzende Dagmar Zillgitt, weiterhin 1. Vorsitzende Irene Nadler, die neue Schatzmeisterin Traudl Mandausch und Schriftführerin Ute Hahn. Redaktionsleiterin ist weiterhin Patricia Linner (nicht im Bild). Foto: Müller-Saala

Highlight für 2012 wird das 40 jährige Jubiläum des Echinger Forum. Ein eigens eingerichteter Arbeitskreis übernimmt die Planung und Gestaltung einer angemessenen Feier. Schon mal vormerken: Am 14.10.2012 treffen wir auf dem Bürgerhausplatz!

ECHINGER FORUM

Beachten Sie unseren Stand auf der Echinger Frühjahrsschau im Bürgerhaus am 8. und 9. Mai.

ECHINGER FORUM

Machen Sie mit bei unserem Echinger-Rätsel. Den Gewinnern winken attraktive Einkaufsgutscheine für Echinger Betriebe im Wert von 1 x 40,- €, 1 x 30,- €, 3 x 20,- € und 7 x 10,- €



Bürgersprechstunden im Mai

Dienstag, 03., 10., 17. und 31. Mai, jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Zahlungstermine 2011

Grundsteuer A	2.Rate	fällig: 15.05.2011
Grundsteuer B	2.Rate	fällig: 15.05.2011
Gewerbsteuer	2.Rate	fällig: 15.05.2011
Hundesteuer 2011		fällig: 15.05.2011

Neuerlass der Satzung über die Benutzung des Erholungsgebietes Echinger See

Der Gemeinderat der Gemeinde Eching hat in seiner Sitzung vom 29.03.2011 den Neuerlass der Satzung über die Benutzung des Erholungsgebietes Echinger See beschlossen. Die Satzung tritt am 01.05.2011 in Kraft. Nachfolgend möchten wir Ihnen die wichtigsten Änderungen erläutern: Zum Schutz anderer Besucher vor Geruchs- und Rauchbelästigungen ist das Grillen nur noch im ausgewiesenen Bereich erlaubt. Dieser ist durch entsprechende Hinweistafeln gekennzeichnet. Beachten Sie bitte, dass nur tragbare Grillgeräte mit einem Abstand zum Boden von mind. 60 cm (Gluthöhe) erlaubt sind.

Das Erholungsgelände wird der Öffentlichkeit zur Benutzung für Bade- und Erholungszwecke zur Verfügung gestellt. Deshalb ist es untersagt, andere Besucher, insbesondere durch Ton- und Bildwiedergabe- sowie Tonübertragungsgeräte, Musikinstrumente, Mobilfunkgeräte oder durch sonstigen Lärm zu belästigen.

Aus dem gleichen Grund ist das Aufstellen von Biertischen und Bierbänken, die Durchführung von Vergnügungen oder die Nutzung des Gebiets zu anderen als Erholungszwecken untersagt.

Aus Sicherheitsgründen ist das Spielen mit harten Bällen (Lederbälle) einschließlich Fußballspielen nur noch in der hierfür ausgewiesenen Fläche nördlich des Kiosks erlaubt.

Die Satzung können Sie jederzeit im Rathaus der Gemeinde Eching, Raum 1.1 (1.Obergeschoss), Untere Hauptstr. 3, 85386 Eching, einsehen.

Für Rückfragen steht Ihnen das Bürgerbüro, Tel.: 089/319 000-0, und zusätzlich auch die Seeaufsicht vor Ort gerne zur Verfügung.

Neuerlass der Rechtsverordnung zur Freigabe verkaufsoffener Sonn- und Feiertage aus Anlass von Märkten

Ebenfalls in der Sitzung vom 29.03.2011 hat der Gemeinderat den Neuerlass der Rechtsverordnung zur Freigabe verkaufsoffener Sonn- und Feiertage aus Anlass von Märkten beschlossen. Die Verordnung tritt am 01.05.2011 in Kraft.

Die verkaufsoffenen Sonntage aus Anlass der Echinger Frühjahrsschau wurden für die Jahre 2014, 2017 und 2019 auf feste Termine im Monat April festgesetzt. Diese sind im Jahre 2014 am 06. April, im Jahre 2017 am 02. April und im Jahre 2019 am 07. April. Grund für die Änderung in diesen Jahren ist der zu geringe zeitliche Abstand zum Markttag am dritten JuniSonntag.

Die Rechtsverordnung können Sie jederzeit im Rathaus der Gemeinde Eching, Raum 1.1 (1. Obergeschoss), Untere Hauptstr. 3, 85386 Eching, einsehen.

Für Rückfragen steht Ihnen das Bürgerbüro, Tel.: 089/319 000-0 gerne zur Verfügung.



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Diskussionen um die Zukunft des Hollerner Sees nehmen nach dem Bürgerentscheid von Unterschleißheim dort kein Ende. Der Zweckverband Erholungsgebiet Hollerner See Eching/Unterschleißheim, der vor 7 Jahren gegründet wurde, hat die Aufgabe, nach dem Kiesabbau der MKU am Hollerner See zusammen mit dem Erholungsflächenverein, ein allgemeines überörtliches Erholungsgebiet zu schaffen, das auch für die Bürgerinnen und Bürger aus Eching und Unterschleißheim von sehr hohem Freizeitwert sein soll. Dies bestimmt bereits ein rechtskräftiger Bebauungsplan aus den 1990er Jahren.

Mit einer Fläche von etwa 22 ha und einer Uferlänge von über 4 km kann dieser See für viele unterschiedliche Interessen genutzt werden. Ende letzten Jahres starteten wir mit einem Ideenwettbewerb über die zukünftige Gestaltung und Nutzung des Hollerner Sees, speziell zum nord-westlich gelegenen Teil

des Gewässers mit Uferbereichen. Damals erhielten Sie mit dem Echinger Forum eine Planskizze um Ihre Gedanken und Überlegungen einzutragen und einzubringen. Die bei der Gemeinde abgegebenen Wunschkonzeptionen reichten von naturnahen Spiel- und Sportanlagen bis hin zu Badeinseln und Saunalandschaften.

Zurzeit laufen die Bauarbeiten zur Erschließung des Naherholungsgebiets Hollerner See im süd-östlichen Teil des Sees auf Hochtouren. Der Erholungsflächenverein, der federführend für die Errichtung dieses allgemeinen Freizeitgeländes zuständig ist, konnte bereits im letzten Jahr die Parkplätze fertig stellen sowie einen Sandstrand errichten. Für die Wasser- und Abwasserleitungen zur WC-Anlage, dem Kiosk und der später geplanten Gaststätte konnten inzwischen auch einvernehmliche Regelungen mit dem zuständigen Wasser- und Abwasserzweckverband getroffen werden. Weiter steht die Organisation und Betreuung der öffentlichen Erholungsanlagen für dieses Jahr an, die zweckmäßiger Weise der bestehende Zweckverband Erholungsgebiet Hollerner See Eching/Unterschleißheim übernehmen soll.

Freuen wir uns jetzt schon auf die Eröffnung des ersten Bauabschnittes des Naherholungsgebiets am 7. Juni 2011 durch den Erholungsflächenverein und wünschen uns eine schöne Zeit mit viel Freude am Hollerner See.

Ihr

Josef Riemensberger
Erster Bürgermeister

Aus dem Fundbüro

(Fundsachen bis einschließlich 11.04.2011)
Herrenräder: silber, gelb, blau-weiß, blau, rot, weiß/schwarz
Damenräder: blau, weinrot, lila, grau, weiß-orange, grün
Mountainbikes: blau, silber, schwarz, blau-gelb
Jugendräder: blau-gelb, rot
Diverse Brillen, Handys, Schlüssel und Uhren
Diverse Kleidungsstücke, Jacken
Verschiedene Schmuckgegenstände
Schwarze Tasche
Digitalkamera
Kinderfahrradhelm
Fahrradhelm
Gepäcktrolley
Scooter
Kinderroller

Öffnungszeiten Wertstoffhof

Seit 01. April gelten im Wertstoffhof wieder die Sommeröffnungszeiten:

Mo, Do: geschlossen
Di, Mi: 15:00 - 18:00 Uhr
Fr: 13:30 - 18:00 Uhr
Sa: 08:30 - 14:00 Uhr

Meldungen Standesamt

(März 2011)
Sterbefälle

15.03. Günter Hegewald, Hollerner Str. 1, 85386 Eching
Erich Anton Kreuzer, Uhlandstr. 41, 85386 Eching

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amthliche Mitteilungen	3 - 4
ASZ / Kirche	4 - 6
Gemeinderat	6 - 8
Schule / JuZ / Kindergarten	8 - 9
Kultur	9 - 14
VHS / Vereine	15 - 19
Parteien	20 - 21
Ortsteile	21 - 25
Eching Aktuell	26, 28
Ärztelkalender	28
Termine	29 - 32
Impressum	4



Straßenreinigung in Eching für das Jahr 2011

Die nächste turnusmäßige Straßenkehrung findet in der Zeit vom 02. – 06. Mai 2011 statt.

Die Anlieger werden gebeten, in dieser Woche die Gehwege zu säubern, damit die Straßenkehrmaschine auch diesen Schmutz mit aufnehmen kann. An die Kraftfahrzeugbesitzer geht die Bitte, an den Tagen der Straßenreinigung die Autos nicht am Straßenrand abzustellen. Insbesondere Zweiräder sollten nach Möglichkeit auf den privaten Stellplätzen abgestellt werden. In einigen Straßen wird die Gemeinde kurz vor den Straßenkehrungen „Halteverbote“ anordnen.

Das Interesse an einer sauberen Gemeinde sollte den Anliegern bzw. den Besitzern von Kraftfahrzeugen diese Mühe wert sein, an diesen Tagen ihre Fahrzeuge nicht auf der Straße abzustellen. Die weiteren turnusmäßigen Kehrunge 2011:

14. – 17. Juni

18. – 22. Juli

29. August – 02. Sept.

10. – 14. Oktober.

Wir bitten Sie, auch diese Termine zur Kenntnis zu nehmen.

Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 32 € inkl. MwSt. an. Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten. Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzpreises. Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Tel.: 089/31900050.



Alten Service Zentrum

Aktuell

Im Alten Service Zentrum Eching sind 2 Betreute Wohnungen zu vermieten:

Frühestens zum 1. 05.: **eine 2-Zimmer-Wohnung (46 qm) mit Küche und Bad,**

Frühestens zum 1.05.: **eine 1-Zimmer-Wohnung (36 qm) mit Küche und Bad.**

Nähere Informationen erhalten Sie im Alten Service Zentrum, Tel. 089/3271420

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im MAI 2011

Das ausführliche zweimonatliche Programm mit zahlreichen Kursen und Veranstaltungen senden wir Ihnen gern zu. Bitte teilen Sie uns dazu Ihre Anschrift mit. (Anmeldungen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420)

3.5., 8.00h: Voralpenwanderung: Rundweg um die Herreninsel im Chiemsee. Ca. 2 Stunden Wanderung um die Insel. Gemeinsame Einker auf der Fraueninsel. Begleitung: G. Rode-Schemel und W. Kießling. Mit Anmeldung.

4.5., 14 – 16.00h: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzerkrankte)

Qualifiziertes Personal gestaltet mit Musik, Gesang, Spiele etc. einen anregenden Nachmittag für Demenzerkrankte. Angehörige sind ebenfalls herzlich eingeladen oder können während dieser Zeit eigene Termine wahrnehmen. Kosten: 5,- € inkl. Kaffee/Kuchen. Mit Anmeldung.

4.5., 19.00h: Treffen der Briefmarken- und Münzfreund. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Peter Hübner. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

5.5.,14.30.00h Diavortrag: Island

Elfriede Liebl zeigt Bilder ihrer Reise durch die atemberaubende Landschaft Islands, dem Land der kochenden Schlammfüße, spuckenden Geysire, Gletscher und Wasserfälle. Mit Anmeldung.

9.5., 14.30.00h: Fahrt zum Film-Café – Neufahrt. Im Preis von 7,- € enthalten sind Fahrt, Ticket, Kaffee und Kuchen. Den Titel erfahren Sie kurzfristig im ASZ. Mit Anmeldung.

9.5., 15-18.00h: Elektrorad (E-Bike) – der neue Trend: Unverbindlich anschauen und testen. Herr und Frau Kagerer, Fahrradhaus Schütz, beantworten gerne alle Fragen rund ums Elektrorad. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

10.5., 12.00h: Echinger kochen für Echinger. F.Wittmann u. F. Reichlmair kochen Lasagne. Essen in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

12.5., 10.00h: Radltour: Ca. 50 km, überwiegend flach. Tourverlauf steht noch nicht fest. Begleitung: Klaus-Dieter Walter. Mit Anmeldung.

12.5., 14 – 17.00h: Verkaufsausstellung: Mobile Mode im ASZ. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

16.5., 9.30.00h: ASZ-Badebus zur Therme Erding. Ca. 2 Stunden Aufenthalt im Bad. Mit Anmeldung.

16.5., 15 – 17.00h: Offener Spieletreff im ASZ. Mensch ärgere dich, Halma Co. Eingeladen sind alle, die Lust zum Spielen haben. In Zus.arbeit mit VHS Eching. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

17.5., 14.30.00h: Live Music Now. Die Yehudi – Menuhin-Stiftung fördert junge Künstler. Das Programm entnehmen Sie den Tageszeitungen. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

17.5., 16.00h: Vortrag am Welt-Hypertonie-Tag: Bluthochdruck. Dr. Mackes, Chefarzt Kardiologie und Dr. Reisinger, Facharzt Innere Medizin (beide Klinikum Freising) werden die Auswirkungen der Bluthochdruckkrankheit darlegen. Es werden medikamentöse Behandlungsmöglichkeiten besprochen, aber auch, was man dazu tun kann, dass der Blutdruck gesenkt wird. Es besteht

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.

Irene Nadler, 1. Vors., Johannesweg 6, Dietersheim
Tel. 089/329 19 05, E-Mail: ir.na@web.de

Redaktion: Patricia Linner, Winterweg 3, 85386 Eching
E-Mail: linner-patricia@echinger-forum.de,

Austräger-Örg.: Dagmar Zillgitt, Nelkenstr. 37, 85386 Eching,

Tel. 089/318 36 982, E-mail: zillgitt@web.de

Druck und Verlag, Anzeigenannahme:

Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3
Tel. 08271.5516, Fax 40062, E-Mail: ForumVerlag@t-online.de

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken. Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

– Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken

– Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 089/3 1931 73, Fax 089/3 1955 31

Café unter Palmen...

Frühstück
Mittagstisch
Kaffee & Kuchen
Eiscreme

Partyservice
durchgehend warme Küche
hausgemachte Kuchen und Torten
außer-Haus-Verkauf
alles auch zum Mitnehmen

CAFÉ CENTRAL
Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62

Öffnungszeiten:
Täglich von 9 - 18 Uhr,
Mo. Ruhetag

Mit
Isolierungjetzt nur
15,95 €**

Holen Sie sich jetzt die **vivesco Reiseapotheke**: mit 5 Produkten* gegen die häufigsten Reisekrankheiten.

*Paracetamol 500 mg Hexal® Tabletten – Wirkstoff: Paracetamol, Anwendungsgebiete: Bei leichten bis mäßig starken Schmerzen, Fieber, 20 Stück; Ibu-Hexal® akut 400 mg – Wirkstoff: Ibuprofen, Anwendungsgebiete: Bei leichten bis mäßig starken Schmerzen, wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Reizeschmerzen, Fieber, 10 Stück; Lopedium® akut – Wirkstoff: Loperamidhydrochlorid, Anwendungsgebiete: Bei akutem Durchfall, 10 Stück; Vomacur® 50 mg Tabletten – Wirkstoff: Dimenhydrinat, Anwendungsgebiete: Bei Schwindel, Übelkeit und Erbrechen, 20 Stück; PVP-iod Hexal® 10 % Salbe – Wirkstoff: Povidon-iod, Anwendungsgebiete: Zur Wundheilung, zusätzlich bestmögliche Anwendung als Antiseptikum beim strahlenden Mielid bei oberflächlich geschädigter Haut, 25g; Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

** Solange der Vorrat reicht.

reisefiebergesund?

Starten Sie bestens vorbereitet in den Urlaub.



EHO APOTHEKE



Inh. Margit Modlmair - Fachapothekerin für Offizinpharmazie
85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22

Gelegenheit zum Gespräch mit den Referenten.
Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

18.5., 11.00h: Gemütliche Radltour – Unterführinger See. Ca. 30 km. Begleitung: Albert Straninger. Mit Anmeldung.

18.5., 11.00h: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzkranke)
Siehe 4.5.. Mit Anmeldung.

19.5., 7.30.00h: Der bequeme Ausflug: eine schwäbische Landpartie nach Blaubeuren und Zwiefalten. Mit Anmeldung.

19.5., 15Uhr: Vernissage: Augenlust. Acrylbilder, Aquarelle, Bleistiftzeichnungen, Motiv-Keramikfliesen und Skizzen von Ursula Hellmann. Ausstellung bis 29.6.11. Ohne Anmeldung.

21.5., ab 16.00h: Internationale Volkstänze für Jung und Alt mit gemeinsamem Imbiss. Info: Corinna Enßlin, Tel. 31902679. Ohne Anm.

26.5., 9.00h: S – Bahn – Wanderung
Von Aying nach Glonn. Ca. 11 km. Begleitung.: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

27.5., 9.30.00h: Treffpunkt Digitalfotographie. Leitung: Werner Kießling. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

31.5., 9.00h: Besichtigung: Wasserwerk Eicht. Gemeinsame Brotzeit. Mit Anmeldung.

Gesucht: Ehrenamtliche Helferinnen und Helfer im ASZ – Fahrdienst

Mit Aussetzen der Wehrpflicht läuft auch der Zivildienst zum 1. Juli 2011 aus. „Wir müssen nun sehen, wie wir die bisherigen Aufgaben der Zivildienstleistenden auch weiterhin erfüllen können“ sagt Siglinde Lebich, Geschäftsführerin des Vereins „Älter werden in Eching e.V.“. Bisher wurde der Zivildienstleistende des Alten Service Zentrums Eching (Mehrgenerationenhaus) neben vielen anderen Aufgaben für die Beförderung der Echinger Tagespflegegäste (Senioren) zur Tagespflege nach Neufahrn eingesetzt. Für diese Aufgabe sucht das ASZ nun ehrenamtliche Helferinnen und Helfer für jeweils ca. 1 oder 2 Stunden pro Tag. Der Hol- und Bringdienst beginnt werktags um 8.30 Uhr. Die Tagespflegekunden werden zu Hause mit dem Kleinbus abgeholt und um 16 Uhr von Neufahrn wieder nach Hause gebracht.

Wer an dieser Tätigkeit Interesse hat, (auch gern nur 1 oder 2x pro Woche) möge sich melden im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstraße 4, 85386 Eching, Tel. 089 32714229, e-mail: rode@asz-eching.de

Gisela Rode-Schemel/
Am 22. März war es wieder so weit – Werner Kießling (Bild Mitte) hatte einer seiner schönen Wanderungen vorbereitet – diesmal ging es von Bahnhof Kreuzstraße über Föching nach Holzkirchen. Wahrscheinlich waren der beginnende Frühling und das schöne Wetter der Grund, dass an diesem Tag 0 Personen (siehe Bild) mit von der Partie waren. Werner Kießling hat bereits das ganze Alpenvorland und auch den Münchner S-Bahn-Bereich erwandert. Von diesem reichen Erfahrungsschatz profitieren nun schon seit vier Jahren die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die sich zu den monatlich stattfindenden Wanderungen im Rahmen der ASZ Begegnungsstätte anmelden.

Herr Kießling organisiert die Wanderungen so, dass jeweils ca. 1,5 – 2 Stunden gelaufen wird; in einem Gasthaus erwartet die Gruppe dann ein gutes Essen und eine gemütliche Rast, anschließend wird dann noch einmal ca. ¼ Stunde zur S-Bahn gewandert. Die Wanderungen sind ein fester und wichtiger Bestandteil der Begegnungsstätte. Mit Werner Kießling hat die Gruppe einen Wanderführer gefunden, der nicht nur die Wege kennt, sondern auch noch viele Erklärungen zur Landschaft und geschichtlichen Besonderheiten hat.

Wer Interesse an den Wanderungen hat und einmal schnuppern möchte, ist herzlich willkommen und kann sich jederzeit dazu im ASZ unter der Tel. Nr. 3271420 oder e-mail: info@asz-eching.de anmelden

Wandern mit dem Alten Service Zentrum Eching



Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:

- Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- Essen auf Rädern und Fahrdienste**
- qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflagedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

GLÜCKSRAUM
Kuschelraum
Auszeitraum
LIEBLINGSRAUM
Loungeraum
Kinderförder-Raum
Energie-Raum
ERFOLGSRAUM



Tel. (089) 319 59 95
www.raum-color.de

... mit aufregend frischen Farben!

www.raum-color.de



RAUM-COLOR
Gestalten mit Farbe und Stoff

Dies ist die feine Art: Das Neueste von JAB-ANSTOETZ. Mehr auf unserer Webseite.

KIRCHE



katholische Kirchengemeinde

Die Kleiderkammer St. Andreas zieht um

Aufgrund des Pfarrheim-Umbaus wird die Kleiderkammer für ca. 1 Jahr ausgelagert.

Wir ziehen Anfang Juni in unser neues Domizil in der Danziger Straße 2, und zwar in den Keller unter dem Sportgeschäft. Zu erreichen ist der Keller über die seitlich angebrachte Rampe. Den ganzen Mai können Sie uns noch an der alten Adresse (unter der Bücherei) zu den gewohnten Terminen erreichen.

Dann kommt unser Umzug, und ab Donnerstag, den 9.6. sind wir dann unter unserer neuen Adresse, Danziger Str. 2 für Sie da, wie gewohnt zwischen 18 und 19 Uhr. An den Terminen montags Annahme und donnerstag Verkauf von jeweils 18 bis 19 Uhr hat sich nichts geändert. Für Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung unter Tel. 089-3194811 Waltraud Seidl.



evangelische Kirchengemeinde

Frauenfrühstück unter dem Thema „Farben“, Samstag, 21.05., ab 9:30h

Passend zu dem diesjährigen Motto unserer Magdalena „Liturgische Farben“ geht es beim nächsten Frauenfrühstück um Farben. Haben Farben einen Einfluss auf unser Leben, auf unsere Gefühle? Wenn ja, welchen? Freude und Trauer, Wut und Aggression, Liebe und Hass – können Farben das ausdrücken oder beeinflussen? Herzliche Einladung in das evangelische Gemeindezentrum, Danziger Str.6, Eching

GEMEINDERAT

26. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 15.03.11

D.Zillgitt/ Top 26.01 Vorberatung zum beabsichtigten Neuerlass der Rechtsverordnung der Gemeinde Eching zur Freigabe verkaufsoffener Sonn- und Feiertage aus Anlass von Märkten. Die Echinger Fachbetriebe haben beantragt, die Frühjahrsschau in den Jahren 2014, 2017 und 2019 im Monat April stattfinden zu lassen, da im Mai bereits viele andere Veranstaltungen das Besucheraufkommen mindern könnten. Der zeitliche Abstand zum Markttag am dritten Juni-Sonntag ist auch zu gering. Folgender Beschluss wurde einstimmig gefasst: Dem Gemeinderat wird empfohlen, den Neuerlass der Rechtsverordnung der Gemeinde Eching zur Freigabe der verkaufsoffenen Sonn- und Feiertag aus Anlass von Märkten zu beschließen. Im Beschluss sollen auch die genauen Termine mit aufgenommen werden.

Top 26.03 Jugendtreffpunkt in Eching. Im Herbst 2009 wurden für die Jugendlichen am Bürgerplatz zwei Marktbuden als Jugendtreff aufgestellt. Im Sommer 2010 wurden die Buden irreparabel zerstört. In einem Projekt des Jugendzentrums sollen die Jugendlichen an Hand eines Grundgerüsts der neuen Marktbuden einen Treff-

GARTENGESTALTUNG Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW

Eching - Tel. 089/319 63 62



Gartenanlagen, Terrassen, Wege, Teichbiotop, Wasserspiele, Sichtschutz, Holzzäune, Spaliere, Pergolen, Trockenmauern, Gehölzschnitt, Gartenpflege

Bilder u. Info:

www.gartengestaltung-loewenzahn.de

Bestattungstradition seit über 165 Jahren

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge

www.trauerhilfe-denk.de
www.trauervorsorge.de

WIR HELFEN WEITER

- Soforthilfe im Trauerfall
- Erledigung aller Behördengänge
- große Auswahl an Särgen und Urnen
- Gestaltung von Traueranzeigen und -drucksachen
- Organisation würdevoller und individueller Trauerfeiern
- auf Wunsch jederzeit Hausbesuche

SICHERHEIT DURCH VORSORGE


- Art und Umfang der Bestattung regeln
- Wünsche eigenverantwortlich festlegen
- Sicherheit und finanzieller Schutz für die Angehörigen
- Beisetzungswünsche werden rechtzeitig umgesetzt, da sie vor einer eventuellen Testamentseröffnung bekannt sind


Tag & Nacht für Sie erreichbar


Eching	Goethestraße 2	089 / 31 881 699
Neufahrn	Robert-Koch-Straße 4	08165 / 910 60
Unterschleißheim	Bezirksstraße 48	089 / 321 20 630



BESTATTUNGEN • ÜBERFÜHRUNGEN • VORSORGE

 Echinger Räucherforellen
täglich frisch

 Steckerlfisch
jeden Freitag 11 - 14 Uhr
zum Sofortverzehr oder
auch zum Mitnehmen

 Grillforellen fertig
gewürzt zum Selbergrillen

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8 - 12 und 13 - 18 Uhr, Sa. 7 - 12 Uhr,
Mi. Nachmittag geschlossen



Fischzucht & Feinkost aus Eching

Anton und Brigitte Kurz, Am Forellenhof 1
85386 Eching b. Freising, Tel. 08133 / 6467
www.forellenhof-nadler.de

punkt bauen. Die Fertigstellung ist für Sommer 2011 geplant. Die farbliche Gestaltung wird mit der Verwaltung abgestimmt. Beschluss: „In einem Projekt des Jugendzentrums soll in Eigenleistung mit den Jugendlichen wieder ein Treffpunkt entstehen. Grundrahmen und Material werden gestellt. Der endgültige Standort wird im Jugendrat besprochen und anschließend dem Gemeinderat vorgestellt.“

33. Sitzung des BPU-Ausschusses am 05.04.2011

D.Zillgitt/ Top 33.04 Straßenunterhaltsarbeiten 2011 im Gemeindebereich Eching – Vergabe. Die Straßenunterhaltsarbeiten 2011 für den gesamten Gemeindebereich Eching wurde öffentlich ausgeschrieben. Bei der Submission am 23.03.2011 haben 12 Fachfirmen ein Kostangebot abgegeben. Das günstigste Angebot kam von der Firma Zabybau KG. Der Beschluss: Die Firma Zabybau KG, Engelschalkstr. 15, 86316 Friedberg, wird mit den Straßenunterhaltsarbeiten 2011 für den gesamten Gemeindebereich Eching beauftragt.“ wurde ohne Gegenstimme bewilligt. Die voraussichtlichen Kosten liegen bei € 179.000.

35. Sitzung des Gemeinderates am 29.03.2011

D.Zillgitt/ Top 35.01 Vorlage der Jahresrechnung 2010. Die Jahresrechnung des Jahres 2010 wurde als Rechenschaftsbericht vorgelegt. Die Erläuterungen dazu wurden von Herrn Kugler abgegeben. Der Sollüberschuss des Verwaltungshaushaltes beträgt € 6.590.873,36. Dieser Überschuss beruht überwiegend auf Mehreinnahmen. Dadurch war eine höhere Zuführung zum Vermögenshaushalt möglich. Die Ausgaben im Verwaltungs- und Vermögenshaushalt haben sich im Rahmen des Gesamtansatzes gehalten. Durch die strikte Haushaltsbewirtschaftung, aber auch teilweise durch die Verschiebung von Maßnahmen, lagen die VwHH-Ausgaben ca. 10 % unter dem Gesamtansatz. Beschlussvorschlag (einstimmig): Der Gemeinderat nimmt vom Jahresabschluss des Jahres 2010 Kenntnis und überweist diesen zur Prüfung an den Rechnungsprüfungsausschuss.

Top 35.02 Kreditaufnahmen, Ermächtigungsbeschluss. Aus dem Kreditaufnahmeverfahren in Höhe von € 3,6 Mio. wurden bereits 0,5 Mio. für

den Bereich der „Betreuten Wohnungen“ im ASZ-Gebäude beschlossen. Von der restlichen Kreditsumme soll jetzt ein Investitionsförderkredit in Höhe von 2 Mio. bei der KfW aufgenommen werden. Einstimmiger Beschluss: Der Gemeinderat ermächtigt den Ersten Bürgermeister bzw. seinen Vertreter im Amt entsprechend der vorgenannten Rahmenbedingungen das Darlehen bei der KfW-Bank aufzunehmen. Sollte von einer anderen Bank ein günstigeres Vergleichsangebot vorgelegt werden können, so gilt der Ermächtigungsbeschluss für das günstigste Angebot.

Top 35.05 Bürgerhaus Eching: Brandschutzsaniierungsmaßnahmen (Grundlagen und Eckpunkte des Planungsauftrages) Ausführungen von Herrn Wagner zeigen auf, dass im Holraumboden zu viele Kabelstränge zu dicht aneinander plaziert sind. Die Deckenkonstruktion müsste erneuert werden, wobei dadurch die Akustik evtl. verändert werden würde. Im Zuge der Brandschutzsaniierung sollten auch notwendige Bauunterhaltungsmaßnahmen wie z. B. Fassadenanstriche, Sanierung der WC-Anlagen, mobile Trennwände und ein neuer Bühnenbelag durchgeführt werden. Auch die Haus- und Bühnentechnik sollte erneuert werden.

Kosten Brandschutz €1.833 Mio. (ca. 60 % der Kosten) Gesamtkosten € 3.035.153,31. Zeitfenster für alle Baumaßnahmen ca. 100 Tage Kernzeit (Sept. 2011 bis März 2012)

Angenommener Beschlussvorschlag: Vom Sachvortrag der Verwaltung und der Büros Wagner und Schiegerl & Dr. Glasmann wird Kenntnis genommen. Die Verwaltung wird beauftragt die Baugenehmigung für die Brandschutzsaniierung mit folgender Maßgabe zu beantragen: Erhöhung der Besucherzahl von 450 auf 600 Personen, Nutzung von Kellerräumen als Versammlungsstätte (Kellertheater). Der erste Bürgermeister oder sein Vertreter im Amt werden ermächtigt die notwendigen Aufträge für die Fachplanungen zu vergeben.

Top 35.06 Öffentlich-rechtlicher Kooperationsvertrag zwischen den Gemeinden Eching, Hallbergmoos, Neufahrn für den Mittelschulverbund Süd. In der GRS vom 27.04.2010 wurde einem Mittelschulverbund der Gemeinden Eching, Hallbergmoos und Neufahrn grundsätz-

Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-
Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln
von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305

lich zugestimmt. Der Entwurf für den öffentlich-rechtlichen Kooperationsvertrag wurde mit den ersten Bürgermeistern und den Schulleitern der beteiligten Gemeinden besprochen. Einig ist man sich darüber, dass im Namen alle drei Kommunen genannt werden sollen. Beschluss (einstimmig): Vom Vortrag wird Kenntnis genommen. Der erste Bürgermeister wird ermächtigt, den öffentlich-rechtlichen Kooperationsvertrag zwischen den Gemeinden Eching, Hallbergmoos und Neufahrn bei Freising nach endgültiger Abstimmung mit den Vertragsparteien abzuschließen.

Die ausführlichen Gemeinderatsberichte finden Sie in diesem Monat in unserer Online-Ausgabe www.echinger-forum.de

KLAUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12 - 85386 Eching (089) 3191145

Für unsere vorgemerkten Kunden
suchen wir dringend:
Häuser, Grundstücke und Wohnungen
zum Kauf oder Miete!

! AKTUELL !
2-2¹/₂-Zi-Wohnung in Eching
zum Kauf gesucht!

MIETANGEBOTE

★ ECHING S1 ★

geräumiges DG-Appartement (in EFH), (Parkett neu),
EBK, großes Bad (m.Fenster) ca. 40 m² DIN-Wfl, € 430,- inkl. NK

★ ECHING-GÜNZENHAUSEN ★

individuell geschnittene, 2-Zi-Mais-Whg (Laminat),
hochwertige EBK, großes Bad (hell) ca. 65 m² Wfl, inkl. ebenerd.
Stellplatz € 650,- inkl. NK

★ FAHRENZHAUSEN OT Bergfeld ★

3-Zi-Wohnung, große Wohnküche mit EBK, Bad, Balkon,
ca. 84 m² Wfl., inkl. Garage € 630,- + NK

★ FREISING, Alois-Steinecker-Str. ★

großzügige 3-Zi-Whg, Wohnzi. (Parkett) m. großem Ebbe-
reich, hochwertige EBK, Bad (hell) m. Wanne u. Dusche, gr. Balkon
ca. 91 m² DIN-Wfl, inkl. TG € 840,- inkl. NK

★ NEUFAHRN/MINTRACHING -GRÜNECK ★

4-Zi-Wohnung, 1. OG, ca. 100 m² Wfl., inkl. ebenerdig
Stellplatz, € 650,- + NK

KAUFANGEBOTE

★ NEUFAHRN S1 ★

2-Zi-DG-Whg, EBK, Bad, ca. 38,25 m² Wfl, inkl. ebenerd.
Stellplatz € 75.000,-

Gewerbl. MIETANGEBOTE

★ ECHING S1 ★

Sehr schöne Büroräume in absolut zentrale Lage
von Eching, (Lift), Teeküche, ca. 159 m² Nutzfl.
€ 1.300,- + NK + MWSt

★ NEUFAHRN/MASSENHAUSEN ★

Büro / Gewerbe / Wohnen
Hier lässt sich Ihr Gewerbe/Büro ideal mit Wohnen verbinden.
5 komplette neue hochwertige Räume im EG (Granitböden,
Fußbodenheizung, Raumhöhe 3,80 mtr, großes Bad m. Wanne,
separates WC m. Dusche, große Wohnküche, (auch als Emp-
fang) ca. 130 m² Wohn/ Nutzfläche + ca. 15 m² Terrasse,
EUR 880,- + NK + MWSt

Kompl. Lagergebäude m. Büro ca. 900 m² Nutzfl.
EUR 3000,- + NK

weitere Angebote tagesaktuell im Internet
unter: www.haschke.com



TüV-zertifiziertes Institut
www.nachhilfe-neufahrn.de

Schülerhilfe! **Bessere Noten und Spaß am Lernen**

- ✓ **Bessere Noten** durch **individuelle Nachhilfe** - alle Fächer / Klassen
- ✓ Intensivtraining: **Quali, Mittlere Reife** u. **Übertritt/Probekurs**
- ✓ **Mathe, Engl., Deutsch, Latein, BWR** o. worin man Hilfe braucht

Neufahrn: Bahnhofstraße 18 a ☎(08165) 19 4 18



Verbandsausschuss-Sitzung am 22. März 2011

Heinz Müller-Saala / Der Vorsitzende Rolf Zeitler berichtete, dass im Verbandsgebiet derzeit keine Kanalarbeiten – wetterbedingt – durchgeführt werden. Danach erfolgten Auftragsvergaben für die Erweiterung der Kläranlage Grüneck und den Abwasserkanal an den Hollerner See (ca. € 64.400,-).

Zweckverband "Erholungsgebiet Hollerner See Eching/Unterschleißheim"

Verbandsversammlung am 5. April 2011

Heinz Müller-Saala / Der Vorsitzende Rolf Zeitler eröffnete die Sitzung um 17 Uhr mit einem Bericht über die aktuelle Beschluss- und Sachlage zum Zweckverband im Stadtrat von U'schleißheim. Er hob hervor: "Als Reaktion auf das Schreiben der Regierung von Oberbayern vom 17.01.2011 zum Fragenkatalog vom 23.09.1010 der Stadt bezüglich Vollzugsfragen zum Bürgerentscheid vom 07.03.2010 hat der erste BGM der Stadt U'schleißheim ein Antwortschreiben am 21.03.2011 verfasst. Darin hat er seine persönliche Einschätzung und Bewertung auch im Hinblick auf die mit Email vom 11.03.2011 durch das LRA München übermittelte ergänzende Sach- und Rechtsbewertung der Regierung dargestellt. Aufgrund der darin kumulativ ergänzten und so-

mit neuen Beurteilung des Kündigungs-Erfordernisses aus wichtigem Grund und des Urteils des Verwaltungsgerichtes Bayreuth von 2003 kann aus Sicht der Stadt nunmehr geschlussfolgert werden, dass eine Kündigung wohl definitiv obsolet geworden ist." Danach wurde ein Antrag der SPD-Fraktion sowie ein Dringlichkeitsantrag von Bündnis 90 Die Grünen, FDP, Freie Wähler, ÖDP und SPD "Zur Umsetzung des Bürgerentscheides" und "Änderung der Verbandssatzung" zitiert. BGM Riemensberger kritisierte die diffamierenden Bemerkungen in den Pressemitteilungen, die ihn und BGM Zeitler betreffen und bittet zukünftig um mehr Mäßigung und Sachlichkeit. Edmund Conen, Echingener Verbandsvertreter, reklamiert den Stillstand und die Inaktivität des Zweckverbandes, aufgrund des dauernden "Störfeuers" bestimmter Fraktionen und Mitglieder des Stadtrates von U'schleißheim. Aus Eching waren dieses Mal 3 Vertreter des Vereins "Bürger für Eching" (die Protagonisten) und mehr als 20 Bürger aus U'schleißheim anwesend. Der TOP "Änderung der Verbands-Satzung", an welchem sie hauptsächlich interessiert waren, wurde vertagt. Bemerkenswert: Die SPD U'schleißheim bestätigte jede positive Bemerkung und Aussage des Verbandsvorsitzenden.

Zweckverband Wasserversorgungsgruppe

Müller-Saala/Nach Ausscheiden von Simon Wankner, als Stellvertreter von Hans Hanrieder, im Werkausschuss des Zweckverbandes, wurde Otmar Dallinger, FWG, Eching, einstimmig als Nachfolger gewählt.

SCHULE

Free Willy – Willi Benkovich geht in den wohlverdienten Ruhestand

Patricia Linner / Eine rauschende Abschiedsfeier hatte die VS Eching für Ihren Hausmeister Willi Benkovich organisiert, der nun nach 30 Jahren im Dienst den wohl verdienten Ruhestand antritt.

Das Bürgerhaus hatte den großen Saal zur Verfügung gestellt, und so wurde auf der Bühne gesungen, getanzt, gerappt, gedichtet und musiziert. So viele Mitglieder der Schulfamilie hatten sich etwas einfallen lassen, dass die ursprünglich für 10.00h angesetzte Veranstaltung um eine Stunde vorverlegt werden musste.

Die Schülersprecherinnen bedankten sich im Namen der gesamten Schule für die langjährige Arbeit. Ganz egal, ob Tafelschwämme oder Kreide fehlten, Schlüssel verloren gingen, Abflüsse stopft waren, Laub zusammen gekehrt werden musste, Fenster sich nicht mehr schließen ließen oder ein Ball herunter zu holen war, ganze Seiten ließen sich füllen. Wo immer er gebraucht wurde, Willi Benkovich war beherzt zur Stelle. Er wird eine große Lücke hinterlassen – das wird in jedem Beitrag deutlich, und auch der Humor kam nie zu kurz. Viele – auch symbolische – Geschenke gab es zum Abschied. So bekam er von der 7a einen goldenen Werkzeugkasten, die 6a überreichte einen Riesenschlüssel, der lebenslangen Eintritt in die VS Eching garantieren soll und auch bildhaft für so manch verlorenen Schlüssel steht, und von Rektorin Christina Grasse erhielt er einen Wal, der mit vielen guten Wünschen versehen in Anlehnung an den Spielfilm „Free Willy“ die neu gewonnene Freiheit symbolisieren soll.

JUGENDZENTRUM

Veranstaltungen im Jugendzentrum an der Heidestraße

7. Mai: Echings's next Super Model, Werde zum Superstar! Wir machen ein großes Fotoshooting mit Allem, was dazugehört: Schminken, Styling und Frisuren. Und am Ende kannst du sicher sein, dass du ein Foto von uns bekommst! Zeitraum: 11:00 - 14:00 Uhr, Kosten: 3,50 Euro

4. Juni: Wir laden euch ein zu leckeren, selbst gemixten alkoholfreien Cocktails und einem anschließenden Tratsch im Mädchenzimmer. Zeitraum: 11:00 - 14:00 Uhr, Kosten: 2,00 Euro

2. Juli: Wir machen ein Picknick im Freizeitgelände! Für Essen und Trinken ist gesorgt. Treffpunkt im Juz. Zeitraum: 10:00 Uhr - 14:00 Uhr, Kosten 4 Euro

Zu unserem geplanten Medienprojekt:

Infotag zum Thema Medienkonsum - PC Spiele, Internet & Co, am 28. Mai von 10 - 16 Uhr Im Bürgerhaus und auf dem Bürgerplatz Eching, veranstaltet vom Präventions-Arbeitskreis-Eching Dieser Tag ist für Groß und Klein, Eltern sollen von Experten zu diesem Thema Informationen erhalten.

Aktiv PC-Spiele testen, einen Internetführerschein machen, Referate hören, Infostände besuchen und sich am Buffet stärken und mit den Kindern den Kinderspielstand besuchen. Wir freuen uns auf viele Besucher! Eintritt ist kostenlos! Katrin Mücke

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Lustheimer Str. 11 · 85386 Eching

Tel. 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: Hildebrandt-Malerfachbetrieb@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

Wie einige von Ihnen bereits wissen, habe ich zum 1. Mai 2010 den Malerbetrieb meines Vaters übernommen. Im Rückblick auf ein vergangenes Jahr möchte ich mich nun auf diesem Wege bei allen Stammkunden bedanken, die mir auch nach der Geschäftsübernahme die Treue gehalten und meinen Betrieb weiterempfohlen haben.

Ein Dank auch an alle Neukunden für Ihre erteilten Aufträge. Ihre Unterstützung ermöglichte mir einen erfolgreichen Einstieg in die berufliche Selbständigkeit.

Vielen Dank hierfür und auf weiterhin gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit!



Frank Hildebrandt mit Familie

Ganz persönliche Worte fanden zum Schluss noch Frau Ludwig und Frau Grasse, die mit jedem einzelnen Buchstaben seines Namens ein passendes Attribut verband.

- W wie warmherzig,
- I wie intuitiv,
- L wie liebenswert und
- I wie Ideenreich.



„Free Willy“: Der Wahl, der in dem gleichnamigen Spielfilm seine Freiheit wieder erlangt, steht als Sinnbild für Willi Benkovich's wohlverdienten Ruhestand nach 30 Jahren Schuldienst.

NEU
KIDNEMERK
HAFEN

*Spielzeug für
Strand und Sand*

Rappelkiste
Spiel & Spaß
für groß & klein
Spielwaren-Fachgeschäft

Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 028 90 · Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns,
auf 160 m² Verkaufs-
fläche erwartet Sie ein
kinderfreundliches, gut sortiertes
Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!

unsere Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14.30-18.00 Uhr,
Sa. 9.00-12.30 Uhr.

KULTUR



Programm im Mai

„Gestatten! – Mark Twain“ heißt es in Erinnerung an den 100. Todestag des bekannten amerikanischen Schriftstellers und Humoristen Mark Twain im Bürgerhaus (Di., 03.05., 20 Uhr).

Der Amerikaner Samuel Langhorne Clemens erlangte Weltruhm, vor allem durch die „Abenteuer des Huckleberry Finn“. Er nennt sich: Mark Twain nach einem Ausruf der „Ledsmen“ (Loter) aus seiner Zeit als Lotse auf einem Mississippi-Dampfer: Für seine humoristischen Vorträge, mit denen er in Theatern und Clubs in der ganzen Welt auftrat, nutzte Twain kein Manuskript, setzte Pointen und begeisterte sein Publikum. Kommen Sie mit auf eine Reise durch das abenteuerliche Leben von Sam L. Clemens bei einem vergnüglichen und amüsanten Theaterabend mit dem Schauspieler und Kabarettisten Gregor Eckert.

Geschichten vom Land und anderen Abgrün-

den heißt die Lesung von und mit Peter Heim (Di., 10.05., 20 Uhr). Hier im Landkreis ist Peter Heim vor allem durch sein Volksstück „Der Erdäpfelkrieg“ bekannt geworden, das die Heimatbühne Eching unter seiner Regie im Jahr 2008 mit großem Erfolg aufführte. Doch auch als Autor hat Peter B. Heim sein besonderes Augenmerk auf sein Umfeld gerichtet: Der Münchener Merkur schrieb über diese literarischen Exkursionen aufs Land: „In seinen pointierten Texten zeigt Heim mit genauem Blick, wie in den Alltäglichkeiten des Lebens große Gefühle durchscheinen, aber auch Ressentiments entstehen, Spießbürgertum und Rassismus offenkundig werden.“ Doch gleichzeitig sind diese Kurzgeschichten auch ein Plädoyer für das ländliche Leben, für seine Menschen. Und für den ganz eigenen Humor, der hier zu finden ist.

TEE - vom Siegeszug eines Getränks, das die Welt eroberte nennt sich die aktuelle Ausstellung im Bürgerhaus, die zusammen mit Lehrern und Schülern der Realschule Eching konzipiert wurde und zu der alle Interessierten herzlich eingeladen

KINDERGARTEN

Kinder des St. Andreas helfen Kindern

Bianca Steger / Wer hat sie nicht gesehen, die erschreckenden Bilder traumatisierter, obdachloser Menschen, die nach dem verheerenden Erdbeben und dem gewaltigen Tsunami in Japan um die Welt gingen. Auch an den Kindern und Eltern der Kindertageseinrichtung St. Andreas sind diese Eindrücke nicht spurlos vorübergegangen und so fragten sich viele: Wie können wir helfen? Schnell entstand die Idee für einen Kuchenverkauf, der am 08.04.2011 unter der Leitung des Elternbeirats im Kindergarten durchgeführt wurde. Ein riesengroßes Dankeschön möchte ich an dieser Stelle allen Eltern aussprechen, die mit ihren zahlreichen Kochspenden und dem Kauf (verbunden mit einer freiwilligen Geldspende) zu dem tollen Ergebnis von EUR 542,- beigetragen haben. Der Betrag geht an eine Organisation zugunsten japanischer Kinder, die von diesem Unglück besonders betroffen sind. Wir würden uns freuen, wenn diese Aktion viele Nachahmer findet.



Bis zu 25 Jahre Zinssicherheit!

Bei der Allianz-Baufinanzierung können Sie Ihre flexible Zinsfestschreibungszeit wählen, von fünf bis zu 25 Jahren Laufzeit. So wie Sie es wollen. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

Plattig & Winklmaier
Allianz Generalvertretung
Heidestraße 2, 85386 Eching
Tel.: 089.327 29 82-0, Fax 089.327 29 82-29
marcus.plattig@allianz.de
stefan.winklmaier@allianz.de
Hoffentlich Allianz.



www.feinkost-kurz.de



Danziger Straße 2 · Eching · Tel. 089/319 11 88

Öffnungszeiten:

Montag-Donnerstag	8:00 - 13:00	15:00 - 18:00	Freitag	7:00 - 18:00
	(Mi Nachmittag geschlossen)		Samstag	7:00 - 12:00

sind (Do., 12.05., 19 Uhr)! Die chinesische Legende erzählt, dass dem mythologischen Kaiser Sheng Nung, der seines Zeichens auch praktizierender Naturmediziner war, durch Zufall ein Blatt einer ihm unbekannt Pflanze in sein Gefäß mit heißem Wasser fiel. Der „Tee“ war geboren! Nach Wasser ist Tee heute das am zweithäufigsten konsumierte Getränk der Welt und kann auf eine nahezu 5000 Jahre alte Tradition zurückblicken. Grund genug sich mit dem Thema einmal näher zu beschäftigen. In Kooperation mit der Realschule Eching zeigt das Bürgerhaus eine zeitgemäße Ausstellung, die Informatives und Wissenswertes rund um den Tee vermittelt. Kabarettistisch geht es weiter mit dem brandaktuellen Programm „Die Kunst des Nehmens“ von Frank Lüdecke (Fr., 20.05., 20 Uhr), der dieses Jahr den Deutschen Kleinkunstpreis erhält! Viele Jahre ist er schon Stammgast beim „Schei-

benwischer“ und „Satire-Gipfel“ und gehört zu jenen politischen Kabarettisten, „die bitterböse und gleichzeitig unendlich charmant beweisen, dass man den Spagat zwischen intellektuellem Witz und bester Unterhaltung glänzend meistern kann“ (Internet-Kabarettpreis ZECK 2009). In seinem neuen Programm untersucht er die Vorzüge egoistischer Selbstbedienung und die Gegenmodelle: Antworten liefert Frank Lüdecke wie immer mit kritischem Verstand und scharfer Zunge!

Wenn Sie schon immer ein wissen wollten wie man denn in früheren Zeiten getanzt hat, dann sind Sie beim Konzert des **Salonorchesters Eching** goldrichtig (Fr., 27.05., 20 Uhr)! Zusammen mit visuellen Tanzeinlagen in historischen Kostümen der Gruppe „Tanz durch die Jahrhunderte“ präsentiert das Salonorchester seinen ersten konzertanten Abend.

Freiheit ist alles oder: „Warum tun wir uns mit Denken so schwer?“

Patricia Linner / Um das herauszufinden, lese ich gerade „Denken Sie selbst, sonst tun es andere für Sie“ von Vince Ebert, der mit seinem aktuellen Programm „Freiheit ist alles“ am 11.4. im Echinger Bürgerhaus gastierte. Was ist Freiheit? Warum tun wir uns mit Denken so schwer? Diesen Fragen spürt Ebert nach. Studierter Physiker und in seinem frühen Berufsleben in einer Unternehmensberatung tätig, beleuchtet Ebert den Freiheitsbegriff aus vielerlei Perspektiven. Sein Wortwitz ist eines Heinz Erhard absolut würdig. Auf der Bühne dient ihm ein analoges I-Pad mit Großbildschirm (sprich: ein Flipchart-Board) zur Unterstützung seiner Theorien. Wie kommt ein Naturwissenschaftler auf die Idee, sich mit dem Freiheitsbegriff zu beschäftigen? „Jede Theorie gilt nur so lange, bis sie durch eine bessere ersetzt wird“ philosophiert Ebert. Er überprüft die Aussagen von Platon, Sartre und Schopenhauer mit naturwissenschaftlichen Experimenten und Analysen und führt sie so ad absurdum. Gleichwohl nimmt er den Zuhörer mit in die Abgründe seiner eigenen, vermeintlichen Freiheit. Höhepunkt des Abends: Ebert verbrennt auf der Bühne einen 50-Euro-Schein. Warum tut er das? Er will sich dieses Gefühl der Freiheit gönnen und die Reaktionen der Zuschauer testen. Seine Erläuterung: Ein pyrotechnischer Effekt bei einem Robbie-Williams-Konzert kostet 5000,-Euro – der Oh-Ah-Effekt dauert ein paar Sekunden, dann schert sich niemand mehr darum. Anders als bei dem Geldschein. Das Publikum schweigt betroffen, ist nachhaltig beeindruckt – positiv oder negativ? Man weiß es nicht. Doch dieser Effekt hält lange an, und kostet nur 50,- €.

Wer sich tiefer in die Gedankenwelt von Vince Ebert einfühlen will, dem sei seine Homepage www.vince-ebert.de empfohlen. Dort gibt es den persönlichen Freiraum zum Downloaden.

Starkbierfest 2011

Heinz Müller-Saala / Ein nicht ganz gefüllter Saal (war es die nicht optimale Brandschutzsicherung oder Desinteresse?) aber trotzdem eine ausgezeichnete Stimmung, zu der nicht unerheblich die Musiker des Musikvereins St. Andreas und die Volkstanztruppe, Leitung Herbert Pleßl, beitrugen. Fastenprediger Bruder Musikus, bürgerlich Günter Lammel, Archivar der Gemeinde Eching und damit Verwalter aller Dokumente und Informationen, die unsere Gemeinde und seine Bürger betreffen, hatte heuer



ein 10-seitiges Manuskript, das er der Presse aber erst nach seinem Vortrag zur Verfügung stellte, was es aber dem Berichterstatter leicht machte, die überhörten Pointen und/oder Frotzeleien nachzuschlagen. Im Gegensatz zum letzten Jahr verschonte er den Bürgermeister und die Gemeinderäte, was man aber nicht als Inaktivität bewerten darf sondern als ausgezeichnete Arbeit, die zu keiner Kritik Anlass gab. Dafür beschäftigte er sich sehr intensiv mit den Aktivitäten und Personen des Musikvereins, was auch Aufgabe des Bruder Musikus sein sollte und muss! Um sein Wissen um einige Aktivitäten in der Gemeinde aber trotzdem anzubringen, erwähnte er die immer noch fehlende Ampel an der Paul-Käsemaier-Wieland-Straße, die Alex Frieß bis heute keine freie Fahrt aus der Goethe-Straße ermöglicht. Auch Neufahrn und sein geplanter, neuer Sitzungssaal blieb nicht unerwähnt, warum nur warum? Und dass er das geringe Interesse der Echinger Bürger an Wahlen bemängelte und die Nichtakzeptanz des in der Ortsmitte nun wieder geschlossenen „Nahkauf“ erwähnte, obwohl sich doch mehr als 2000 Bürger vehement für einen Lebensmittelmarkt in der Ortsmitte per Unterschriftenliste ausgesprochen hatten, sollte wohl bedeuten, dass nicht jeder Bürgerwunsch von den Bürgern, die sich das wünschen, auch realisiert wird. Den Hollerner See und die Bürgerinitiative hat er wohlweislich nicht in sein Programm aufgenommen, da hatte er wohl Angst vor den Protagonistinnen. Nächstes Jahr, auf das sich alle Besucher schon heute wieder freuen, hat es dazu bestimmt mehr Material und Mut.

Foto: D. Zillgitt

cookmal!®

- Erlebniswelt des Kochens -

Ihr Spezialist rund ums
Kochen und Backen!

Fissler

Freu dich aufs Kochen.

KitchenAid®



WÜSTHOF



Wir freuen uns auf Ihren Besuch im:

Cookmal Shop München,
Im Mira Einkaufszentrum
Schleißheimerstr. 506
80933 München

Provence – auf den Wegen des Lichts

Patricia Linner / Ein Gesamtkunstwerk aus Bild und Ton bot der Dia-Abend „Provence – auf den Wegen des Lichts“ mit Werner Kirsten/Bild, Rezitation und Ulrike Moortgat-Pick/Klavier.

Kirsten kennt die Provence wie seine Westentasche. Er hat sie schon zu jeder Jahreszeit bereist, und für die Zusammenstellung dieses Abends Motive passend zu den Texten gesucht und gefunden. Kirsten fotografiert Lavendel, Olivenbäume, Mohn, Sonnenblumen, Kalkstein und wuchtige Mauern, auch Wasser spielt eine große Rolle. Doch sind seine Motive nicht beliebig, sondern fernab aller touristischer Klischees. Es scheint, als ob die von ihm rezitierten Autoren - Blaise Pifaretti, der weit gereiste Wolfgang Koeppen, Rainer Maria Rilke, Peter Grubbe, der bekannte provenzalische Autor Jean Giono und, bis zurück ins Mittelalter, Francesco Petrarca – gerade diese Motive vor Augen hatten, als sie ihre Texte schrieben.

Kirstens Bilder sind gestochen scharf und in ihrer Einfachheit spektakulär. Glasklare Farbkontraste spiegeln das besondere Licht, für das die Provence seit ewigen Zeiten schon die Maler angezogen hat. Sogar die Bewegung des Winds, des scharf wehenden Mistral – wer ihn bereits erlebt hat, weiß, wie sehr er an den Nerven zerren kann – wird in den Aufnahmen sichtbar.

Die von Ulrike Moortgat-Pick eingespielten Klavierstücke verschmelzen mit den Bildern, ebenso wie die Texte. Wer hier zuhört, ist sich sicher, dass Maurice Ravel eben jenen Brunnen in Aix vor Augen haben musste, als er die „Jeux d'eau“ komponierte. Claude Debussy mag die gleiche Abendstimmung am Meer genossen haben, die ihm die Idee zu „Reflets dans l'eau“ lieferte. Wie zeitlos aktuell die Provence und ihre über 2000 Jahre alte Geschichte sind, wird dem Zuhörer nicht zuletzt an Hand der Texte Francesco Petrarca bewusst, der die Provence vor 700 Jahren bereiste und als der Erstbesteiger des Mont Ventoux gilt.

Mein Prädikat: Für mich, die ich ebenfalls gerne abseits ausgetretener Pfade unterwegs bin und viele der abgebildeten Orte schon besucht habe, ein sehr inspirierender Abend. Sicherlich auch für viele andere.

Eine Reise in das Land, wo die Zitronen blüh'n mit dem Symphonischen Blasorchester Eching

Mandausch / Italianità – mit diesem klangvollen Namen lockte das Symphonische Blasorchester Eching, unter der Leitung von Fabian Schmidt, am Samstagabend ins Bürgerhaus, zu einer musikalischen Reise nach Italien, ins Land „wo die Zitronen (und Orangen) blüh'n“. Und so sah auch diesmal die Dekoration aus: gelb, orange, rund und duftend... Mit der Sonate „Pian e Forte“, einem getragenen Stück von Giovanni Gabrieli, dessen Geburtstag sich heuer zum 440. Mal jährt, begann die Reise. Weiter ging es mit viel Schwung und einem sehr viel jüngeren Komponisten, Franco Cesarini, der in diesem Jahr seinen 50. Geburtstag feiert, mit der „Piccola Suite Italiana“, in drei Sätzen. Und auf die berühmte „La Strada“ (aus dem Film von Federico Fellini) führte uns der Komponist Nino Rota, mit dem gleichnamigen Stück – er wäre heuer 100 Jahre alt geworden. Da schwelgte wohl mancher in Erinnerungen an Zampano und Gelsomina. Nach der Pause wurde der rote Faden runder Geburtstage etwas variiert: ein Stück des Komponisten Gaetano Donizetti, dessen Todestag sich zum 75. Mal jährt, wurde in kleiner Besetzung gespielt. Schließlich wurde der rote Faden losgelassen, und

es folgte - wieder in voller Spielstärke – „Huntingtower“, eine Komposition von O. Respighi, bearbeitet von Cesarini. Das Stück versetzt in ein Schloss in Schottland mit lebhaften Jagdszenen. Den Schlusspunkt setzte Giuseppe Verdi, denn was wäre italienische Musik ohne ihn? So erklang das „Gran Finale“ aus „Aida“, um uns in die Welt der Oper, zu der schönen Prinzessin aus Äthiopien und ihrer unglücklichen Liebe, zu entführen. Als Zugabe nach der Reise ins Italien der Musik erklatschten sich die Zuhörer noch den „Musica Milano“, dessen Komponist aber nicht verraten wurde, nur soviel: Es handelt sich um denselben, der den berühmten „Tanz der Stunden“ geschrieben hat. Hätten Sie's gewusst?

Grundlos Eitel - a cappella Comedy von und mit LaLeLu

Hh/Bereits zum dritten Mal stand die norddeutsche Formation LaLeLu auf der Echingener Bühne im Bürgerhaus, quasi, den Brettern, die die kulturelle Welt in Eching bedeuten. In ihrem Programm versuchte das Quartett die ganze Wahrheit über Deutschland zu verbreiten. So gab es die ein oder andere a-Capella-Einlage über die Bahn (Verspätung), Berliner (helfen nie nach der Weggabe), Niederbayern (merken sich nichts) und Politiker (Roland Pofalla). Nur am Rande sei vermerkt, dass so manche von Nordlichtern vorgebrachte Witze über (Nieder-) Bayern vielleicht in Eimsbüttel für Schenkelklopfer sorgen, in Eching dagegen nur höflich müde belächelt werden. Dass der Abend dennoch ein voller Erfolg wurde, lag schlichtweg am musikalischen Talent der vier Künstler. Vom Flamenco bis zum Bigband-Jazz, vom Politikerchoral bis zur Privatisierungs-Motette: LaLeLu führte durch die Musikgeschichte und kreuzte die verschiedensten Stile. Nebenbei wurde die deutsche Sprache gerettet und das Lexikon vertont. Mitreißend Tobias Hanf der „10 Künstler in 5 Minuten“ – von Angela Merkel, Gerhard Schröder bis zu Marcel Reich-Ranicki parodierte. Das Echingener Publikum freute sich spätestens bei den besten 50 Schlagern im Schnelldurchlauf auf den (hoffentlich) vierten Auftritt der Truppe in naher Zukunft in Eching. Und mit Niederbayern hatte sich Sören Sieg dann am Ende auch noch versöhnt, nachdem er für Alex aus Landshut ein ganz persönliches Lied spontan nach ihren Wünschen sang. Schön war's!

Alt-Andreas bietet eine idyllische Kullisse für die Markuspassion

C. EnBlin/ Das Vokal-Ensemble München unter der Leitung von Martin Zöbely führte am 16. April in der Pfarrkirche Alt-Andreas die Markuspassion auf.

In der Passions-Musik geht es nicht um Geschichte, sondern um ein Geschehen: In der Markuspassion von Ambrosius Beber ermöglicht sie

WK Kubetzka
Werner

Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a
Tel. 081 33/66 16 · Fax: 081 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

boos-reisen

Tagesfahrten

- Sa. 04.06.11: Blumeninsel Mainau -** € 47,--
Gräfliches Inselfest zur Rosenblütenzeit
inkl. Eintritt / Schiff
- Sa. 18.06.11: Almaruschblütenzeit am** € 31,--
Enzingerboden Nationalpark Hohe Tauern -
Stubachtal - Weißseegebiet
- Sa. 09.07.11: Steinberg Alm** € 25,--
Hochfelln/Chiemgau, "Windbeutelgräfin" Ruhpolding
- Sa. 23.07.11: Karwendel-Wettersteingebirge** € 23,--
Barmsee - Leutaschtal
- Sa. 06.08.11: Selb - "Fest der Porzellerin"** € 27,--
Größter Porzellanflohmarkt Europas
- Sa. 27.08.11: Großglockner - Hochalpenstr.** € 50,--
"Traumstr. in eine andere Wirklichkeit" inkl. Maut
- Sa. 17.09.11: Steeg-Lechtaler Alpen** € 26,--
Almbetrieb m. Bauernmarkt
- Sa. 01.10.11: Reith i. Alpbachtal** € 24,--
Almbetrieb m. Bauernmarkt inkl. Eintritt

Mehrtagesreisen

- Do. 23.06. - So. 26.06.11** € 425,--
4 Tage "Bundesgartenschau Koblenz -
Oberes Mittelrheintal" Blühende Messe aus
Frühlings- u. Sommerblumen an den Uferpromenaden
- Sa. 02.07. - So. 03.07.11** € 227,--
2 Tage "Rhein in Flammen - Rudesheim am Rhein"
Fantastische Feuerwerke - beleuchtete Burgen u. Schlösser
- Do. 28.07. - So. 31.07.11** € 463,--
4 Tage "Zauber der Berge in den Schweizer Alpen"
Eiger, Mönch, Jungfrau - das Dreigestirn der Viertausender
im Berner Oberland
- Sa. 06.08. - So. 07.08.11** € 241,--
2 Tage "Seefestspiele Mörbisch am Neusiedler See -
Der Zigeunerbaron" Genuss für Operettenliebhaber-
Burgenlandromantik - Stadtrundfahrt Wien

wer Qualität wählt, verweist mit...
boos-reisen

Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-bus.com E-Mail: info@boos-bus.com

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - Drogerie

Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner
Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00

Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00

Do. 17.00 - 20.00, Sa. 10.00 - 12.00

Hausbesuche - Röntgen - Labor



Echinger Volksfest



vom 25. bis 29. Mai 2011

Mittwoch, 25.05.2011

Tag der Vereine

- 18.00 Uhr Standkonzert auf dem Bürgerplatz mit dem Musikverein St. Andreas Eching und der Echinger Blaskapelle
- 18.30 Uhr Einzug ins Festzelt
- 19.00 Uhr Anstich durch den Schirmherrn und 1. Bürgermeister Josef Riemensberger
Musikalische Unterhaltung durch den Musikverein St. Andreas

Samstag, 28.05.2011

Kindernachmittag

- 09.00 Uhr Asphalt-Turnier der Ortsvereine auf den Bahnen des ESV Eching
- 14.00 Uhr Zelteröffnung, an allen Fahrgeschäften ermäßigte Preise
- 18.30 Uhr Musikalische Unterhaltung mit der Showband „Bergratzen“

Donnerstag, 26.05.2011

Tag der Betriebe und Behörden

- 14.00 Uhr Zelteröffnung
- 18.30 Uhr Stimmungsmusik mit „Die Stiefliacha“

Freitag, 27.05.2011

Tag der Bürger

- 14.00 Uhr Zelteröffnung
- 18.30 Uhr Showband „Die Ganoven“

Sonntag, 29.05.2011

Tag der Familien

- 10.00 Uhr Gottesdienst mit anschließender Segnung von zwei neuen Feuerwehrfahrzeugen
- 12.00 Uhr Gemeinsames Mittagessen im Bierzelt
- 15.00 Uhr Unterhaltungsmusik mit den „Hofdorfer Buam“

Großer Vergnügungspark am Festzelt, täglich ab 14.00 Uhr geöffnet.
Unsere bewährte Festzeltküche verwöhnt Sie mit bayerischen Schmankerln.

Zum Ausschank kommt das Festbier vom Hofbrauhaus Freising

Veranstalter: TSV Eching e. V. – Festwirt: Robert Schmidt

Sämtliche Veranstaltungen ohne Eintritt



HOFBRAUHAUS FREISING

BRAUTRADITION SEIT 1160



Vorläufiges Programm – Angaben ohne Gewähr



die Vergegenwärtigung des Leidens und Sterbens Jesu. Die Musik holt durch ihre liturgische Realisierung das beklemmende Geschehen in die Gegenwart des Hörers.

Schon ihre Anlage ist ungewöhnlich: Der Passionstext wird auf zwei Chöre sowie einen Evangelisten aufgeteilt. Ein fünfstimmiger Chor steht für die Massen- und Gruppenszenen, ein kleinerer vierstimmiger Chor übernimmt die Worte der Einzelnen, allen voran von Jesus selbst, aber auch von Petrus oder Pilatus. Die Partie des Evangelisten steht janusköpfig zwischen liturgischem Choral und behutsamer Intensivierung des Textes.

Das Schaffen Ambrosius Bebers ist selbst der Fachwelt unbekannt. Mit Ausnahme der Passionsvertonung ist sonst nichts von ihm erhalten. Auch über das Leben des in Naumburg wirkenden Komponisten wissen wir wenig. Ein Exemplar seiner Markuspassion widmete er 1610 dem Rat der Stadt Delitzsch.

Zur gleichen Zeit komponierte in Italien der Fürst und Gattenmörder Don Carlo Gesualdo die sog. Responsoria für das Officium hebdomadae Sanctae, Motetten also für die Trauermetten, die Stundengebete der drei letzten Kar-Tage. In den liturgisch vorgegebenen lateinischen Texten wird thematisch das Passionsgeschehen aufgenommen. Eingeschoben in die Passion von Beber kommentieren und kontrastieren sie eindrucksvoll die Stationen Judasverrat, Ölberg, Geißelung und Kreuztragung. Gesualdos geheimnisvolle Musik gehört für die Ausführenden zum Schwierigsten. Doch spiegelt eben die Zerrissenheit, das unverständlich Bizarre seiner Klangsprache das Passionsgeschehen selbst wider.

Bücherei Aktuell

RL/ Welttag des Buches: Am 6.5.11 findet anlässlich des Welttags des Buches eine Schnitzeljagd für Kinder ab der 4ten Klasse statt. Sie beginnt um 15 Uhr im Bücherladen, zweite Rästelstation wird die Bücherei sein. Die Welttagsbücher zur Schnitzeljagd gibt es ab 27. 4. in der Bücherei.

Vorlesenachmittage für Kinder von 5-8 J.: Donnerstag, 5.5. und 19.5., jeweils um 16 Uhr.

1 – 2 – oder 3 in der Bücherei

Ingrid Lindbüchl/Regina Liebl-Mayer / In einem der Fernsehen-Kinder-Sendung 1-2-oder3 nachgeahmten Frage-Antwort-Spiel stellten die Kinder der Baumgruppe des Schulkindergartens ihr Fachwissen unter Beweis: das Quiz nämlich war sozusagen die „große Prüfung für kleine Leute“, mit der man den Bibliotheksführerschein erwerben konnte. Fragen wie: „Was ist eine Ausleihtheke?“, oder 3 Optionen zum richtigen Verhalten in der Bücherei, oder die Frage nach der Anzahl der Ausleihmedien waren für die Baumkinder kein Problem: gelernt ist gelernt!

Bei der Aktion „BIBFIT“ lernen sie die Bücherei spielerisch kennen: Nach vier spannenden, abwechslungsreichen Einheiten, wieder liebevoll gestaltet von Büchereileiterin Regina Liebl-Mayer, rund um das Thema „Buch und Bücherei“

Containerdienst Georg Schuhbauer

Ihr Entsorgungsfachbetrieb



Bergstr. 14 · 85386 Günzenhausen
Tel. 08133/92 813 · Fax 08133/92 815 · Mobil 0172/890 58 33

Wir entsorgen für Sie:

- Holz
 - Bauschutt
 - Grünabfälle
 - Sperrmüll
- gewerblich und privat!

Wir liefern
Rindenmulch und Kies!

weiß nun jedes Kind, wie wertvoll und mächtig Bücher sind, wo man welches Buch findet, wie man ausleiht, wie man sich in der Bücherei benimmt und noch vieles mehr.

Beim Übergabefest war neben einigen Eltern auch 1. Bürgermeister Herr Josef Riemensberger anwesend. Er überreichte jedem Kind persönlich den Bibliotheksführerschein und nahm den Kindern das Versprechen ab, die Bücherei noch sehr oft zu besuchen und sorgsam im Umgang mit Büchern zu sein. Anschließend gab es die Gelegenheit, bei Getränken und Kuchen sich in der Bücherei umzusehen und die schönen, von den Kindern zum Thema Bücherei gemalten und ausgestellten Bilder zu besichtigen.

Schnitzeljagd im Ladenzentrum Alter Wirt

CB / Der 23. April wurde vor 16 Jahren von der UNESCO zum Welttag des Buches ausgerufen. Buchhandlungen in ganz Deutschland verschenken aus diesem Anlass den Kindern der 4. und 5. Klassen ein Taschenbuch mit dem Titel „Ich schenk dir eine Geschichte“ (in diesem Jahr: Mutgeschichten). Unterstützt wird die Gutschein-Aktion von der Stiftung Lesen, den Kultusministerien der Länder, der Deutschen Post, dem ZDF und dem cbj Verlag.

Der Echingener Bücherladen lädt die 4.- und 5.-Klässler mit ihren Lehrern in die Buchhandlung ein, führt sie ein wenig in die Welt der Bücher ein und gibt ihnen die Gelegenheit, ein bisschen zu schmökern und ihren Gutschein einzulösen.

Da der Welttag des Buches in diesem Jahr mitten in die Osterferien fällt, verlegt der Echingener Bücherladen die schon traditionelle Schnitzeljagd im Ladenzentrum Alter Wirt auf Freitag, den 6. Mai. Los geht's um 14.30 Uhr im Echingener Bücherladen. An 5 verschiedenen Stationen (eine davon in der Gemeindebücherei – so viel sei verraten) sind Rätsel zu lösen, die nach der Lektüre des verschenkten Taschenbuchs keinem Kind schwerfällt.

Die Verlosung der Buchgewinne unter den richtigen Lösungen beginnt um 17.30 Uhr im Echingener Bücherladen. Eine zusätzliche Gewinnchance unter allen Teilnehmern an der Schnitzeljagd bietet die Verlosung eines Familienausflugs in den Europapark Rust im Verlag cbj, die im Juli stattfindet.

Da können doch selbst Lesemuffel nicht widerstehen- oder?

Frühlingskonzert der Musikschule

Mandausch / Ein Frühlingskonzert stand am 20.3.2011 auf dem Programm der Musikschule Eching, und die Besucher strömten zahlreich herbei. Eingeleitet wurde der Abend mit einem Kanon des Kinderchors „Erwacht ihr Schläfer drinnen“. Edita Gelic und Zara Jerbashyan boten anschließend einen tem-



Wohlfühlbäder

beraten - planen - montieren - alles aus einer Hand



- neueste energiesparende Heiztechnik
- Solaranlagen • Wärmepumpen • Pellets

JANSEN
HAUSTECHNIK

...mehr als Bad und Heizung!



85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02
WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST

Ihr Fachmann für Kabel & Sat-Anlagen!

Seit über 40 Jahren
Ihr Meisterbetrieb



TV-Böhm

Fernseh-Service

Verkauf und Reparatur aller Marken

85386 Eching · Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29 · Fax 089/319 55 99

peramentvollen slawischen Tanz von Dvorak vierhändig am Klavier dar – nicht nur eine Ohren- sondern auch eine Augenweide! Danach kam der Auftritt des großen Chores ‚Cantus Eho‘, mit drei Liedern in deutsch, englisch und schwedisch, die mit großem Beifall aufgenommen wurden. Anders als im Programm angekündigt, trat dann Gerret Lebuhn mit zwei Stücken für Sologitarre auf, der ‚Tarantas‘ von Riqueni und ‚Soleares...‘ von Gerardo Nunez, und brachte damit spanisches Flair auf die Bühne. Nun kam wieder der Kinderchor und sang den mitreißenden Zulu Song ‚Siyahamba‘ (begleitet von E. Gelic am Klavier und Christian Bernd an den Congas) und gleich danach ‚Probier’s mal mit Gemütlichkeit‘ aus dem Dschungelbuch. Da war’s um das Publikum längst geschehen, und es gab frenetischen Applaus. Zur Abwechslung folgte nun ein Stück für Bläser, Edvard Griegs ‚Holbergs Zeit‘, welches vom Querflöten-Quartett aufgeführt wurde, unter der Leitung von Barbara Jakob. Als Beitrag des Jugendchors hörten wir erst den ‚Cerf-volant‘, danach ein von Klavier und Congas umrahmtes schwungvolles Lied aus Südafrika. Zum zweiten Mal waren dann Frau Gelic und Frau Jerbashyan mit dem Marsch Nr. 1 C-Dur von Franz Schubert an der Reihe (für mich persönlich eine Entdeckung: Schubert als Komponist von überschäumend temperamentvoller Klaviermusik). ‚You are the new day‘ von John David wurde von ‚Eho Vocal‘ vorgetragen, das später auch noch mit ‚Sweet and low‘ von Barnby, sowie einem italienischen und einem wundervollen Lied aus Dalmatien vertreten war. Dazwischen gab es noch einmal Dvorak, diesmal mit seinem Rondo g-moll für Violoncello (Paul Julinek) und Klavier (Jerbashyan). Zum Schluss kamen noch einmal alle Chöre zusammen auf die Bühne und sangen zusammen ‚Neigen sich die Stunden‘ von L. Maierhofer, mit Herrn Julinek am Klavier. Erst nach einer Zugabe ließen die Zuschauer die Chöre von der Bühne gehen, und Frau Schmidchen, die charmante Vorsitzende des Förderkreises der Musikschule, konnte dazu aufrufen, diesen auch weiterhin zu unterstützen. Jetzt kann der Frühling kommen!

Musikschule – Veranstaltungen

6.05., 19.00h im Manfred-Bernt-Saal
Die Musikschule Eching lädt ein zur traditionellen **Jazz-Pop-Rock-Nacht** und verspricht seinen Gästen wieder ein abwechslungsreiches und spritziges Programm.

Unkostenbeitrag € 6,-, Karten im Büro der Musikschule oder an der Abendkasse

12.05., 19.00h im Manfred-Bernt-Saal Lehrerkonzert, Eintritt € 6,- Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt, Karten im Büro der Musikschule oder an der Abendkasse

17.05., 19.00h im Manfred-Bernt-Saal Volksmusikskonzert, Eintritt frei

20.05., 18.00h im Manfred-Bernt-Saal Vorspiel der Geigenklasse Yuki Kuwano, Klavierbegl. P. Julinek

27.05., 20.00h im Saal des Bürgerhauses Eching
1. Konzert des **Echinger Salonorchesters** in Zusammenarbeit mit „Tanz durch die Jahrhunderte“. Leitung: Georg Straßmann. Kartenvorverkauf im Bürgerhaus Eching, Eintritt € 13,- (ermäßigte Karten für Kinder)

31.05., 19.00h im Manfred-Bernt-Saal U-30 Konzert – Vorspielabend mit erwachsenen Schülerinnen und Schülern. Leitung: Barbara Jakob

Musikschule der Gemeinde Eching

www.musikschule-eching.de

Anmeldetermine für das neue Schuljahr 2011/2012

Montag, 9.05.,	9.00 – 12.00h
Dienstag, 10.05.,	17.00 – 19.00h
Mittwoch, 11.05.,	9.00 – 12.00h und 17.00 – 19.00h
Donnerstag, 12.05.,	17.00 – 19.00h
Freitag, 13.05.,	9.00 – 12.00h und 17.00 – 19.00h

Anmeldeschluss ist Freitag, 13.05. Anmeldungen im Büro der Musikschule Eching, Untere Hauptstr. 14, Tel. 319 20 31

Es können angemeldet werden:
Kinder ab 2 Jahre für SINGEN, SPIELEN, TANZEN für Eltern und Kind (Musikalischer Spielgarten)

- Kinder ab 4 Jahre (Kindergarten) für die Musikalische Früherziehung
- Kinder ab 6 Jahre für den Grundkurs
- Kinder ab ca. 8 Jahre zum Instrumentalunterricht
- Jugendliche für Stimmbildung/Gesang
- Kinder ab 4 Jahre für den Kinderchor
- Jugendliche ab 13 Jahre für den Jugendchor
- Musikinteressierte zur Mitwirkung in verschiedenen Gruppen.

Folgende Instrumente können gelernt werden:
Violine, Viola, Cello, Bass, Blockflöte, Querflöte, Klarinette, Oboe, Saxophon, Trompete, Waldhorn, Posaune, Klavier, Keyboard, Gitarre, Hackbrett, Harfe, Akkordeon, Schlagzeug, Percussion

VOLKSHOCHSCHULE

vhs Volkshochschule Eching e.V.
Roßbergerstr. 8, 85386 Eching

Tel. 089 3191815, Fax 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger

Leitung: Birgit M. Gorres

Fachbereichsleitung: Ulrike Wilms

Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Für folgende Kurse, die im Mai beginnen, waren zum Redaktionsschluss (12.04.) noch Plätze frei:

Gesellschaft und Leben

Verarbeitung der Lebensmittel und Zusatzstoffe in Lebensmitteln - Illusionen auf Kosten des Verbrauchers (E1702)
Vortrag am Mi. 11.5. von 19-21 Uhr

Freising - Weihenstephan: Alte Geschichte und moderne Kunst (E1406)
Führung am Mi. 11.5. von 15-17 Uhr

Mongolei - Land des Dschingis Khan (E1441)

Vortrag am Do. 12.5. von 19-20.30 Uhr

Kommunikation - Rhetorik für Frauen (E1330)

2 Abende am Di. 31.5. + Di. 7.6. von 18-21 Uhr

Gesundheit

Kräuterwanderung (E3060). Wanderung entlang der Isar am Fr. 20.5. von 16-18:30 Uhr

Kochkulturen

Feine Sizilianische Köstlichkeiten - La rosticceria Siciliana (E3963)

1 Abend am Di. 3.5. von 18:30-21:30 Uhr

Italienisch kochen und plaudern (E3965)

Typisch italienisches, frisches Sommer-Menue in der WEKO Kochschule, Sa. 14.5. von 17-20 Uhr

"Wilde" Küche aus Ungarn - köstliche Wildgerichte (E3958) in der WEKO Kochschule am Fr. 27.5. von 18:30-21:30 Uhr

Weinseminar

Feine Weine - Deutschlands "große Gewächse" zu Gast in Eching (E3907) am Fr. 20.5. von 18:30-22 Uhr

Beruf und Karriere

Kompakt: Excel - mit VBA programmieren (E5810) 3 So. am 8./17./22.5. von 10-17 Uhr

Familie und junge vhs

Brot, Karotten, Eier - was befindet sich in Lebensmitteln? (E6121)

Experimentierkurs für 4- bis 6-jährige Kinder am Sa. 7.5. von 10-13 Uhr

Koch-Spaß für 9- bis 13-jährige Schlemmer (E6384) Pfiffige Ideen für Picknick und Pausensnack am Fr. 20.5. von 16-18 Uhr

Detaillierte Angaben zu den oben genannten Kursangeboten entnehmen Sie bitte unserem Programmheft, unserer Webpage oder wenden Sie

 **auto wiesheu** GmbH
Goethestr. 4 · 85386 Eching
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de

EU
Fahrzeuge

● Reparatur aller Marken

● Kundendienst

● HU und AU
jeden Mittwoch

● Unfallinstandsetzung

● Scheiben-, Reifen-, Klimaservice

Ihr persönlicher

AUTO SERVICE PARTNER

ASP

SICHER UNTERWEGS

in Ihrer Nähe.

sich an unsere Geschäftsstelle, wo wir mit Informationen und Beratung für Sie da sind. Anmeldungen für die Kurse sind möglich:

- persönlich in der Geschäftsstelle
- durch Einschicken oder Abgeben der im Programmheft abgedruckten Anmeldekarte
- telefonisch (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)
- per Fax 089 31971113
- oder per E-Mail: office@vhs-eching.de

Bitte beachten Sie, dass Sie sich rechtzeitig anmelden und dass Ihre Anmeldung verbindlich ist. Gehen Sie nicht ohne Anmeldung in einen unserer Kurse, da sich seit Redaktionsschluss bereits wieder einiges geändert haben kann und wir Sie darüber nur verständigen können, wenn Sie bei uns angemeldet sind. ❖

VEREINE



TSV Eching baut Tabellenführung weiter aus

W. Klar / Nachdem die Testspiele zur Vorbereitung auf die Fortsetzung der Punktspiele teilweise nicht zufrieden stellend verlaufen waren, fuhr die 1. Mannschaft des TSV Eching mit einigen Bedenken nach Baldham zum ersten Punktspiel der Fußball-Bezirksoberliga nach der Winterpause. Doch schon nach wenigen Minuten waren diese Bedenken hinfällig, als das Echinger Team zu seinem Spiel gefunden hatte und durch den Echinger Torjäger Fabijan Hrgota 1:0 in Führung ging. Die deutliche Echinger Überlegenheit kam auch durch das 6:2 Endergebnis zum Ausdruck. Auch beim Heimspiel gegen den VfR Garching war die Echinger Elf zunächst überlegen, konnte aber keine zwingende Torchance erspielen. Dagegen nutzen die Gäste einen Konter und kamen allerdings aus abseitsverdächtigter Position zum 0:1. Danach kam der VfR ins Straucheln, als er binnen 10 Minuten drei Echinger Treffer durch Dennis Schulz, Janis Hoffmann und Eren Bircan zum 3:1 Halbzeitstand hinnehmen musste. Nach der Pause ließen sich die Echinger Spieler in ihre Hälfte zurückdrängen, und die Gäste erspielten sich einige hochkarätige Torchancen. Eine von ihnen führte in der 63. Minute zum 3:2 Endstand. Im zweiten Heimspiel in Folge tat man sich auf Echinger Seite gegen die SpVgg Feldmoching schwer, als man 90 Minuten gegen die kompakte Abwehr der Gegner kein Rezept hatte. Erst in der Nachspielzeit (91. Minute) gelang durch Dennis Schulz der erlösende Treffer zum glücklichen Echinger 1:0 Sieg. Glück hatte der TSV Eching auch beim Konkurrenten um die Meisterschaft, dem SV Kirchanschöring, als die Gastgeber in der ersten Halbzeit ihre klaren Torchancen nicht nutzen konnten. Dagegen verwerteten die Echinger unmittelbar nach der Pause ihre erste Torchance zur 1:0 Führung. Eching kam nun besser ins Spiel und erhöhte durch Eren Bircan auf 2:0. Den Gastgebern gelang noch durch einen Foulelfmeter der Treffer zum 2:1 Endstand. Mit 4 Siegen aus 4 Spielen (bei Redaktionsschluss) ist der Start der Echinger Elf nach der Winterpause optimal gelungen. Mit einem Vorsprung von 8 Punkten auf den Zweiten konnte die Tabellenführung ausgebaut werden. Mehr info: www.tsv-eching.de

Tombola zugunsten der Aktion „Hilfe für Wolfgang Donders“ war erfolgreich!

Der TSV Eching hat beim Heimspiel gegen den VfR Garching eine große Tombola veranstaltet, deren Erlös zur Finanzierung der Suche nach einem geeigneten Knochenmarkspender für den an Leukämie erkrankten ehemaligen Echinger Trainer Wolfgang Donders verwendet wird. Es wurden insgesamt über 500 Lose verkauft. Der TSV

1910
2010

100 JAHRE



MEISTER DER ELEMENTE

Maidult Neufahrn 8. Mai, 11 bis 18 Uhr

Informieren Sie sich bei uns über die Pumpenaktion des Landkreis Freising!

Eliminieren Sie den größten Stromfresser im Haus - Ihre alte Heizungspumpe!"



Alfred Bock GmbH · Bahnhofstrasse 26 · 85375 Neufahrn
Tel. 08 165 / 64 79-0 · Büro Freising: Tel. 08 161/40 50 100

www.ich-hab-bock.de



Michael Rensing als Zuschauer im Echinger Stadion (Foto: Bernd Wagner)

Eching bedankt sich bei allen, die Preise zur Verfügung gestellt und Lose gekauft haben. Einer der Zuschauer und Loskäufer war der ehemalige Torwart von Bayern München und jetziger Keeper des 1. FC Köln Michael Rensing, der auch Torwarthandschuhe mit seinem Autogramm gestiftet hat.

Die „Alten Herren“ (AH) des TSV Eching suchen Spieler

Die AH-Abteilung des TSV Eching hat eine A-Seniorenmannschaft neu gegründet. Dafür werden noch Spieler des Jahrgangs 1979 und älter benötigt. Besonders dringend wird ein Torwart gesucht. Neben Fußball hat in der AH auch das gesellschaftliche Zusammensein einen hohen Stellenwert. Interessenten werden gebeten, sich bei Bernd Hill, Tel. 0171/ 4700408, zu melden.



Abteilung Jazztanz

Erfolgreicher Wettkampf für „Vertigo“

Nataly Storz / Die neu gegründete Jazz Modern Dance Gruppe Vertigo des SC Eching hat an ihrem ersten Turnier in der Verbandsliga 3 Süd Bayern teilgenommen. Die jungen 10-14 jährigen Mädchen belegten mit der Choreographie von



oben links: Michelle Storz, Lisa Hanrieder, Silvia Wallner; von mitte links: Sandra Kienle, Sabrina Lungwitz, Julia Hanrieder, Alina Ortner; Mitte stehend: Julia Balty, Jennifer Frey; Unten v. links: Theresa Wallner, Sarah Bayrak-Schröfer

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbewürfe zur Fassadengestaltung



Friedhelm Kassner

Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 08165/ 98314 · Fax 08165/ 98316
kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de



**Lernen Sie wieder sich
zu entspannen – beim
Blick in den Himmel.**

**Der neue Eos.
Das Auszeitauto.**



Ihr Volkswagen Partner:

**Autohaus Neufahrn GmbH & Co.
Betriebs KG**

Ludwig-Erhard-Straße 15, 85375 Neufahrn,
Tel. (08165) 9565-0, www.autohaus-neufahrn.de

Trainerin Natalya Menzel einen hervorragenden 5. Platz in der Gesamtwertung. Da die Tanzgruppe des SC Eching sich in der Erwachsenen Liga behaupten musste, ist das ein besonderer Erfolg für die Trainerin und die Mädchen. Die gute Platzierung im 1. Wettkampf zeigt, dass bei den nächsten Turnieren der Ligasaison 2011 noch besser Platzierungen möglich sind. Trainerin Natalya Menzel, selbst mehrfach Deutsche Meisterin, Europameisterin und Weltmeisterin in Formationsanzug, freute sich über die tolle Leistung.



Abteilung Handball

**Förderverein trägt Ausbildung dreier
Jungtrainer**

Jürgen Wetzstein / In der soeben abgelaufenen Saison hat es zwar für keine Mannschaft der Handballabteilung des SC Eching zu Meisterehren gelangt. Doch trotzdem besteht Grund zur Freude: Erstmals in der 30-jährigen Abteilungsgeschichte wurde die Mitgliederzahl von 200 übertroffen. Damit hat sich die Abteilungsstärke binnen der letzten zehn Jahre verdoppelt. Grund für dieses Wachstum ist sicherlich der konsequente Fokus auf die Jugendarbeit, die sich in

einer Kinder-/bzw. Jugendquote innerhalb der Handballabteilung von weit über 50 % zeigt. Erfolgreiche Jugendarbeit steht und fällt jedoch mit qualifizierten Trainern: Und genau hier kam zuletzt der Förderverein Handball in Eching ins Spiel: Der Förderverein trug die komplette Ausbildung für die C-Lizenz von drei Jungtrainerinnen bzw. Trainern. Den symbolischen Scheck in Höhe von 2500 EUR nimmt Echings 1. Handball-Abteilungsleiter Jürgen Wetzstein (rechts) aus den Händen des Vorstands des Fördervereins Hand-



ball in Eching, Werner Lauer entgegen. Auch sportlich konnte die Handballabteilung in der soeben abgelaufenen Saison vorzeigbare Erfolge aufweisen. Quasi auf der Ziellinie verpasste die Herrenmannschaft nur knapp den Aufstieg in die Bezirksliga, die Damenmannschaft holte in der Bezirksoberliga mit Platz vier das beste Resultat seit Jahren, und die männlich C-Jugend spielte mit Platz drei in der Bezirksliga eine sehr gute Rolle. Für die kommende Saison zeichnet sich ab, dass der SC Eching wohl mit insgesamt zehn Mannschaften ins Geschehen eingreifen wird. Erstmals wird es dabei im männlichen Bereich zwei D-Jugendmannschaften geben. Weitere Informationen im Internet unter www.handball-in-eching.de.



Neuer Vorstand im Kleingartenverein Eching e.V.



v.l.n.r. Manfred Pollnau, Andrea Gorzel, Maria Lenz-Wirth, Siegfried Freinberger, Günther Stosiek

Eching / Alle drei Jahre erfolgt satzungsgemäß eine Neuwahl im Verein. Als amtierende 1. Vorsitzende begrüßte Dagmar Zillgitt alle Mitglieder und bat um eine Gedenkminute für die im vergangenen Jahr verstorbenen Mitglieder. Im Anschluss folgte der Tätigkeitsbericht. Dieser zeigte allen Mitgliedern die umfangreiche Arbeit eines Vorstandes und die vielen Aktivitäten eines gesunden Vereinslebens auf. Zillgitt berichtete über den traditionellen Neujahresempfang, an die neun Gemeinschaftsdienste in der Kleingartenanlage, an das Ostereiersuchen für Kinder, die Freinachtwache, 1. Maifeier mit eigenem Maibaum, Teilnahme am Volksfesteinzug, an das legendäre Gartenfest des Vereins, an den Sommerausflug zur Gartenausstellung nach Rosenheim, an die Teilnahme am Weltkindertag uvm. Auch die Presse hatte viel über den Verein berichtet und die vereinseigene Webseite erfreut sich größter Beliebtheit. Am Ende ihrer Rede bedankte sich die 1. Vorsitzende noch sehr beim Garten Service Team. Für die vielen unzähligen freiwilligen Sonderdienste zu Gunsten einer sehr schönen öffentlichen Kleingartenanlage erhielten Franz Wittmann, Peter Renner, Georg Haas und Horst Busalski für ihren persönlichen Einsatz eine kleine Anerkennung. Im Anschluss folgten der Kassenbericht von Manfred Pollnau und dann der Bericht der Revisoren (Sprecher Florian Zwiebelhofer) mit anschließender einstimmiger Entlastung des alten Vorstands. Es folgte die „WAHL DES NEUEN VORSTANDS“. Dagmar Zillgitt als 1. Vorsitzende Frau in der 35 jährigen Vereinsgeschichte teilte den Mitgliedern mit, dass sie nicht mehr kandidieren wird. Nach umfangreicher Diskussion und div. Vorschlägen für die Neuwahl konnte am Ende eine neue Vorstandschaft gewählt werden. Neuer erster 1.Vorsitzender ist Manfred Pollnau (vorher Kassier), 2. Vorsitzender ist Siegfried Freinberger, neuer Kassier ist Günther Stosiek und die beiden Schriftführer sind wie gehabt Andrea Grozel und Maria Lenz-Wirth. Seit der umfangreichen Satzungsänderung im

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

LOIBL-BAU

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

Bauträger

Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de



Dagmar Zillgitt, die 1. Firstlady in der über 35 jährigen Vereinsgeschichte des Eching Traditionsvereins übergibt das Amt der 1. Vorsitzenden an Manfred Pollnau. Drei Jahre hat sie den Verein äußerst erfolgreich geführt. (Text und Fotos: G. Zillgitt)

vergangenem Jahr gehören dem Vorstand auch noch zwei Gerätewarte an, die hier ebenfalls einstimmig (in Abwesenheit aber mit Zustimmung der nicht anwesenden Kandidaten) gewählt wurden. Es handelt sich hierbei um Georg Haas und Maximilian Rott. Bürgermeister Josef Riemensberger gratulierte den neuen Vorstandsmitgliedern für ihre Bereitschaft an dieser aktiven Teilnahme im Vereinsleben und wünschte allen viel Erfolg. Der neue Vorsitzende Manfred Pollnau bedankte sich noch bei Dagmar Zillgitt für ihre Vorstandstätigkeit und beendete im Anschluss den offiziellen Teil der Jahreshauptversammlung.

Jahreshauptversammlung der AWO

Patricia Linner / Zur Jahreshauptversammlung der AWO, die ausschließlicher Träger der Hausaufgabenhilfe in Eching ist, kamen fast 50% der Mitglieder. Das liest sich üppig, bei einem Mitgliederstamm von 20 waren das aber gerade neun Personen. Wie engagiert sich diese wenigen Aktiven für den Erhalt der Hausaufgabenbetreuung an der VS Eching einsetzen, wird im Laufe der Sitzung ersichtlich.

Die Hausaufgabenbetreuung ist zu Gast im Klassenzimmer der 4c. Im Jahresdurchschnitt kom-

men 17 Kinder regelmäßig. Einige davon benötigen auch intensivere Betreuung während ihrer Hausaufgaben; dies kann durch eine Teilung der Gruppe – in der Regel sind 3 Betreuerinnen anwesend – gewährleistet werden. Bedingt durch die räumliche Enge kann jedoch vorhandenes Bastelmaterial, das den Kindern zusätzliche Anreize am Nachmittag verschaffen würde, nicht gelagert und somit auch nicht eingesetzt werden. Die laufenden Kosten sind gedeckt. In 2010 konnte gar ein kleiner Überschuss erwirtschaftet werden, von dem nun auf jeden Fall ein Handy für bessere Erreichbarkeit angeschafft werden soll. Revisorin Else Diesing bescheinigte dem Verein eine einwandfrei geführte Kasse, und auch Dr. Sybille Schmidchen lobte die ausgezeichnete Organisation der Hausaufgabenhilfe.

So wurde auch die aktuelle Vorstandschaft für die kommende Amtsperiode von 3 ¼ Jahren zügig und einstimmig bestätigt bzw. neu gewählt: Rosaria Villa-Tilly (1.), Johann Mittenberger (2.),

Eva Meunier (Kasse), Brigitte Höller (Beisitzerin), Else Diesing (Kassenrevisorin).

Der Hausaufgabenhilfe des Eching AWO-Ortsvereins eilt ein guter Ruf voraus. So kommen auch Anfragen aus umliegenden Gemeinden, die eine Kooperation mit der Ganztagsbetreuung wünschen. In Eching bietet diese Option zusätzlich zur Ganztagsklasse eine gute Alternative, denn die Kinder sind bis 16.00h betreut, und anders als bei einem Hortplatz, sind die Hausaufgaben mit Sicherheit erledigt. Der Beitrag von € 50,- mag auf den ersten Blick hoch erscheinen, doch kostet die Stunde dabei gerade mal 1 (einen) Euro. Um auch weiterhin die Betreuung sichern zu können, kämpft auch der Eching Ortsverein um zusätzliche Mitglieder. Der monatliche Mindestbeitrag für eine Mitgliedschaft bei der AWO

VdK Eching wieder gewachsen

G. Zaum / Auch in diesem Jahr konnte der 1. Vorsitzende des VdK Ortsverbandes Eching, Michael Knödler, wieder eine positive Bilanz auf der Jahreshauptversammlung ziehen. Die Mitgliederzahl ist von 468 im Vorjahr auf 504 in diesem Jahr gestiegen.

Im gut besuchten Saal im ASZ, 80 Personen nahmen an der Versammlung teil, begrüßte der Vorsitzende Herrn Bürgermeister Josef Riemensberger, den stellvertretenden Kreisvorsitzenden Franz Wildgruber sowie die Ehrenmitglieder Max Wanninger und Mathias Geißinger. Der Rechenschaftsbericht von Knödler belegte die zahlreichen Aktivitäten des Ortsverbandes, u.a. gemeinsame Essen (z.B. ein Fischessen am Aschermittwoch und ein Spareribs Essen), Ausflüge und Infoveranstaltungen mit interessanten Themen. Die Mitgliederbetreuerinnen Anna Kalteis und Ellen Kropp statteten knapp 100 Hausbesuche bei runden Geburtstagen und Krankheiten ab.

Der Bürgermeister Josef Riemensberger und der stellvertretende Kreisvorsitzende Franz Wildgruber dankten dem Ortsverband für den Erhalt der Werte des gemeinschaftlichen Lebens. Hier leistet der VdK Eching ganze Arbeit. Der Dank beider Ehrengäste galt der Vorstandschaft und allen Mitgliedern. Johann Weinhuber wurde in Abwesenheit für 60 Jahre Mitgliedschaft geehrt, Bernhard Endress für 40 Jahre, Herbert Gospodarek und Theobald Barfuß für je 30 Jahre. 24 weitere Mitglieder erhielten eine Urkunde für 10 Jahre. Frau Frieda Kaiser konnte sich als 500. Mitglied über einen Blumenstrauß freuen.



links Vorsitzender Michael Knödler, Frieda Kaiser (mit Blumenstrauß als 500. Mitglied), Dieter Reimann, Hans-Georg Sauer, Elisabeth Rauchaltes, Bertram Böhm, Elfriede Rauch, Rosemarie Pabst, Manfred Pabst und Ellen Kropp (10 Jahre), Herbert Gospodarek und Theobald Barfuß (30 Jahre) (Bild D. Zillgitt)

**Legen Sie Ihre Immobilie
in unsere Hände...**



**...und Sie
sparen Zeit,
Geld und Nerven!**

**Professioneller Abwicklungsservice für
Verkäufer und Vermieter kostenfrei!**

**Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser, Grundstücke
für solvente Mieter, Käufer, Bauträger.**



www.kufner-immobilien.de

Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn

Tel. 081 65/909 600



Pils GmbH
Raumausstattung

Wolfgang-Zimmerer-Str. 8 · 85375 Neufahrn
Telefon (08165) 73 75 · Telefax (08165) 6 23 20
www.raumausstattung-pils.de

Vorhangdekorationen und Gardinen • Polsterstoffe
Wandgestaltung und Stuck • Bodenbelagsarbeiten
Markisen • Insekten- und Sonnenschutz
Wohnaccessoires • eigene Polsterei und Nähatelier
internationale Stoffkollektion auf 300 m² Ausstellungsfläche

Der Wertstoffhof für Privat und Gewerbe, Annahme von:

- Holz
- Elektroschrott
- Kunststoffe
- Papier / Kartonagen
- Sperrmüll
- Glas
- Bauschutt
- Mischabfälle
- Wertstoffe
- Schrott/Metalle

Unser leistungsstarker Containerdienst für:

- Privatpersonen
- Gewerbe
- Industrie
- Handwerk
- Kommunen

sichert eine schnelle und günstige Entsorgung zu. Entsorgt werden können alle gängigen Abfallarten. Speziell für die regelmäßige Entsorgung stehen Umleerbehälter bereit.

Öffnungszeiten:

Mo - Do: 6.30 - 17.30 Uhr Fr: 6.30 - 16.30 Uhr

Steiger

Weierstraße 9 • 85354 Freising-Achering
Tel: 08165 - 99 73 50

beträgt € 2,50, für € 4,-/mtl. kann eine Familienmitgliedschaft erworben werden. Für den Mitgliedsbeitrag gibt es keine direkte Gegenleistung – aber das gute Gefühl, einen wertvollen Beitrag für die Gemeinschaft geleistet zu haben. Übrigens: Derzeit können noch Kinder aufgenommen werden. Bei Interesse melden sie sich bei Rosaria Villa-Tilly, Tel.: 319 37 82. Sie beantwortet auch gerne Ihre Fragen zur Hausaufgabenbetreuung.

Siedlerverein ehrt verdiente Mitglieder

Damnik / Zur Jahreshauptversammlung 2011 des Siedlervereins Eching e.V. konnte 1. Vorstand Rudolf Weihermann nur wenige seiner über 900 Mitglieder im ASZ begrüßen. Anschließend verlas Stefan Sixt das Protokoll der Jahreshauptversammlung 2010. Den Bericht des Verwaltungsratsvorsitzenden übernahm Weihermann in seinem Rechenschaftsbericht gleich mit. Die Mitgliedsbeiträge konnten in den letzten 9 Jahren stabil gehalten werden, weil eine sparsame Haushaltsführung, intensive Eigenleistung und indirekte Unterstützung durch Echinger Betriebe und Banken dazu beitragen. OBI gewährt 10 % Nachlass für Vereinsmitglieder. Da dies umsatzabhängig ist, hofft man, dass weiter verlängert werden kann. Die letzte Reise an die Mosel war ein großer Erfolg, dieses Jahr ist eine 4-Tage-Reise nach Südböhmen geplant.



von links : Christoph Brecht, Hans Georg Schum, Felix Binder und Jubilar Dolf Linek (Foto: Damnik)

Ein Dank geht an die Austräger der Vereinszeitung, erfreulicher Weise war in der letzten Ausgabe ein Porträt des Echinger Vereins. Die vom Verein gepflegte Theresienkapelle hat ein hartes Jahr hinter sich, Vandalen haben großen Schaden angerichtet. Die Gemeinde übernahm die Reparaturkosten, nun erstrahlt sie wieder im alten Glanz und steht, auf Anfrage, wieder für Andachten und andere, passende Veranstaltungen zur Verfügung. Im nächsten Jahr wird der Siedlerverein Eching e. V. 50 Jahre alt, man will dies in angemessenem Rahmen feiern. Ideen und Anregungen sind gefragt.

Der Gerätelagerbericht von Christoph Brecht war wie immer kurz und prägnant. 111 x wurden die Heckenscheren ausgeliehen, 42 x der Vertikutierer und 26 x der Hochdruckreiniger. Insgesamt

wurden 400 Ausleihen getätigt, davon 40 x der Anhänger. Der Kassenbericht von Hans Georg Schum wurde wohlwollend zur Kenntnis genommen und durch die Revisoren bestätigt. Die anschließende Entlastung der Vorstandschaft fiel dann auch einstimmig aus. Die silberne Ehrennadel des Vereins und eine Urkunde erhielt Christoph Brecht für seine aufopfernde Arbeit bei Ausleihe, Überwachung und Reparatur der vereinseigenen Geräte (auch außerhalb der Ausleihzeiten!). Hans Georg Schum übernimmt seit über 11 Jahren alles, was mit den Finanzen der Vereins zu tun hat, bei Einsätzen der Fahnenabordnung trägt er die Fahne. Dafür wurde ihm die höchste Auszeichnung des Vereins, die goldene Ehrennadel, verliehen. Ebenfalls Gold bekam Felix Binder für seine langjährige Tätigkeit als 2. Vorstand und seine unermüdeten Bemühungen im Hintergrund, auch als Bindglied zum EFB. Schließlich bekam Jubilar Dolf Linek, er ist seit über 25 Jahren im Vorstand und hat damit bereits alle Ehrennadeln, einen Gutschein und für seine Frau einen Blumenstrauß. Der folgende Vortrag „Einbruchschutz in Haus und Wohnung“ wurde vom Kommissar Johann Radlmaier, von der Kriminalpolizei Erding, eindrucksvoll vermittelt.

Nachbarschaftshilfe



Großer Erfolg für Kuchenverkauf der NBH zur Unterstützung der Typisierungsaktion für Wolfgang Donders

Cornelia Busch / Die spontane Idee der Nachbarschaftshilfe Eching, parallel zu ihrem Frühjahrsbasar am Samstag, den 2.4.11 einen Benefizkuchenverkauf zu organisieren, war ein großer Erfolg. Zahlreiche Spender haben uns zusätzlich köstliche Kuchen und Torten vorbeigebracht, die von den Besuchern des Basars rund ums Kind im Bürgerhaus in Windeseile gekauft wurden. Viele Kunden haben die Verkaufssummen noch großzügig aufgerundet, so dass wir tatsächlich 750,- € eingenommen haben. Die NBH bedankt sich noch einmal ganz herzlich bei allen Spendern und Kunden und freut sich, diesen Betrag zugunsten der Typisierungsaktion für Wolfgang Donders überreichen zu können.

Großteilebasar für Kinder – von Spielwaren bis Fahrräder - der Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Der Großteilebasar für Kinder von Spielwaren bis Fahrräder - findet am Samstag, 14.05. im Bürgerhaus Eching statt.

Annahme: 14.05., 08.00 – 10.30h

Verkauf: 14.05., 13.00 – 15.00h

Rückgabe: 14.05., 17.00 – 17.30h.

Ab Montag den 02.05.2011 liegen Listen zum Selbstausfüllen für Sie zur Abholung bereit bei: Gemeindebücherei Eching, Schreibwaren Diegel, Rathaus Eching, Echinger Bücherladen sowie in sämtlichen Kindergärten im Gemeindebereich (auch als Download unter www.nachbarschaftshilfe-eching.de). Beim Ausfüllen der Liste beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise auf der Rückseite.

Pro Person wird nur eine Liste mit maximal 20 Artikeln angenommen.

Angenommen und verkauft werden: Fahrräder, Dreiräder, Spielwaren, Puzzle, Spiele für Gameboy und PC (jedoch selbstverständlich keine jugendgefährdenden Spiele), Bücher (gerne auch Gesundheits- und Erziehungsberater), Videos, CDs, Kinderwägen, Kinderbetten, zerlegbare Reisebetten, Stubenwagen, Babybadewannen, Baby-Elektroartikel, Kinderwaschbecken, Auto- und Fahrradsitze, Fahrradhelme, Schwimmflügel, Schwimmwindeln, Schwimmhilfen, Rucksäcke, Tragehilfen, jedoch keine Textilien.

Gegenstände, die nicht unseren Anforderungen



premio Reifen+Autoservice
Hohenberger & Schramm Meisterbetrieb der Kfz-Innung




**ÖLWECHSEL • ACHSVERMESSUNG • REIFEN/FELGEN
KLIMA SERVICE • HU/AU • STOSSDÄMPFER • BREMSEN
AUSPUFF ...**

089.3700 1725

**kostenloser Frühjahrscheck Ihres Fahrzeuges
gegen Vorlage dieser Anzeige**

Fax: 089.3700 1726 • D-85386 Eching • Königsbergerstraße 9
info@premio-muenchen-nord.de • www.premio-muenchen-nord.de

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
 Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
 info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

entsprechen, werden zurückgewiesen. Für abhanden gekommene Gegenstände wird keine Haftung übernommen! Die Nachbarschaftshilfe behält als Bearbeitungsgebühr 10 % vom Verkaufspreis aller abgegebenen Teile ein.

Außerdem können Sie sich am Samstag, den 14.05.2011 wieder mit unseren selbstgebackenen Kuchen/Torten und Kaffee verwöhnen lassen (der Kuchen ist auch zum mitnehmen). Weitere Auskünfte unter Telefon: 089/3192697 Sonja Riemensperger.

Frauenbund

Renate Schinnerl / Frau Ruland vom Verbraucherservice hielt am Montag, den 21.03.2011 für den Kath. Frauenbund Eching einen Vortrag mit dem Titel „Was heißt übersäuert?“. Dabei brachte Sie den Teilnehmern näher, wie der Körper den Säure-Basen-Haushalt im Gleichgewicht hält. Eine schwere Krankheit kann eine Übersäuerung hervorrufen, eine körpereigene Übersäuerung ist allerdings nicht möglich. Eine Lebensmitteltafel, aufgelistet mit den Säure-Basen Werten (PRAL-Liste) kann bei der Deutschen Gesellschaft für Ernährung e.V. (DGE) unter www.dge.de angefordert werden. Für ein gesundes Leben wurden 10 Regeln über vollwertiges essen und trinken zusammengestellt, die auf deren Internetseite ersichtlich sind.



Programm Mai

07.05. (Sa) Firngleiten im Dammkar - Karwendel. Mit der Seilbahn zur Gipfelstation - "Figln" so weit der Schnee reicht. Treffpunkt: 07.30 Uhr, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter: Fritz Wildgruber, Tel. 08165-8387.

18.05. (Mi) Bergtour auf das Hintere Sonnwendjoch, 1986 m. Mit dem Auto zur Ackeralm, von dort in ca. 3 Std zum Gipfel und zurück. Treffpunkt: 07.30 Uhr, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter: Ludwig Zillner, Tel. 08165-691216.

29.05. (So) Wanderung zu den Schleierfällen an der Amper. Start und Ziel der ca.4-stündigen Wanderung ist Bayersoien. Treffpunkt: 08:00 Uhr, Bhf. Neufahrn. Tourenbegleiter: Günther Faht, Tel. 08165-8373.



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

Monat Niederschlagsm. Hoch/Tief
 März 2011 65,5 ltr. H 2,41/462,66
 T 2,52/462,55

Liebe grundhochwassergeschädigte und nicht vom Grundhochwasser betroffenen Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel am 18.03.: 29 ltr. Der Grundwasser-Höchststand war am 18.03., der Grundwasser-Tiefststand am 16.03.

Ein bisschen politischer Ascher- (Mittwoch) Donnerstag

Jahreshauptversammlung des Verein zur Verbesserung der Wohn – und Grundhochwasser – Verhältnisse im Gemeindebereich Eching e. V. im Bürgerhaus

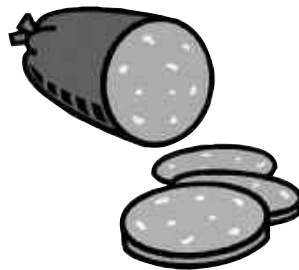
Damnik /Vorstand Heinz Müller – Saala konnte 14 seiner 37 Mitglieder begrüßen. Sein Jahresbericht beinhaltete die regelmäßigen Ablesungen der Wasserstandsschreiber und Information durch das Echinger Forum. Der Kontakt zu Gemeindeverwaltung und Presse ist gut, ihnen gilt sein besonderer Dank. Die Anzeige des Tauchklubs über die Autoeinfahrt des Vorsitzenden zum „Bibersee“ wird wohl gerichtsamtlich geklärt werden müssen. Aber dann ging es gleich ans Eingemachte: irgendjemand habe einen Schieber geöffnet, dies wurde dem Verein angelastet. Der Wasserabfluss in die Fischzuchtbetriebe sei dadurch verschmutzt. Es ergaben sich heiße Diskussionen über das Ausräumen der Gräben. Schließlich einigte man sich darauf, den Schieber tiefer zu legen um den Abfluss zu gewährleisten. Dann ging es, wie im ganzen Landkreis, um den Biber. Die Biberbauten müssen weg, man werde mit dem Bauhof im Rahmen der Aktion Saubere Landschaft reden. Kassiererin Annemarie Müller – Saala gab ihren zufriedenstellenden Kassenbericht, und Revisor Franz Wittmann bescheinigte einen einwandfreien Zustand der Kasse. Peter Kriglowitsch übernahm die Funktion eines Gra-

Lifestyle Sonnenstudio
 Obere Hauptstr. 2 · Eching · www.lifestyle-eching.de
 089/370 53 289 oder 0162/721 03 03
 Mo., Mi., Do., Fr., von 11 - 21 Uhr, Di. Ruhetag
 Sa., So. u. Feiertage von 11 - 17 Uhr
Happy Hour von 11.00 - 16.00 Uhr
 16 Minuten nur 6 € 20 Minuten nur 7,- €
 Ergoline 700 Aqua Fresh & Aroma
Nagelstudio:
 10 Gelnägel nach Wunsch nur 30,- €
 Fußpflege nur 15,- mit Lack nur 18,- €
und vieles mehr, schauen Sie vorbei!
Fußpflege nur 15,- €

benwartes für ein Jahr, um mit Unterstützung der Mitglieder Ausräummaßnahmen zu koordinieren. Eventuell sollen noch zwei weitere Messstationen eingerichtet werden, hier müssen Kostenvorschläge und Grundstückseigentümergehen eingeholt werden. Zur Satzung soll eine Änderung oder Ergänzung bis zur nächsten Jahreshauptversammlung vorbereitet werden

Echinger Maifest 2011

Benedikt Stark / Auch in diesem Jahr wird der Burschenverein Eching sein mittlerweile legendäres Maifest veranstalten! Am 1. Mai um ca. 10 Uhr wird das Fest mit dem Aufstellen des Maibaumes eröffnet. Nachdem dieser Kraftakt vollendet ist (der Maibaum wird mit reiner Muskelkraft aufgestellt), geht es ab circa 12 Uhr auf dem Bürgerhausplatz weiter. Dort laden ausreichende Sitzmöglichkeiten zum Verweilen ein. Für das leibliche Wohl gibt es sowohl Kuchen, aber auch etwas Deftiges zu Essen, als auch erfrischende Getränke zu bezahlbaren Preisen. Des Weiteren wird natürlich auch für musikalische Unterhaltung gesorgt. Um gegen Wetterkapriolen abgesichert zu sein, wird es dieses Jahr ein Festzelt geben. Die Veranstaltung kann somit bei jeder Witterung stattfinden! Der Burschenverein Eching freut sich auf zahlreiche Besucher.



Metzgerei - Imbiss Robert Malik

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching
 Tel./Fax 089/362 310

Unsere Angebote im Mai 2011

Marinierter Schweinehals	oh. Knochen	100 gr.	-,79 €
Gem. Gulasch	Rind + Schwein	1 kg.	6,90 €
Putenaufschnitt	3-fach	100 gr.	-,99 €
Jagdwurst	herzhaft gewürzt	100 gr.	-,79 €
Ammerländer Gouda	Schnittkäse/D/45%i.Tr.	100 gr.	-,69 €

Wieder unter den Besten !!
Gold für unsere Schweinsbratwürste
(bei der f-Qualitätsprüfung d. Fleischerverbandes)
Silber für unsere Weißwürste
(Weißwurstprüfung d. Metzgerinnung)
Denn der Geschmack entscheidet nicht der billigste Preis!!

Platten- u. Partyservice !!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30

Wenn der Mensch den Menschen braucht...

Hanrieder
BESTATTUNGEN



Barbara Dittrich u. Hannelore Scharr

Wir sind für Sie da!
Beratung. Betreuung. Begleitung.

Nur einen Telefonanruf entfernt:

Tel. 089 - 310 53 96

Ihr Partner auf allen Friedhöfen



Unterschleißheim · Lindenstraße 24 · info@hanrieder.de · www.hanrieder.de

Gelungenes Frühlingsfest des Krieger- und Soldatenvereins

G. Zaum / Das inzwischen zur Tradition gewordene Frühlingsfest des Echinger Krieger- und Soldatenvereins hatte wieder zahlreiche Besucher angelockt. Der 1. Bürgermeister Josef Riemensberger und das Ehrenmitglied Kranz Hartl wurden vom Vorstand Albert Past ebenso willkommen geheißen wie die Besucher, Mitglieder und Gäste.

Der unterhaltsame Abend begann mit dem gemeinsamen Essen. Hierzu hatte Roland Ulrich eine Sau gestiftet. Auch für das kommende Jahr ist die Verpflegung sichergestellt: Wolfram Ebenhöf hat sich als nächster Spender eingetragen. Albert Past dankte den beiden für ihre Unterstützung des Festes.

Das „Musiker Trio“ sorgte mit zünftigen Melodien für akustische Unterhaltung. Leider zeigten sich die „Krieger“ bei der Aufforderung zum Tanz etwas müde. Naja, wer hüpfte schon gern mit vollem Magen über die Tanzfläche!

Der Vorstand sagte, dass im nächsten Jahr aus dem Frühlingsfest eventuell ein Herbstfest werden könnte. Durch den geplanten Umbau des Pfarrsaales könne sich der Termin verschieben. Der für den 22. Mai geplante Ausflug nach Immenstadt im Allgäu musste leider abgesagt werden, da sich nicht genug Interessenten gemeldet hatten.

Bis zu später Stunde verbrachten die Besucher einen, wie gewohnt, gemütlichen Abend. Dank an die Organisatoren und zahlreichen Helfer.

LESERBRIEF

Baugebiet Eching West – Offener Brief an den Gemeinderat Eching

Den ausführlichen Brief finden Sie unter www.echinger-forum.de, unter <http://baugemeinschaft-eching-west.wikispaces.com/> oder auf unserer Info-Veranstaltung am 1. Mai auf dem Vorplatz der Sparkasse.

Nach unserem Kenntnisstand laufen derzeit die Planungen zum Baugebiet Eching-West (zw. Hollerner u. Maisteigstraße). Die Grundlage bildet u.a. ein Verkehrsgutachten, in dem 3 Alternativen diskutiert werden. Diese sehen die Erschließung der freien (s. gepunktete) Fläche im Bild allein von der Hollerner und Maisteigstraße (via Klosterweg) aus vor. Die Ergebnisse des Verkehrsgutachtens (Prof. Kurzak) von April 2008 scheinen nicht berücksichtigt zu werden.

Wir (Bürgerinitiative Eching-West) wenden uns an Sie, da wir bei der derzeitigen Planung folgende Probleme sehen:

Gefährdung der Kinder
Die Erschließung der Fläche von der Hollerner und der Maisteigstraße aus bedeutet eine erhebliche Gefährdung der Kinder auf ihrem Schulweg und beim Spielen. Sie müssten sich die Straßen rund um das Baugebiet über einen Zeitraum von drei bis fünf Jahren mit Baufahrzeugen und Schwertransportern teilen. Wer die örtlichen Gegebenheiten kennt, weiß, wie eng die Straßen, Kurven und Gehwege sind. Zum Vergleich – Neufahrn: Hier wird wegen einer Erweiterung des Gymnasiums die Keplerstraße für den Verkehr

und die Schulkinder gesperrt. Nur die Baustelle wird von der Keplerstraße aus bedient. So wird für die Gymnasialkinder ein risikoarmer Schulweg sichergestellt. Warum setzt man die Grundschüler in Eching solch einer Gefährdung aus?

Verkehrsbelastung der Knotenpunkte Einmündung in die Hauptstraße

Der durch das neue Baugebiet entstehende Verkehr muss über den Klosterweg bzw. die Hollerner Straße auf die Hauptstraße abfließen. Dies bedeutet eine Mehrbelastung um ca. 1200 Verkehrsbewegungen pro Tag. Die Kreuzungsbereiche sind jetzt schon problematisch.

Zusätzlicher Verkehr durch weitere Neubaugebiete nicht berücksichtigt

Das „alte“ Verkehrsgutachten von 2008 (Prof. Kurzak) kommt zu dem Ergebnis, dass die noch zu bebauenden „Kleinflächen“ (s. die 5 dunklen Flächen im Bild) künftig eine Verkehrsbelastung von weiteren 860 Kfz-Fahrten pro Tag auf der Hollerner und der Lohhofer Straße sowie dem Klosterweg erzeugen.

Fakten verbauen eine Entlastung mittels der Westanbindung

Durch die jetzige Planung wird eine langfristig sinnvolle Verkehrsentslastung behindert. Aus beiden Gutachten geht hervor, dass bis zu 30 % des Verkehrs nach Westen abfließen würden. Hiermit würden die Ortsmitte und die o.g. Straßen entsprechend entlastet. Besser wäre noch eine Weiterführung der vorgeschlagenen Erschließungsstraße bis zur Nelkenstraße, um die Schulen und Kindergärten mit anzubinden. Dies könnte der erste Schritt zu einer generellen West-Umgehung sein.

Um unsere Gemeinde langfristig „lebenswert“ zu gestalten, verweisen wir auf die Empfehlung von Prof. Kurzak vom 16. April 2008:

„Die Erschließung soll über einen westlichen Straßenring mit direkter Anbindung an die ST 2053 erfolgen, um die vorhandenen radialen Erschließungsstraßen nicht zu stark zu belasten.“

Daher fordern wir:

Eine Verbindungsstraße zwischen der Staatsstraße (ST 2053) und der Hollerner Straße (besser noch bis zur Nelkenstraße). Erschließung des Baugebiets Eching-West durch diese Verbindungsstraße Planung des neuen Wohngebiets als Spielstraßengebiet. Nur je eine Anbindung des neuen Baugebiets an die Hollerner und Maisteigstraße Rückbau der Maisteigstraße zur Spielstraße mit gekennzeichneten Parkplätzen

Bitte unterstützen Sie unser Anliegen!

Renate Steinbach-Kaiser

CSU ECHING

Liebe Leserin, lieber Leser.

Die Jahreshauptversammlung der CSU Eching am 28. März hat einen neuen Ortsvorstand gewählt. Die seit sechs Jahren amtierende Ortsvorsitzende Kerstin Rehm hat sich dabei vom Vorsitz zurückgezogen und ist nun als stellvertretende Vorsitzende Mitglied des Vorstands. Als neuer Ortsvorsitzender darf ich Sie an dieser Stelle nun begrüßen. Mit einem gut gemischten Team aus erfahrenen und frischen Kräften werden wir in den kommenden zwei Jahren unserer Amtszeit Echinger Politik mitgestalten. Dabei stehen wir uns nicht aus der Verantwortung, die wir als Teil einer großen Partei auch für Landes-, Bundes- und Europapolitik haben. Neben der Kommunalpolitik werden wir daher auch zu überörtlichen Themen die Diskussion mit Ihnen suchen. Den Auftrag der Parteien zur politischen Willensbildung verstehen wir als Auftrag zum Dialog. Der neue Vorstand will deshalb bei zahlreichen Veranstaltungen und Gelegenheiten mit Ihnen ins Gespräch kommen. Dazu wollen wir

Gutschein für

**Herren-Haarschnitt
nur € 5,-*!!!**

*gilt ab 15 Jahren, nur am 7./8.5.2011
an unserem Stand während
der Frühjahrsschau in Eching.
Pro Person 1 Gutschein!

Wir sind wieder dabei!

**Frühjahrsschau in Eching
am 7. und 8. Mai 2011**


Der etwas andere Friseursalon!
**COIFFEUR
MARKETA**
Freisinger Str. 3 Gewerbegebiet Eching-Ost
Tel. 08165/909 801 www.coiffeur-marketa.de

**Ausserdem bieten wir
Kinderschminken, Mayze-hair
und vieles mehr!**

immer wieder auch Mandatsträger aus Land, Bund und Europa einladen. Gemeinsam können wir unsere Gemeinde gestalten, gemeinsam wirken wir auch auf der Politik übergeordneter politischer Ebenen mit. Dabei ist eine Demokratie von der Vielfalt der Meinungen geprägt. In diesem Sinne wollen wir natürlich auch in Zukunft mit den anderen Parteien und politischen Gruppierungen konstruktiv zusammenarbeiten. Dem neuen Vorstand der CSU Eching gehören an: Ortsvorsitzender: Simon Schindlmayr stv. Vorsitzende: Thomas Kellerbauer, Christian Kraus, Kerstin Rehm
Schriftführer: Alexander Kosch
Schatzmeister: Karl Lamprechtlinger
Geschäftsführerin: Helma Kaiser
Beisitzer: Bruno Hirschbolz, Stephan Müller, Peter Sasse, Klemens Seemüller, Dagmar Zillgitt
kraft Amtes: Joseph Riemensberger, 1. Bürgermeister und Hans Hanrieder, 2. Bürgermeister
Wir freuen uns auf die vor uns liegenden Aufgaben. Mehr über uns erfahren Sie auf www.csueching.de Nehmen Sie mit uns Kontakt auf – wir freuen uns auf engagierte Diskussionspartner und natürlich auch auf neue Unterstützer.
Simon Schindlmayr
Ortsvorsitzender, Gemeinderat

SPD ECHING

Zur Entwicklung des Hollerner Sees

Wie soll die Landschaft um den Hollerner See gestaltet werden? Die Position des Ortsvereins Eching der SPD dazu lässt sich in vier Punkten formulieren.

Wir akzeptieren nach wie vor die Ergebnisse des Bürgerentscheides in Unterschleißheim: keine Therme, keine Nutzung des Thermalwassers, kein Hotel am Hollerner See. Vielmehr:

Es soll ein (1.) **bürgernahes** und (2.) **naturnahes Naherholungsgebiet** entstehen, das sich (3.) **finanziell weitgehend selbst trägt** und nun insgesamt durch (4.) **Bürgerbeteiligung und professionelle Beratung** geplant und gestaltet wird. Der Hollerner See ist in Größe und Qualität eine einmalige Chance für die Bürgerinnen und Bürger, die den See mit dem Fahrrad in maximal ca. 30 min erreichen können: aus den Orten Unterschleißheim, Oberschleißheim, Eching, Neufahrn, Garching, ca. 100 000 Personen. **Bürger-nähe** bedeutet für uns, dass **für alle Generationen und zu allen Jahreszeiten** für alle „Geldbeutel“ nutzbare Möglichkeiten für Sport, Spiel, Spaß, Bewegung und auch Essen und Trinken gegeben sein sollen. Kinder brauchen eigene Möglichkeiten zum Baden und Spielen, Jugendliche Gelegenheiten für Sport und action (Bolzplatz, Beachvolleyball etc.), junge Familien eine gute Infrastruktur (Tische, Bänke, ruhige Plätze), Erwachsene vielleicht einen Trimm dich - Pfad am See, Ruderboot- und Tretbootverleih; Ältere im Winter Orte zum Eisstockschießen - und vieles mehr.

Dieses Naherholungsgebiet soll möglichst **nahturnah** gestaltet werden. Die Freiluftanlagen sollen gut in das Gelände eingepasst sein, die Versiegelung von Boden soll auf das Notwendige beschränkt bleiben. Es soll gestaltete und naturbelassene Flächen geben. **Naherholung** wird in Zeiten der Energiewende immer wichtiger. Sie aber allein der Natur zu überlassen bringt unseres Erachtens zu wenigen BürgerInnen zu wenig Nutzen.

Im Mittelpunkt der **Verkehrerschließung** sollen Fußläufigkeit und Fahrrad und der ÖPNV stehen. Eine weitere Erschließung für PKW über den geplanten Parkplatz hinaus halten wir für diskussionswert. Wichtig sind Wege rund um den See, die für Fußgänger, Radler, Blader, Skilangläufer etc. gedacht sind und die Freiluftanlagen erreichbar machen.

Die Entwicklung des Geländes soll so gestaltet werden, dass Aufwendungen und Unterhalt **finanzierbar** bleiben. Die Beteiligung von Vereinen, auch privaten Unternehmen ist erwünscht und angestrebt. Sie darf das Prinzip der Natur-nähe nicht sprengen.

Diese Prinzipien in ein gutes Verhältnis zueinander zu bringen ist Aufgabe der **Bürgerbeteiligung** und detaillierten Planung. Wir sind entschieden der Meinung, dass zur Gestaltung des Sees ein **Wettbewerb** (offen oder beschränkt) ausgeschrieben bzw. organisiert werden soll. Es ist unverzichtbar, für dieses so wichtige Vorhaben national und international ExpertInnen mit ihren Ideen und ihren Kompetenzen einzubeziehen. Erfahrungen in Eching zeigen, dass Beteiligung auch klug vorbereitet werden und Hand in Hand mit professioneller Planung gehen muss, sonst wird sie zum Alibi.

Für den Vorstand der SPD Eching:
Dr. Werner Schefold

FDP ECHING

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, die FDP Eching wünscht dem neuen Vorsitzenden des CSU-Ortsverband, Simon Schindlmayr und der CSU-Fraktion, viel Glück, immer gute Ideen und Durchsetzungskraft, denn wie die SPD schreibt "erweckt Eching, unter BGM Riemensberger wirklich das Gefühl einer gebremsten Gemeinde." Ein Guter Rat: Garnicht drauf eingehen. Die SPD hat einen neuen stellv. Vorsitzenden und der will und muss sich wohl dem Still der Kritik anpassen. Er sollte mal die Sitzungen des Gemeinderates und der Ausschüsse besuchen, um festzustellen, das die SPD bei fast allen Beschlüssen - auch nach halbständigen Diskussionen - zustimmt, aber was noch interessanter ist, zu all' den in der Pressemitteilung genannten Punkten, in der jetzigen Gemeinderatsperiode - außer in der BGM-Wahlkampfzeit - noch keinen Antrag gestellt hat. Und sie vergessen auch zu erwähnen, dass die derzeit anstehenden und nicht unbeträchtlich finanziell belastenden "Altlasten" sowie die Renovierung der "sehr alten Gebäude" auf den neuesten Stand in Bezug auf den heute geforderten Brandschutz, außergewöhnlich stark belasten. **Jedes SPD-Wunsch-Projekt kann nur unter Aufnahme von weiteren Schulden, realisiert werden.** Der FDP sind "verschnupte Genossen" lieber als Genossen, die, wenn sie die Macht und Mehrheit hätten, den Schuldenstand in die Höhe treiben. Freuen können wir uns, dass die von den Bürgermeistern Dr. Lösch und Riemensberger abgeschossenen "städtebaulichen Verträge" im Gewerbegebiet-Eching-Ost, zur Finanzierung des Autobahnzubringers, vom Bundesverwaltungsgericht Leipzig, als rechtlich zulässig beschieden wurden. Auch in **Günzenhausen herrscht Entwicklungsstillstand**, wie Wilfried Liske auf der GOD-Jahreshauptversammlung be-



richtete. Die Entwicklung der Ortsmitte sowie die Vergrößerung des Friedhofs sind abhängig von Erbgemeinschaften, da hier die Gemeinde keine Grundstücke besitzt. Finanzielle Mittel für eine Aussegnungskapelle und Leichenhalle sowie Maßnahme am Friedhof sind vorhanden, nur sei im Ort keine einheitliche Linie zu erkennen, so BGM Riemensberger. Ein weiteres Problem, das die Günzenhausener beschäftigt ist der zunehmende Durchgangsverkehr bei einem Stau auf der Autobahn oder der B 13. Von **"groben Mängel beim Brandschutz im Bürgerhaus"** kann und sollte man nicht reden. Was vor mehr als 30 Jahren Vorschrift und Richtlinie für den Brandschutz war, ist heute, durch die Entwicklung der Technik obsolet. Das nun auch der erst kürzlich, nach einer sehr intensiv und vehement betriebenen Bürgerbefragung, eröffnete Lebensmittelladen "nahkauf", im Ladenzentrum "Alter Wirt" schließt, war vorauszusehen, denn diejenigen die bei der Bürgerbefragung unterschrieben hatten, waren ja nicht gezwungen auch dort zu einkaufen. Wie man erleben konnte, halfen auch keine öffentlichen Appelle der Ladenbesitzer. Das Problem Änderung der Satzung des **"ZV Hollerner See"** geht n die nächste Runde. Aufgrund eines Schreibens des bayerischen Innenministeriums und diverser Anträge aus dem Stadtrat U'schleißheim, wurde dieser TOP auf der letzten Sitzung ausgeklammert, um dem Stadtrat die Gelegenheit zu geben, die neue Thematik ausführlich zu diskutieren. Drei Mitglieder der "Bürger für Eching" waren damit bestimmt nicht zufrieden, auch nicht mit dem Hinweis von BGM Riemensberger, künftig diffamierende Bemerkungen, die ihn und BGM Zeitler betreffen, zu unterlassen, d.h. mehr Mäßigung und Sachlichkeit in ihren Pressemitteilungen.

Ihr persönlicher Küchenplaner!



wohNSTIL
Küchen & Wohnmöbel

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau
Inh. Hans-Jürgen Schreier
Obere Hauptstr. 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 10 59 · Fax 089/319 31 76
info@wohnstil-schreier.de · www.wohnstil-schreier.de



Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



CONNECT IONS



Zweispitzmaler
DUO 10er

statt 3,29 €

1,99

ANGEBOTE DES MONATS:

Geschenkpapier
Kindermotiv

Rolle

statt 1,95 €

99

schnell und günstig:
Reinigungannahme

BÜRGER FÜR ECHING

Verkehr

Solange der LKW- und Durchgangsverkehr nicht aus der Ortsmitte herauskommt, wird es keine Weiterentwicklung in der Mitte von Eching geben. Die Schilder für das nächtliche LKW-Durchfahrtsverbot lassen immer noch auf sich warten, obwohl der Landrat Michael Schwaiger die Umsetzung bis Ende März 2011 angekündigt hatte! In 5 Monaten beginnt ein neues Schuljahr und von der versprochenen Ampel an der Kreuzung Obere Hauptstraße/Klosterweg und dem Zebrastrifen auf der Frühlingstraße in Höhe Anne-Frank-Straße ist noch nichts zu sehen. Mit dem einstimmig beschlossenen Baugebiet Eching West (zwischen Maisteigstraße und Hollerner Straße) bekommt die Verkehrsproblematik einen neuen Schub.

Die SPD und die Freien Wähler vertraten im Wahlkampf stets die Meinung, dass es von ihnen keine Zustimmung zu dem neuen Baugebiet ohne eine entsprechende Erschließungsstraße geben wird. Warum wird über die mögliche Anbindung der Oberen Hauptstraße an die Hollerner Straße nicht abgestimmt? Eine Erschließungsstraße für den gesamten westlichen Ortsbereich bis zur Realschule ist schon lange überfällig. Daher ist nicht verwunderlich, dass sich massiver Widerstand bei den Anwohnern regt.

Straßenanierung

Auch unser Bürgermeister kann sich auf der Webseite von Rednitzhembach darüber informieren, wie beim Straßenerhalt viel Geld gespart wird!

Denn der Zustand der Gemeindestraßen ist alles andere als gut. Wenn mehr als 60% der Kosten nachweislich eingespart werden können, sollte auch Eching diesen Weg beschreiten.

Hollerner See

Bürgermeister Riemensberger war sichtlich angespannt, als er bei der Stadtratssitzung die begründeten Mehrheitsbeschlüsse der Stadträte für den Ausstieg von Unterschleißheim aus dem Zweckverband vernahm. Obwohl die naturnahe Erholung im Gemeindeentwicklungsprogramm steht, hält sich der Zweckverband Eching/Unterschleißheim z.B. folgende Optionen offen:

Das Festhalten an der Verbindungsstraße (zwischen Staatsstraße 2053 und der B 13), welche alle sonstigen „Möglichkeiten“, Bebauung usw. offen hält.

Die Grundstücke am Nordufer sind nicht in den Besitz des Erholungsflächenvereins übergegangen und können daher von den beiden Gemeinden jederzeit überbaut werden.

Der Bürgermeister Riemensberger fordert immer wieder in der Presse einen „Magneten“ am See. Wir fordern nachdrücklich die Auflösung des Zweckverbandes, damit endlich die Ausgaben offengelegt werden müssen und eine Form der kommunalen Zusammenarbeit gefunden werden kann, die mehr Stimmen vorsieht, als nur die von J. Riemensberger, E. Conen und D. Migge. Das neue Gremium soll über die Zukunft des Hollerner Sees und eine allseits geforderte naturnahe Erholung mitentscheiden.

Alternative Energien

Wir haben schon vor einem Jahr die notwendige Energiewende für Eching angemahnt. In Anbetracht des Supergaus in Japan wird es höchste

Zeit, dass die erneuerbaren Energien verstärkt eingesetzt werden. Welche Schritte planen der Bürgermeister und der Gemeinderat? Wir warten gespannt auf konstruktive Vorschläge und entsprechende Umsetzung.

Mit freundlichen Grüßen Michaela Holzer, Sylvia Jung, Dr. Irena Hirschmann

DIETERSHEIM

Johannes Waim 3. Bundes-sieger bei „Wirtschaftswissen im Wettbewerb“

Nadler I./ Wissen sie was ein Petrologe ist? Johannes Waim, 15-jähriger Oskar-Maria-Graf-Gymnasiast aus Dietersheim leitete sich diesen Begriff aus dem Religionsunterricht ab. Dort hörte er von Petrus, dem Fels, auf den Jesus seine Kirche baute. Und Johannes kreuzte den richtigen Begriff Gesteinskunde an. Bei „Wirtschaftswissen im Wettbewerb“ einem Schülerquiz für Schüler der 9ten Klassen allgemeinbildender Schulen aus ganz Deutschland landete der Dietersheimer mit 29 richtig angekreuzten Fragen auf dem 3. Platz.

Diese Veranstaltung wird seit ca. 15 Jahren von der Vereinigung von jungen Unternehmern, den Wirtschaftsjunioren, durchgeführt. Heuer haben knapp 50000 Schüler an den 30 Multiple-Choice-Fragen zu Themen über Ressourcen & Innovation, Allgemeinbildung, Politik, Wirtschaft, Internationales und Ausbildung teilgenommen.

Johannes Waim war im Landkreis Freising mit ca. 1000 Teilnehmern mit zwei anderen Schülern gleichwertig und nur mit seiner schnellen Antwort auf die Stichfrage entschied er den Wettstreit für sich. Hierfür wurde er von Landrat Schwaiger schon im Januar 2011 geehrt.

Mit 40 Teilnehmern aus ganz Deutschland, davon 9 aus Bayern, fuhr er vom 11. - 13. März zum Finale nach Koblenz. „Wir sind hier sehr nett betreut worden, machten eine Stadtrundfahrt und hatten ein schönes Hotel“ erzählte Johannes. Beim Test am Morgen des 12. März ging es dann richtig zur Sache. Z. B. mussten die Prüflinge wissen, wer Tarifverhandlungen führt, wer den „Kleinen Prinz“ schrieb, wie der längste Fluss in Europa heißt, was OHG bedeutet, wo der erste Mc-Donald eröffnete, wie Milliarde auf Englisch heißt, was ein Geo-Caching ist, einiges aus der Stadtrundfahrt und anderes, darunter auch die Frage nach dem Petrologen.

Johannes hat sich nicht speziell darauf vorbereitet sagte er. Vieles hat er noch nie in der Schule gehört. Er interessiert sich aber sehr für Nachrichten, liest die Tagespresse, hört aufmerksam zu bei Diskussionen in der Familie und schaut gerne Dokumentationen an. Auf seinen 3. Platz ist er sehr stolz - nur eine Stichfrage entschied zwischen den Plätzen 2 und 3. Sein großes Hobby ist die Luftfahrt, hier will er sich auch beruflich orientieren.



URKUNDE

Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 20 Jahren Ihr Meisterbetrieb

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Reparatur + Service
- Kabelanschluß
- Satellitenempfang
- ISDN / T-DSL
- Video Überwachung
- SKY-Händler

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching

Telefon 089/3 19 59 56 E-Mail: m.illenseher@freenet.de

Kindergarten "Löwenzahn" Dietersheim sagt Dankeschön

Katharina Wagner / Der diesjährige Kinderflohmarkt im Bürgersaal Dietersheim darf auf ein durchaus gutes Ergebnis zurück blicken. Der Erlös aus Standgebühren, Kuchenverkauf und Kasperltheater ergab eine Gesamtsumme von 440 Euro, die als Spende an die Hilfsorganisation zu Gunsten der Entwicklungshilfe e.V. Eching geht. Der Elternbeirat und das Team des Kindergartens „Löwenzahn“ bedanken sich bei den 21 Verkäufern, allen Käufern sowie bei all denjenigen, die zum Gelingen des Flohmarktes „Rund ums Kind“

mit Kuchenspenden und anderem beigetragen haben. Ein ganz besonderer Dank gilt Brigitte Huber, die mit Ihrem Kasperltheater die Kinderherzen mit dem Stück "Wo bleibt denn der Osterhase" verzaubern konnte.

Zur Freude aller kamen viele Besucher, um auf den mit Kleidung, Schuhen, Büchern, Spielsachen und vielen anderen Kindersachen voll bestückten Tischen zu stöbern. Es herrschte eine gute Stimmung und alle hatten jede Menge Spaß beim Anbieten, Einkaufen, Tauschen und Feilschen. Viele Stücke wechselten ihren Besitzer. Ein schöner Tag, der durchaus im Herbst wiederholt werden könnte.



Aktion Saubere Landschaft 2011



Ein ganz großes Team hatte sich am 2. April 2011 zusammengefunden um an der Aktion Saubere Landschaft mit zu machen. 33 Kinder und 16 Erwachsene haben in Dietersheim eine Menge Unrat eingesammelt. Feuerwehrkommandant Hans Heckmair teilte die Sammler in drei Gruppen ein. Eine sammelte entlang der B11, eine an der Isarau und eine entlang der Kanaltrasse. Als Belohnung bekamen die fleißigen Sammler nach getaner Arbeit eine kräftige Brotzeit im Bürgersaal. (Bild und Text: Nadler)

JHV Krieger- u. Soldatenverein Dietersheim

I. Nadler / Ein reges Vereinsjahr hat 1. Vorstand des Dietersheimer Krieger- und Soldatenvereins Albert Weber hinter sich, so berichtete er seinen Kameraden, die zahlreich zur Jahreshauptversammlung am 10. März gekommen waren. Viele Geburtstagsbesuche mussten absolviert werden, Tagungen besucht, Versammlungen organisiert werden, Teilnahmen an Pokalschießen und einiges mehr. Wie eine Valentinade nahm sich die Erlangung der Schusslizenz für die Böllerkanone aus. Schon immer ist mit dieser Kanone an Ehrentagen und Beerdigungen von Kameraden geschossen worden. Bei der Verlängerung der Schusslizenz stellte sich nun heraus, dass die Böllerkanone eigentlich als scharfe Waffe betrieben wurde. Nach mühevollen Umbauten bekam der Verein nun das Besuchszeichen für die Kanone für die nächsten 5 Jahre. Das Sammelergebnis für die Kriegsgräber konnte sich mit 680 Euro sehen lassen. Es wird aber immer schwieriger Sammler zu finden, so dass über neue Möglichkeiten des Sammelns diskutiert wurde. Ein überzeugender Vorschlag hierfür kam nicht zustande, deshalb werden wohl weiterhin Sammler durch die Ortschaft gehen. Schriftführer Michael Paulini informierte über die Umstellung aller Daten des Vereins auf Computerdaten. Damit ist der Verein nun auch auf die Zukunft vorbereitet.

Das Kassenergebnis stellte Ernst Nagl vor und konnte eine gutgefüllte Kasse vorweisen. Auch die Revisoren Alois Feichtner und Hartwig Günther bestätigten eine ordentliche Kasse. Ernst Nagl appellierte an die Versammlung ihn von

diesem Amt zu entbinden, da es für ihn als 83-jähriger doch zu anstrengend wird. Spontan stellte sich Gerhard Wenisch zur Verfügung und wird nun die Kasse führen.

Reservistensprecher Helmut Fünfgelder gab bekannt, dass beim Kreiskrieger-Pokalschießen 2010 zwei Dietersheimer Mannschaften teilnahmen. Die 1. Mannschaft belegte trotz Ausfalls zweier bewährter Leistungsträger den 2. Platz mit 347 Ringen und die 2. Mannschaft erreichte einen Platz im Mittelfeld. Auch 2011 findet am 17. September wieder dieses Schießen statt.

Zum Ende der Versammlung gab es Ehrungen. Hans Grassl, Gerhard Wenisch und Georg Paulini bekamen das Silberne Vereinsabzeichen und eine Urkunde für 25 Jahre Mitgliedschaft im Krieger- und Soldatenverein Dietersheim.



Stockschützenturnier mit Starkbierfest

Nadler I. / Stockschießen, kegeln und nageln, gleich in drei Disziplinen mussten sich 12 Mannschaften mit je 4 Leuten beim Stockschützenturnier beweisen. Der neue Abteilungsleiter der Stockschützen Hans Grassl jun. freute sich über diese großartige Beteiligung am Turnier, dass bei herrlichem Frühlingwetter am 2. April 11 auf den Stockbahnen durchgeführt wurde. Beim Starkbierfest am Abend ging es im Sportheim zünftig weiter. Als erstes verlieh der Vorstand des SVD Peter Maurus einem Urgestein des Vereins die Ehrenmitgliedschaft. 31 Jahre war Franz Zeindl Abteilungsleiter der Stockschützen, auch als 2. Vorstand und als Technischer Leiter machte er sich einige Jahre um den Verein verdient. Mit viel Applaus bedankten sich die Anwesenden bei Franz Zeindl für diese Leistung.



Nach einer kurzen, bündigen Begrüßung durch Hans Grassl jun. spielten die „Bayerischen Löwen“ den Gästen auf. Auch die Siegerehrung ging launig über die Bühne. Alle Teilnehmer der 12 Mannschaften vom ersten bis zum letzten Platz bekamen einen „Klaren“ als Belohnung für die Teilnahme. Hervorragend schlug sich das „Generationenteam“ der Damen mit Bella Maurus, Gitta John, Betina Fischer und Melanie Summerauer, sie erreichten den 3. Platz. Das Team der Bauern mit Hans Grassl, Andreas Maurus, Alfred und Christian Maier belegten den 2. Platz. „Übung macht den Meister“ kann man über den Sieger sagen, denn das Stockschützenteam mit Peter Maurus, Alfons Lutz, David Strohmeier und Hans Grassl jun. kam auf den Siegerplatz. Robert Thies, letztjähriger Gewinner, überreichte den Gewinnern die Schützenscheibe, die sie nun ein Jahr behalten dürfen.

Mit einem lustigen Sketch, gespielt von Bella Maurus und Mary Loibl, und den vier jungen Schuhplattlern vom Garchinger Heimatverein mit ihrem Plattlprogramm wurden die Gäste recht gut unterhalten. Sie konnten sich aber auch beim Schätzen eines ausgehöhlten Holzblocks oder beim Nageln auf einem großen Baumstumpf versuchen. Es wurde auf alle Fälle ein langer, lustiger Abend.



Dorfbühne hat neue 1. Vorsitzende

Damnik / Martin Jungmeiers Begrüßung erreichte 21 seiner 70 Mitglieder, dafür war seine Jahresrückschau auch kurz. Kein Ausflug (aus Sparsamkeitsgründen), erst musste die technische Neuerwerbung bezahlt werden. Das Dankeschönessen an die Spieler hat wegen Terminproblemen noch nicht stattgefunden. Das letzte Theaterstück war ein großer Erfolg. Das Team funktionierte mit den zwei neuen Spielern sehr gut, und es kamen 678 Zuschauer. Regisseur Hubert Tegel bedankte sich bei den Schauspielern für die vergangenen Theateraufführungen, mahnte aber eine bessere Probenbeteiligung an, die wieder rückläufig geworden sei (von 21 Proben waren nur 8 voll besetzt).

Kassier Engelbert Tegel konnte von einem leicht gestiegenen Kassenbestand berichten, allerdings kämen die Kosten für das Dankeschönessen erst in diesem Jahr zum Tragen. Eine gut geführte Kasse bestätigten die Revisoren Barbara Meir und Stefan Schuhbauer. Siegfried Gruber leitete mit einer einstimmigen Entlastung des Vorstandes die Neuwahlen ein, diese wurden langwierig, da kein Kandidat für den Posten des 1. Vorstandes gefunden werden konnte. Nach längerer Diskussion stellte sich Veronika Kürzinger zur Verfügung. Nun ging es zügig voran: 1. Vorstand Veronika Kürzinger, 2. Vorstand Diana Unger, 1. Kassier Engelbert Tegel, 2. Kassier Christine Hirsch, Schriftführerin Gaby Wildgruber, 4 Beisitzer Hubert Tegel, Irmgard Langenegger, Martin Jungmeier und Christine Schuhbauer, Revisoren Barbara Meir und Stefan Schuhbauer. Da am Dach



obere Reihe von links: Hubert Tegel (Beisitzer und Regisseur) Christine Schuhbauer (Beisitzerin) Gaby Wildgruber (Schriftführerin) Engelbert Tegel (1. Kassier) Martin Jungmeier (Beisitzer; ehemaliger 1. Vorstand) untere Reihe von links: Christine Hirsch (2. Kassierin) Veronika Kürzinger (1. Vorstand) Diana Unger (2. Vorstand) Irmgard Langenecker (Beisitzerin)

des Gasthofes Grill gearbeitet wird, müssen die dort lagernden Bühnenteile umgelagert werden. Für den 11. September 2011 plant GOD eine Vorstellung der von Ernst Keller erstellten Ortschronik im Schloss Ottenburg, hierzu sollte die Dorfbühne mit einem authentischen Stück beitragen. Die verschiedenen Möglichkeiten der Durchführung werden noch beraten.

Krieger – und Soldatenverein Günzenhausen ehrt langjährige Mitglieder

Damnik / Pfarrer Prof. Dr. Andreas Wollbold hielt das Heilige Amt für die Verstorbenen und Vermissten der letzten Weltkriege, in seiner Predigt ging es um die Bewältigung des Lebens und den Umgang mit dem Tod. Danach stellte sich die Fahnenabordnung auf und zog zum von Familie Lachner sehr schön hergerichteten Kriegerdenkmal. Zur Melodie „Ich hatt' einen Kameraden“



von links Josef Wildgruber jun. für 25 Jahre, Georg Killi und Georg Bartl für 40 Jahre, 1. Vorstand Heinz Müller - Saala

wurden die Fahnen gesenkt, und Schussmeister Bernhard Heggemann feuerte drei Böllerschüsse ab. Danach ging es weiter zum Baderwirt. Dort wurden durch den 1. Vorstand des Krieger – und Soldatenvereins Günzenhausen, Heinz Müller – Saala, Ehrenmitglieder, Ehrengäste und Fahnenabordnungen aus Eching und Dietersheim begrüßt, sowie der Ortsvereine der Burschen, der Schützen und der Freiwilligen Feuerwehr. Bürgermeister Josef Riemensberger erwähnte in seiner Ansprache, dass der jährliche Kriegerjahrtag sehr wichtig für künftige Generationen sei. Ein Tag des Gedenkens, der Mahnung und der Ehre. Wir haben zwar Frieden, aber die Naturgewalten fordern ein Umdenken, welche Grundlagen werden wir in der Zukunft benötigen?. Der Stellvertreter des Kreis – Krieger- und Soldatenverbandes Freising, Georg Brandtner, verlieh an Manfred Strobl die goldene Ehrennadel mit Urkunde, für seine langjährige Tätigkeit als Kreisreservistensprecher. Jörg Raab, vom Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge sprach von den Krieger – und Soldatenvereinen als Träger der Gedenk – und Erinnerungskultur, sie seien die sozialen Schlagadern im Leben der Gemeinde. Er bedankte sich bei den Sammlern des Vereins, die ein sehr gutes Ergebnis erzielt hätten. Die neue Aufteilung der Sammler könne er nur befürworten. Die ausgesetzte Wehrpflicht ist eine gesamtgesellschaftliche Herausforderung und wird im Zivildienstsektor noch einige Probleme bringen. Schließlich konnte Müller – Saala Georg Bartl und Georg Killi für 40 Jahre Mitgliedschaft im Ortsverein mit der goldenen Nadel mit Urkunde und Josef Wildgruber jun. mit der silbernen Nadel für 25 Jahre auszeichnen, bevor alle sich zum gemeinschaftlichem Mittagessen zusammensetzten. Die musikalische Untermalung blieb, auf Bitte des Vorsitzenden, etwas ruhiger um sich besser unterhalten zu können.

Nach 24 Jahren ein neuer Kommandant

Damnik / Bernhard Wallner, 1. Vorstand der Freiwilligen Feuerwehr Günzenhausen, konnte immerhin 49 seiner 89 Mitglieder begrüßen. Sein Jahresrückblick bewies, dass der Verein auch ge-



von links: Kreisbrandinspektor Heinz Fischer, 2. Kommandant Tobias Exner, Kassier Martin Wildgruber, Josef Meir, 24 Jahre Kommandant, 1. Fährrich Stefan Wagner (Ehrung für 25 Jahre), Johann Wallner 1. Kommandant, Bürgermeister Josef Riemensberger, obere Reihe von links: 2. Vorstand Christian Schmidt, 1. Vorstand Bernhard Wallner, Schriftführer Jörg Lungwitz (Foto: Damnik)

CHECKER-WOCHEN

Neufahrer Mai-Dult am 8. Mai:
Besuchen Sie uns auf der Mai-Dult



BREMSENCHECK
TECHNIKCHECK
REIFENCHECK
LICHTCHECK
BATTERIECHECK

FRÜHLINGS-CHECK

FÜR ALLE FABRIKATE **0,- Euro**

- ◆ 20% Rabatt auf alle Ölarten
- ◆ 15% Rabatt auf Wischblätter
- ◆ Klimaservice inkl. Befüllung nur 69,- €
- ◆ Sommerreifen ab 29,- €/Stück
- ◆ Radwechsel 19,90 €
- ◆ Reifeneinlagerung 24,50 € u.v.m.




AUTO SAURER

Galgensbachweg 24
85375 Neufahrn
Tel. (08165) 948750
www.saurer.de

sellschaftlich gut ausgelastet ist. Dem Kassenbericht von Kassier Martin Wildgruber schlug nur Wohlwollen entgegen und wurde durch die Kassenrevisoren Franz Lutz und Bernhard Hegemann bestätigt. Der Bericht des Kommandanten Josef Meir zeigte, dass im Vergleich zum Vorjahr weit über 100 Stunden (1538 Std.) mehr geleistet wurden. Unter anderem gab es drei Brände, (Eching Riemensberger Halle, PKW Brand am Weiher und ein Heizungsbrand in der Poststraße). Viel Zeit wurde für Ausbildung, Übungen und Gerätepflege aufgewendet. Für 25 aktive Dienstjahre wurde Stefan Wagner und für 40 Dienstjahre Rudolf Kreitl und Johann Zigl drum geehrt. Bürgermeister Josef Riemensberger übernahm schließlich die Leitung der Wahl, welche zügig abgewickelt werden konnte. Neugewählt wurden 1. Kommandant Johann Wallner und 2. Kommandant Tobias Exner, beide einstimmig für 6 Jahre. Für 3 Jahre wurden wieder gewählt: 1. Vorstand Bernhard Wallner, 2. Vorstand Christian Schmidt, Kassier Martin Wildgruber, Schriftführer Jörg Lungwitz, 1. Fähnrich Stefan Wagner, Beistände Christian Schmidt und Franz Lutz jun., Johann Hechenberger und Alexander Zigl drum Gerätewarte und Matthias Kary zum Atemschutzbeauftragten. In seiner Ansprache erklärte Bürgermeister Riemensberger, dass Günzenhausen ein Feuerwehrfahrzeug der Echinger Wehr bekomme. Da das neue Echinger Fahrzeug bereits geliefert werde, müsse das alte baldigst nach Günzenhausen überführt werden (und wenn er es selber machen muss). Es werde auf einem Mietplatz untergebracht. Die Garage dazu wird durch die Feuerwehr Günzenhausen erstellt, das Material bezahlt die Gemeinde. Eching muss in nächster Zeit viel Geld in die Hand nehmen, um die Brandschutznachrüstung im Bürgerhaus voranzubringen, nachdem sie im ASZ nun beendet ist. Kreisbrandinspektor Helmut Schmid lobte die FFW Günzenhausen für ihre exakten und sauber geführten Berichte. 24 Jahre habe Josef Meir die Günzenhausener Wehr als Kommandant geleitet, dazu seine herzlichste Gratulation. Nun übernehme Johann Wallner diesen Posten, und er wisse, dass er eine gut geführte Wehr in sauberem Zustand auf sehr gutem Ausbildungsstand übernehme. Man werde weiterhin gut zusammenarbeiten und wünsche unfallfreie Einsätze. Unter Verschiedenes wurde die Restaurierung der Fahne angesprochen, hier habe man bereits eine Spende über 500 Euro, im 4. Jahr in Folge, durch die Raiffeisenbank in Aussicht.

Gemeinsam in die Zukunft



Bürgerforum GOD e.V.

Jahreshauptversammlung

Damnik / Fast ein Viertel der 129 Mitglieder waren anwesend. Wilfried Liske, 1. Vorstand des Bürgerforum GOD, konnte auf ein arbeitsames Jahr 2010 zurückblicken. Beginnend mit der Christbaumentsorgung, hier dankte er besonders den freiwilligen Helfern. Die Mutter – Kind – Gruppe geht von Cordula Linbrunner an Christine Schadl über. An die Lebenshilfe Neufahrn wurden 500 Euro gespendet. Siggie Läng machte einen Malkurs, und Stefanie Malenke organisierte ein Kinderselbstschutzprogramm. Beim Fußballturnier belegte man von 8 Ortsmannschaften den 6. Platz. Die GOD-Räume waren wieder gut ausgelastet mit 146 Belegungen von 16 Gruppierungen, allerdings lassen Sauberkeit und Ordnung zu wünschen übrig, ein Rundschreiben soll Abhilfe schaffen. Das Treffen der Homepageverantwortlichen in den beteiligten Vereinen lief auf eine Eigenverantwortung der einzelnen Vereine hinaus. Die GOD-Seite wird von Stefan Hechenberger

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

gepflegt. Gilbert Müller übernahm wieder die Stromkosten für die Kirchturmbeleuchtung, eine vorher durchgeführte Sicherheitsprüfung erbrachte keine Mängel. Am Hacklweiher musste einiges erneuert werden. Die aufgestellten Ruhebänke sind teilweise stark beschädigt, eine davon so schwer, dass sie ebenfalls erneuert werden musste. Der Weihnachtsmarkt war wieder das Highlight des Jahres und der Dank ging an alle Helfer, die Bäume aufstellten, Krippenspiel und Bewirtung an diversen Ständen organisierten. Ein Kalender mit historischen Aufnahmen aus den Ortsteilen wurde neu aufgelegt. Die Hofschilder sind verteilt, hier wurde Herrn Liske für sein Engagement gedankt. Das nächste wird die Vorstellung der Ortschronik sein, die Ernst Keller aus Fürholzen erstellen wird. Der Kassenbericht von Thomas Malenke war von den Kassenprüfern Günter Prinzbach und Heinz Rugullies abgelesen und fand die allgemeine Zustimmung. GOD könne auch sachlich mit Kritik umgehen, wenn man mit den Verantwortlichen sprechen würde, es ging um die Baumfällung der Friedhofsallee, damit habe man nichts zutun, und die Leichenhaussanierung ist in dieser Form auch nicht auf dem Mist von GOD gewachsen.

Burschen – Jahreshauptversammlung

Damnik / Der Burschenverein Günzenhausen, ein Verein der sehr aktiv ist, wurde am 1. April bereits 102 Jahre alt. 1. Vorstand Hubert Rottmair begrüßte vor seinem Jahresrückblick etwa die Hälfte seiner 45 Mitglieder. Von vielen Traditionsveranstaltungen war zu berichten, sei es Fasching, Osterfeuer, Maibaum, Fußballturnier, Summer - Night und einiges mehr. Kassier Tobias

Lachner vermeldete in seinem Bericht den gut besuchten Burschenball mit 143 Zahlenden, 119 Personen kamen zum Kinderfasching. Insgesamt kam man vergangenes Jahr mit einem leichten Defizit davon. Aber in der Zukunft kann sich das immer wiederholen, da der Haupteinnahmefaktor Summer – Night nur noch unter bestimmten Bedingungen durchgeführt werden darf. Man will versuchen, alle Vorgaben zu erfüllen, obwohl im Nachbarlandkreis zum Teil andere Voraussetzungen gelten. Gesucht wurden Bulldogfahrer, die zum Osterfeuer das Holz zusammenfahren müssen. Wichtig ist dabei, nur Naturholz aufzuladen, da sonst die Asche als Sondermüll sehr teuer entsorgt werden muss. Außerdem benötigt wird ein Blumengießer, der die Blumen an den Ortseingangstafeln den Sommer über bewässert. Für ein Motorrad-Oldtimertreffen sollten freiwillige Streckenwarte eingesetzt werden. Der 1. Vorstand Hubert Rottmair wird in Zukunft nicht mehr zu allen Veranstaltungen so präsent sein können wie bisher, wird aber alle Aufgaben zeitig genug delegieren.

Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreivarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de

E.GENSBERGER GMBH

Fachgerechte Bausanierung - Meisterbetrieb

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

aus einer Hand

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:

Erich Gensberger,

Tel. 089-319 25 96 · Fax 089-319 34 68 · Mobil: 0172-85 84 285

www.fliesen-gensberger.com

- Unfallinstandsetzung
- Karroserie- und Reparaturarbeiten
- HU nach Anmeldung
- KFZ-Scheibenerneuerung

Autospenglerei H. Huber
85386 Eching · Goethestraße 8
Telefon 089/3 19 49 63



ECHING AKTUELL

RRP und der „fetzige Stammtisch“

Am letzten Stammtisch Treffen am 5. April im Hotel Maisberger ging es wieder hoch her. Aktuelle Themen und spezifische RRP Probleme sorgten für eine lebhaft und teils auch lautstarke Diskussion. Zunächst wurde das Thema „Sozialwahlen“ von allen Seiten beleuchtet. Günter Salomon berichtete über seine Recherchen und gemeinsam kamen wir zu dem Schluss, dass es an der Zeit sei, dass zu den nächsten Wahlen vielleicht auch eine Rentnervereinigung oder Rentnergewerkschaft antreten sollte. Unser 1. Vors. Peter Dörken kommentierte das Verhalten eines Mitstreiters (Herr Meier) bei einem Gerichtstermin (Sozialgericht). Herr Meier hatte es verstanden die Aufmerksamkeit von Presse, Rundfunk und Fernsehen auf sich zu ziehen und somit seinem Anliegen vor Gericht mehr Gewicht zu verleihen. Schließlich berichtete der Vize Wolfgang Ladwig über eine geplante Öffentlichkeitsaktion, und zwar soll am 2. Juli mit Info-Ständen in verschiedenen Orten die RRP den sogenannten „Tag des Zorns“ ausrufen. An diesem Tag protestieren alle Rentner gegen die angekündigte Rentenerhöhung von 1%!! Dieses Almosen deckt nicht einmal den Inflationsausgleich ab und kommt praktisch einer Rentenkürzung gleich. Das sollten sich die Rentner nicht gefallen lassen. Im weiteren Verlauf des Abends konnte noch Einigung darüber erreicht werden, dass Herr Teufel von der ADG für einen internen Schulungsvortrag über die aktuelle Rentenmisere gewonnen werden soll. Hierzu sollen dann auch RRP-ler von den angrenzenden KV's eingeladen werden. Diese Veranstaltung wird der Startschuss für öffentliche Vortragsreihen in verschiedenen bayerischen Orten sein. Kurz bevor die Lichter im Gastraum Maisberger ausgingen löste sich unsere Runde dann auch auf. Wir freuen uns auf den nächsten Stammtisch am Dienstag, den 3. Mai, wieder um 18 Uhr im Hotel Maisberger in Neufahrn (direkt an der S-Bahn), besonders Gäste und RRP-Sympathisanten sind herzlich willkommen. Wolfgang Ladwig, 2. Vors. RRP KV Freising / Pfaffenhofen.



Xare Ohnehirnbeiß,
Eching J.W.D.

Offana Briaf an den oidn und neia Büagamoasta vo Eching zwengs : **Brauch ma ned!**

Jetzad ham de Echinga so lang rumdo a bis den hoäß umkämpftn Lebnsmittllohn im Zentrum wieda zuagmacht hom. Obwois des gleich Angebot wie im REWE war, aba na, se woin des „Ja“ ned. Dodafüa hod in da Hauptschtraß wieda a Becka aufgmacht. Ma sois ned glam 10 Meta ausaranand und 50 Meta weida no oana. Es schaugt hoid wieda guad aus in da Hauptschtraß, gegnüba vom Rothaus, das olle Ladn voi san. Nachad gherat bei da Wilke no a Becka eini ! Übahaupt ois hama dopped und dreifach, aba an Schualodn gib't's scho lang nimma, schod. Und des Doktazeigl, ma siegt wo am meistn hänga bleibt, aba a Kindaarzt und a Augnarzt gangad no ob. Godseidank gib't's a no a poar Lädn de ma fast gar ned brauchat und do soid ma froh drum sei. Dankschee sog i !!

Oiso auf gehts Maibaam aufschtelln und bis zum nextn Mio
Bis zum nextn Moi
Eahna Xare

Wir suchen ab sofort zuverlässige und fortbildungsorientierte **zahnmedizinische Fachangestellte**

 Praxis für Zahnmedizin
Dr. Alina Bogdan

Untere Hauptstr. 9 • 85386 Eching
Tel: 089 / 319 072 60
E-Mail: praxis-dr-bogdan@t-online.de

Für einen außergewöhnlichen Friseursalon in Eching suche ich eine **Nageldesignerin** und eine **Friseurin**. Tel: 08165-909801

erfahrene Nachhilfekräfte (gern auch 50+) oder **Studenten** zur Verstärkung unseres netten Teams gesucht.
Mathematik, Physik, BWR, Grundschule o. andere Hauptfächer

Schülerhilfe! Neufahrn: © (08165) 19418
neufahrn@schuelerhilfe.com

NACHBARGEMEINDE

Fa. Bock Bad und Heizung stellt den Ersatzteilverkauf ein

e.B./ Seit dem 1. April 2011 ist bei der Fa. Bock Bad & Heizung in Neufahrn der Ersatzteilverkauf eingestellt. In allen anderen Geschäftsbereichen ist die Fachfirma mit vollem Einsatz für die Kunden tätig. Dies ist der Kundendienst, Beratung und Verkauf von Bädern - komplett aus einer Hand - und Heizungen. Die Bäderausstellung ist von Montag bis Freitag von 9 - 12 und von 13- 17 Uhr geöffnet, das Servicetelefon ist ab 7 - 12 und von 13 - 17 Uhr besetzt. Weiterhin werden Kundendienstanforderungen, aber auch Neuanfragen für Bäder und Heizung entgegengenommen. Der bewährte Notdienst steht außerhalb der Geschäftszeiten rund um die Uhr zur Verfügung.



KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
Tel. / Fax 089 / 319 33 35
mobil: 0163 / 69 90 926

Marmor und Granit für Friedhof Haus und Garten



Grabstein
Schrift
Renovierung

G.I.S. Montage Steigerwald Fenster und Türen



Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

Anzeigenannahme:
Tel. 08271.5516 Fax 08271.40062
e-mail: Forumverlag@t-online.de

KLEINANZEIGEN

Bügel-service: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,--
Tel. 0 81 33 / 85 84

Wir rahmen Ihre **Bilder** farb- und stilgerecht mit Fachberatung ein. **Glaserwerkstatt Decker**, Carl-Diem Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8 - 12 Uhr und nach Vereinbarung

Glasduschen, Glastüren, Spiegel, Wärmedämmung mit Glas, Reparaturen, Fenster, Markisen. **GLASWERKSTATT Decker**, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel 08165/ 4210, Fax 08165/61171, Mo-Fr 8-12 Uhr und nach Termin.

Business-Profi-Homepage ab 490 €
Tel. Info: (089) 3191296
www.hofmeier-webdesign.de

EDV-Beratung M A I T H
Computer-Service, Beratung und Verkauf, Internet - DSL, Homepage-Gestaltung, Tel.: 0 81 65 / 64 57 42
www.maith-edv.de

Suche 3 Zi-Wohnung in Eching mit Terrasse/Garten EBK und Garage. Ohne Makler. Tel.-Nr. 0179/2952854

Medizinische Fachfußpflege

Christiane Skiebe
Tel. 089 / 319 28 39

 5,- € Nachlass
bei Erstbehandlung



**Rechtsanwalt
Bertram Böhm**
Ehe- u. Familienrecht
Handels- u. Gesellschaftsrecht
Arbeitsrecht
Patent- und Markenrecht

BÖHM & COLLEGEN RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

**Rechtsanwältin
Sabine Huber**
Familienrecht
Verkehrsrecht
Versicherungsrecht

**Rechtsanwältin
Anne Backer**
Mediatorin

**Patentanwalt
Udo Richter**
Patent- u. Markenrecht (IP)
Gewerb. Rechtsschutz

*Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung im Internet
weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de*

**Hallo Spargelfreunde,
frischer Schrobenshausener
Spargel wie jedes Jahr!**
wann: Di + Fr. von 14.30 - 17.30
wo: **Danziger Str, Nähe Kirche**

Deutenhausen/Eching, Baugrundstück (ca. 640 m²) für freistehendes Einfamilienhaus zu verkaufen. Ruhige Lage am Waldrand. Kaufpreis € 210.000,--
Tel. 0170 - 957 17 09

**Ihre Rente ist zu wenig und Sie haben Immobilienbesitz?
Denken Sie doch mal über Leibrente nach!**

Ich helfe gerne bei besten Referenzen, garantiert anonym, unverbindlich und zu besten Konditionen.

Genießen Sie ihren verdienten Ruhestand mit vollen finanziellen Mitteln weiterhin in Ihrer Immobilie.
mehr Informationen unter 0173-487 9377.

Für das kommende Ausbildungsjahr suchen wir ab 01. September 2011 einen zuverlässigen und motivierten

Auszubildende/n

für das Maler- und Tapezierhandwerk
Es besteht auch vorab die Möglichkeit eines Praktikums in unserem Betrieb.

Hildebrandt

Malerfachbetrieb
Lustheimer Str. 11 · 85386 Eching



Wir freuen uns auf Sie bei der Echinger Frühjahrsschau!

Top-Angebot

GINKOBIL[®]
ratiopharm 120 mg
60 Filmtabletten

**24%
BESPART!**

Unterstützt die Gedächtnis- und Konzentrationsfähigkeit in jedem Alter



34,99 €
inkl. MwSt.

Schlesierstraße 4-6
85386 Eching
Tel: (0 89) 3 19 04 93 0
Fax: (0 89) 3 19 04 93 3

Öffnungszeiten:
Mo – So. 8.00 – 20.00 Uhr durchgehend
stgeorgapo@aol.com

P
viele Parkplätze vor Ort

Wir rüsten Sie für eine gesunde Zukunft!



Dachau - Hebertshausen - Eching

Top-Service

Von der Schwangerschaft bis ins hohe Alter beraten wir Sie ausführlich und fachkundig

Aromatherapie – wertvolle Öle, natürlich und wirksam!

- individuelle und bewährte Rezepturen
- unsere Erfahrung für Ihre Gesundheit!



Häusliche Pflege – wenn das Leben sich ändert, sind wir an Ihrer Seite

- Sparen Sie zusätzliche Wege durch unseren Lieferservice
- Leihen statt kaufen – von der Gehhilfe bis zum Krankenbett
- Betreuung von Sonden- und Sauerstoffpatienten
- Inkontinenzversorgung
- Viele Leistungen können über Krankenkassen abgerechnet werden – fragen Sie uns!

Illrurm vorbehalten. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Angebot sind gültig vom 1.05. bis 31.05.2011

GUTSCHEIN

25% Rabatt auf einen Artikel aus unserem Aromatherapie-Sortiment
ef - (gültig bis 31. Mai 2011)

Für die Förderung der Jugendarbeit in den Bereichen Musik und Sport setzt sich die Freisinger Bank ein. Folgende Eching Vereine konnten sich über Spenden freuen: TSV und SC Eching erhielten jeweils 500,- €, der Musikschulförderverein sowie der Förderverein der Wasserrettung Eching erhielten jeweils 300,- €, der SV Dietersheim 250,-€ für die gezielte Nachwuchsarbeit.

Auf dem Bild v.l.n.r.: Lydia Janker (Schatzmeisterin des SCE), Manuel Mangstl (Freisinger Bank), Olivre Klingberger (Geschäftsstellenleiter Eching der Freisinger Bank), Wolfgang Nagl (Schatzmeister des TSV) und Lothar Aichinger (Förderverein Wasserrettung des BRK)



Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20 Uhr bis Mo. 7 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen 10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**

Name und Adresse ebenfalls über die Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen.

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste und Krankentransporte** mit Blaulicht gilt die Telefonnummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte

Mai 2011

- 30./01.05. **Dr. Schriegel, Katja**
Maifeiertag 85399 Hallbergmoos, Mathildenstr. 2
Tel. 0811/9989733
- 07./08. **ZÄ Fahrholz, Lucia**
85345 Freising, Gute Änger 1
Tel. 08161/85777
- 14./15. **Dr. Güttler, Niko**
85356 Freising, Obere Hauptstr. 40
Tel. 08161/7276
- 21./22. **Dr. Hamm, Margot**
85345 Freising, Untere Hauptstr. 25
Tel. 08161/7986
- 28./29. **Dr. Fräßdorf-Heyke, Sabine**
85386 Eching, Heidestraße 9
Tel. 089/3195625

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

08122-19222

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ersehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel.089/ 3192119, und im Internet unter www.aponet.de/notdienst

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.

Der beste Weg, einen Freund zu haben, ist der, selbst einer zu sein.
Ralph Waldo Emerson

Für Sie:

Fachmännische Beratung in allen Vermietungs- und Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:

Wohnungen, Häuser und Grundstücke zu mieten oder zu kaufen.

KARL KNOLL Immobilien
Danziger Str. 2
85386 Eching
Tel. 089/3192496 · Fax 089/3194799

ivd
sib

Wein und More

**Neueröffnung
Lagerverkauf von
Fachhandelsweinen**
Marienstr. 6 · 85386 Eching

Weine aus Italien, Österreich, Frankreich, Spanien, USA und Deutschland.
Feinkost und Olivenöle aus Italien.

**Öffnungszeiten:
Do 16 - 19 Uhr, Sa 9 - 13 Uhr
Tel. 089-325 97 80
www.wein-und-more.de**

**Wein und More
Etwas für Geniesser**

e.B. / Sind Sie neugierig auf "Guten Geschmack"? Alle, die ein gutes Glas Wein zu schätzen wissen, sind bei Wein und More an der richtigen Adresse. Vom schlichten Tafelwein bis zum edlen Tropfen bietet Inhaber und Weinkenner Anton Endresz ein ansehnliches Sortiment europäischer Weine aus Direktimport. Da ist sicher für jeden Geschmack etwas dabei - zu fairen Preisen. Gerne werden Sie auch beraten und zum probieren eingeladen: Im Moment empfiehlt Toni Endresz einen hervorragenden venezianischen Chardonnay zum Vorzugspreis.

Seit neuestem bietet Wein und More in Eching einen Lagerverkauf auf dem Widhopf-Hof in der Maienstr. 6 (Nähe Waaghäusl). Öffnungszeiten sind **Donnerstag von 16 bis 19 Uhr und Samstag von 9 bis 13 Uhr.**

Im "Grünen Markt" in der Schlesier Str. ist Wein und More weiterhin präsent, aber wegen der weniger Regalfläche ist dort keine Kistenverkauf mehr möglich, diese können nur noch in der Marienstr. erworben werden.

Auf der Frühjahrsschau ist Toni Endresz mit einem Querschnitt seines Gesamtprogramms vertreten und lädt zum kosten und kaufen ein.

ECHING AKTUELL



Klassentreffen

A. Schmid/ Nach dem letzten Klassentreffen 2005 der Jahrgänge 39-43 erging wieder eine herzliche Einladung, der ca.65 "Ehemalige" folgten. Um 11 Uhr am 26.3.11 traf man sich zu einem einfühlsamen und feierlichen Wortgottesdienst mit Hr. Diakon Klonowski, wobei auch der bereits 20 verstorbenen Mitschüler/innen gedacht wurde. Musikalisch wurde die Orgel von der Geige des Schulkameraden Günter Grüner begleitet. Danach ging es zum Huberwirt zum Mittagessen mit offizieller Begrüßung von Antonie Schmid und Stieglinde Harcinik, die die Organisation für diesen Tag übernommen hatten. In ausgesprochen fröhlicher, harmonischer Stimmung wurde das Wiedersehen garniert mit einigen Verserln und Anekdoten gefeiert. Beim Auseinandergang wurde gleich beschlossen, sich in ca. 3 Jahren wieder zu treffen.

Ehemalige Schüler der Jahrgänge 1939-1943 beim Klassentreffen in Eching (Bild privat)

TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
Pfarrer Norbert Weis,
Danziger Str. 11, 85386 Eching

Sprechstunde:

Pfarrer Weis: Di. von 09.00 – 11.00h.
Diakon Klonowski nach Vereinbarung.
Tel. 089/379076-0

Pfarrbüro: Sekretärinnen Evi Grosch
und Ottilie Handschuh

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mo, Di, Do, Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
Do 16.00 - 18.00 Uhr, Mi. geschlossen
Telefon: 089/379 076 0, Fax: 089/379 076 76

Neu-Andreas

Sommerzeit

Sa.: 18.00 Beichtgelegenheit
18.30 Rosenkranzgebet für den Frieden
19.00 Vorabendgottesdienst
So.: 10.00 Pfarrgottesdienst
Di.: 08.00 Hl. Messe
Mi.: 19.00 Hl. Messe m. Gedächtnis für Verst.
Fr.: 08.00 Hl. Messe

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

So.: 08.30 Hl. Messe
Do.: 19.00 Hl. Messe

Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7

Seniorenachmittag jeden 2. Di. im Monat 14.00 Uhr.
Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen
Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas Do., 20.00 Uhr
Gospelchor Mittwoch 20.15 Uhr

Kinder- und Jugendchor

Mittwoch, Gruppe I: 14.45 Uhr – 15.45 Uhr

Mittwoch, Gruppe II: 16.15 Uhr – 17.15 Uhr

Jugendchor Donnerstag, 15.15 Uhr – 16.15 Uhr

Die Proben finden im Pfarrsaal statt. Interessenten
sind herzlich eingeladen, vorbeizuschauen.

Flötengruppen

Nach Absprache mit Herrn Glotz Tel. 37 90 76 22

Gottesdienst

So., 01.05., Augustin

10:00 Kinder-u. Familiengottesdienst Dietersheim

10:00 Vorstellungsgottesdienst der Firmlinge

Di., 03.05., 19:00 Maiandacht in Alt-Andreas,
Landfrauen

Mi., 04.05., 19:00 Messfeier für Erstkommunion-
eltern im Saal

Fr., 06.05.; 19:00 Maiandacht in Alt-Andreas,
Sozialdienst

So., 08.05., Ulrich

10:00 Erstkommunion in Dietersheim

18:00 Erstkommunionandacht in Dietersheim

Di., 10.05.; 19:00 Maiandacht in Alt-Andreas

Fr., 13.05.; 19:00 Maiandacht in Alt-Andreas

So., 15.05.; Sophie, Rupert

10:00 Erstkommunion

18:00 Erstkommunionandacht in Alt-Andreas

Di., 17.05.; 19:00 Maiandacht in Alt-Andreas

Fr., 20.05.; 19:00 Maiandacht in Alt-Andreas

So., 22.05., Julia, Emil, Renate

10:00 Erstkommunion

18:00 Erstkommunionandacht in Alt-Andreas

Di., 24.05.; 19:00; Maiandacht in Alt-Andreas,
musikal. Gestaltung: Familienmusik Servi

Do., 26.05.; 19:00; Maiandacht an der There-
sienkapelle, Frauenbund

Fr., 27.05.; 19:00; Maiandacht in Alt-Andreas

So., 29.05.; Erwin

18:00; Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt Andr.

Di., 31.05. 8:00 Keine Hl. Messe

17:45 Bittgang von Eching nach Dietersheim,
Treffpunkt Alt-Andreas

19:00 Bittamt in Dietersheim

Senioren

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Die-
tersheim und Hollern sind herzlich am Dienstag,
10.05.11, um 14.00h zu unserem Seniorennach-
mittag eingeladen.

Offener Kleiderschrank

Annahme montags, 2.5., 9.5., 16.5.,

jeweils 18.00h – 19.00h

Ausgabe donnerstags, 5.5., 12.5., 19.5., 26.5.,

jeweils 18.00h – 19.00h

Kath. Frauenbund

03.05., 8.00h Hl. Messe, anschl. Frühstück.

09.05., 20.00h Frauentreff im Pfarrsaal.

Thema: Lagerfeuer.

11.05., 14.00h Kirchenbesichtigung in Dachau.

22.05., 19.30h Bezirksmaiandacht Dom Freising

26.05., 19.00h Maiandacht Theresienkapelle.

28.05., Diözesanwallfahrt nach „St. Oswald“.

Pfarrgemeinderat

03.05., 19.30h Sitzung im Konferenzraum.

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching

Pfarrer/in Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Mo, Mi + Fr 10-12 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Pfarramt.Eching@elkb.de www.Magdalenenkirche.de

Gabekasse Eching: Freisinger Bank e. G.;

Konto-Nr. 57 34 436, BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der Magda-
lenenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

1.05., 10:00h Konfirmanden-Vorstellungsgottes-
dienst (Katrin Weidemann)

6.05., 17:00h Beichtgottesdienst (Katrin Weide-
mann)

7.05., 10:00h Konfirmation (Katrin Weidemann)

8.05., 10:00h Konfirmation (Katrin Weidemann)

15.05., 10:00h Gottesdienst (Bruno Blum) und

Junior-Zehner, Kindergottesdienst

22.05., 10:00h Gottesdienst (Katrin Weidemann)

29.05., 10:00h Gottesdienst (Sarah Fischer-Röhl)

11:00h ELFER, Gottesdienst in freier Form und

Junior-Elfer, Kindergottesdienst

Weitere Termine:

(Näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mittei-
lungen der evangelischen Pfarrstelle)

Unsere Veranstaltungen im Gemeindezentrum
Magdalenenkirche, Danziger Str. 6

SeniorInnentreff:

04.05.11 14.30h: Frau Sicker liest aus dem Leben
ihrer Großmutter,

Kontakt über Frau Bause, Tel.: 319 22 80

Gebetskreis: jeweils Montag, 20:00 Uhr, Mag-
dalenenkirche

Biblischer Hauskreis: Termine + Info bei

J. Schirmann, Tel: 3191794

Frauenkreis: jeweils Montag um 9.30 Uhr,

Fr. Löscher Tel. 089/3192670

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21

Uhr, Wolfgang, Telefon: 0172/8033527

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.): Termine +

Info bei Pfrin. Weidemann, Tel: 319 49 59

Kirchenchor: Mittwoch 19:30 Uhr

Frau Sachs, Tel.: 32731751

Spring

täglich von 7 - 17 Uhr, Freitag von 7 - 14 Uhr
Samstag geöffnet von 9 - 12 Uhr

Fachhandel für

- Bad und Sanitär
- Heizung
- Installationsbedarf
- Solar-Strom u. -Systeme
- Regenwasseranlagen
- Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege
- Ersatzteile

+ Lagerverkauf

Erfurter Straße 4 85386 Eching
Tel. 0 89 / 3 19 42 42 Fax 0 89 / 3 19 33 92
www.spring-sanitaer-heizung.de

Posaunenchor: Donnerstag 19:00 Uhr
Herr Grillenberger, Tel.: 0811/9989480

Taizékreis: Sonntag 18:30h Magdalenenkirche
- nicht in den Ferien-
sonstige Termine:

06.05., 18:00h MAK, ev. Gemeindezentrum
19:30h BREAK (offener Jugendtreff ab 13 J.),
Gemeindezentrum

09.05., 20:00h Glaubensgespräch, Gemeindezent.

20.05., 20:00h Offenes Pfarrhaus bei Familie
Weidemann, Danziger Str. 17, Eching

21.05., 9:30h Frauenfrühstück (siehe auch Rubrik
Kirche), Gemeindezentrum

Ökumene

Fr., 27.05., 16.30h.

Ökumenische Andacht im ASZ

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100

Notruf für Frauen: 08161/3158

Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Frei-
sing, 08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).

Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard
Gresser Tel. 089/ 310 66 12

**Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungs-
stelle DONUM VITAE,** Tel. 081 61/14 72 90, In-
ternet: www.schwanger-in-freising.de

**Selbsthilfegruppe „Trennung – Scheidung – Al-
leine- Leben:** 1. u. 3. Mo., 18 - 20 Uhr Caritas

Zentrum Schleißheim-Garching Tel.089/321 832 0

Ort: Lohhof, Buchenstr. 2., „Treffpunkt Jedermann“

Regelmäßige Veranstaltungen von A-Z

BRK

Seniorengymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Bri-
gitte Schneider (089/319 27 74); 14.45-15.45 Uhr

mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ,
Mo 18-19 Uhr im Bürgersaal Dietersheim

Wassergymnastik für Senioren: Frei von 9.45

-10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun
(089/319 28 53)

Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt
um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im
Feuerwehrhaus Waagstraße

Echinger Eisstockschießenverein

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitge-
lände) um 19 Uhr, jeden 1. Dienstag im Monat
(von April bis Oktober)



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

CLEANING DUCK
Blunck
ENTSORGUNGSGESCHÄFT

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragensorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettscheidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
 Tel. (089) 96 96 45
 Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
 E-Mail: info@cleaningduck.de



Familienzentrum Eching e.V.
 Familiencafé mit Kinder-Second-Hand Mo., Di., Mi., 15.00 bis 17.30h (Di. 14.30 bis 17.00h)
 Babyfrühstück Do., 09.00 bis 11.30h
 Jeder ist herzlich eingeladen, ohne Anmeldung!
Gruppen und Kurse
 Mo. 8.45 - 10.15h und 10.30 - 12.00h: Zwergerlgruppe für Kinder von ein bis zwei Jahren, mit Eltern, Tel. 089/3195479
 Di. 14.30 - 15.30h: Lateinamerikanischer Tanz für Kinder ab 3 Jahre, Tel. 089/3196838
 Di. und Fr., 8.30 - 11.30h: Minikindergarten für Kinder von 2 bis 3 Jahren, ohne Eltern, Tel. 089/3195479
 Mi., 09.00 - 11.30h: Wichtelstüberl für Kinder von ein bis drei Jahren, ohne Eltern, Tel. 089/37999093
 Jeden 2. Donnerstag im Monat ab 20.00h: Spieleabend (Mädelsrunde), Tel. 089/37159478
 An einem Samstag im Monat: Vital- und Energiemassage, Tel. 08122/2270965
 So. von 20.00 bis 21.00h: Lichtmeditation, Tel. 089/32714712
 mehr Infos: www.familienzentrum-eching.de
Fischereiverein
 Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV
Heimatbühne Eching
 jeden 1., 3., 5. Di im Monat 19.30 Uhr Volkstanz im Bürgerhaus
Katholischer Frauenbund
 Jeden Fr. ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interessentinnen Turnhalle Danziger Str. (außer Ferien)
Kleinkinder- und Elterntreff
 Diverse Spielgruppen für Kleinkinder, vormittags und nachmittags. Informationen bei Christiane Lüth (0172-7568067) und Meike Sellier (089-3196490)
Lady Sportverein e. V.
 Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21
 Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

jeden Donnerstag 19 -20 Uhr Damengymnastik in der Turnhalle an der Dietersheimer Straße
Männergesangsverein Harmonie
 Jeden Do. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt
Mehrgenerationenhaus
 falls nicht anders angegeben im Mehrgenerationenhaus /ASZ, Bahnhofstr.4, (089) 327 142
 Mittwoch von 16.00 bis 17.30 Uhr
 Mädchentreff für 8 -10 Jährige
 Donnerstag von 15 bis 16 / 16 bis 17. Uhr
 Kinderturnen für Kinder bis 3 Jahre
 Freitag von 10.15 bis 11.15 Uhr: Babymassage
 Freitag von 16 - 18 Uhr
 Girlsclub für 13 bis 15jährige Mädchen
Musikschule Eching
 Kinderchorgruppen :
 Mo, 14.45 - 17.00 Uhr Mi.15.30 - 18.00 Uhr
 Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr
 Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr
Musikverein Sankt Andreas !!!Änderung!!!
 Anfängerorchester: dienstags, 18 - 19h
 Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h
 Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h
 Blasorchester: freitags, 19 - 21h
 jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)
Mieterverein Eching -Neufahrn e.V.
 Jeden 2. und 4. Montag im Monat; Eching (Bürgerhaus): 16.30 Uhr - 17.15 Uhr. Eine vorherige tel. Anmeldung Tel.: 08165/5979 ist erforderlich
Nachbarschaftshilfe Eching e.V.
 Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien) von 15.00 - 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)
SCE Abteilung Schach
 Jeden Do. ab 18 Uhr Übungsabend für die Jugend, ab 19.30 Uhr für alle (Vereinsr. Bürgerhaus)
Sing- und Spielkreis für Kleinkinder
 Mittwoch 10.30-11.00 Uhr in der Musikschule, Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy (Tel: 37 92 97 12)
SV Dietersheim - ÄNDERUNGEN - Montag:
 15.00 - 16.00 Kinderturnen 4-6 J.
 ab 18.00 Nodic-Wolking für Anfänger
 ab 19.00 für Fortgeschrittene
 18.30 - 19.30 Seniorengymnastik (Sommerzeit)
 19.30 - 20.30 Pilates (Sommerzeit)
Dienstag:
 19.00 - 20.00 Wirbelsäulengymnastik
 20.00 - 21.00 "Hot Iron"
Mittwoch:
 09.30 - 11.00: Spielgruppe/Krabbelgruppe II (12 - 24 Monate)
 16.00 - 17.00: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)
Donnerstag:
 16.30 - 18.00 Rope Skipping (Kinder 6-10 J.)
Freitag:
 09.45 - 11.15: Krabbelgruppe I (6 - 12 Monate)

Tauschring Eching Talente
 Stammtisch jeden ersten Werktag (Mo - Fr) im Monat ab 19.30 Uhr im ev. Gemeindezentrum
 Infos auch unter 089/31859994
TSV
 Sprechstunde der Jugendabteilung
 Jeden Di., 18.00 - 19.00 Uhr (nicht i. d. Ferien), TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Eching ASZ

19.05., 15.00h: Vernissage Augenlust - Die Künstlerin Ursula Hellmann zeigt Acryl -Bilder, Aquarelle, Bleistiftzeichnungen, Motiv-Keramikfliesen, Skizzen in verschiedenen Techniken
Bürgerhaus
Di., 3.5., 20.00h „Gestatten Mark Twain“
Di., 10.5., 20.00h „Geschichten vom Land und anderen Abgründen“ - Lesung von und mit Peter Heim, dem Regisseur vom „Erdäpfelkrieg“.
Do., 12.5., 19.00h Tee - vom Siegestrunke eines Getränks“ Laufzeit bis 2. Juni 2011
Fr., 20.5., 20.00h Frank Lüdeke - Die Kunst des Lebens
Fr., 27.5., 20.00h Salonorchester mit Tanz durch die Jahrhunderte
RRP-Stammtisch am Dienstag, den 3. Mai, 18 Uhr im Hotel Maisberger in Neufahrn
TSV Eching
 1. Mannschaft: Bezirksoberliga
Sa., 30.04., 15.00 Uhr, TSV E - SC Kirchheim
Sa., 07.05., 15.00 Uhr, FT Starnberg 09 - TSV E
Sa., 14.05., 15.00 Uhr, TSV E - BC Attaching
Fr., 20.05., 19.30 Uhr, SE Freising - TSV E
Sa., 28.05., 15.00 Uhr, TSV E - TuS Geretsried
 2. Mannschaft: Kreisklasse Freising
Sa., 30.04., 13.00 Uhr, TSV E II - TSV Nandlst.
So., 08.05., 15.00 Uhr, SC Kirchdorf - TSV E II
Sa., 14.05., 13.00 Uhr, TSV E II - SpVgg Attenk.
So., 22.05., TSV E II spielfrei
So., 29.05., 13.00 Uhr, TSV E II - TSV Moosb.

Dietersheim

01.05., Maifest mit neuem Maibaum, Weißwurstfrühstück 9.30 Uhr Bürgersaal
 12 Uhr Maibaum aufstellen
08.05., Kommunion 10 Uhr Kirche
28.05., SVD Arbeitsdienst 9 - 13 Uhr Sportanlage
28.05., Sommerfest Kindergarten 14 - 17 Uhr Kindergarten Löwenzahn
31.05., Bittgang Eching-Dietersheim 18-19 Uhr Eching St. Andreas

Günzenhausen

01.05., Maibaumaufstellen Burschenverein Günzenhausen
14.05., Fußballturnier der Günzenhausener Ortsvereine durch den Burschenverein Günzenhausen
22.05., Erstkommunion in Günzenhausen
 Das Dorffest Deutenhausen wird um einen Tag verschoben von 23. 7. auf 24.07.2011

Für die nächste Ausgabe:
Redaktionsschluss Di. 10.05.
Anzeigenschluss Mo. 16.05.
Erscheinungstermin Fr. 27.05.

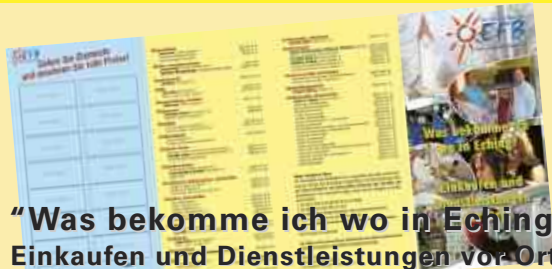
Anzeigenannahme:
Tel. 08271.5516
Fax 08271.40062
 e-mail: Forumverlag@t-online.de

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekend-pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



HOTEL HÖCKMAYR ECHING
 Eching, Obere Hauptstraße 2a
Telefon 089/319 74 20



Dienstleistungen und Fachhandel vor Ort Sie haben viele Vorteile:

- ☝ Sie sparen Zeit und Geld durch kurze Wege
- ☝ Sie bekommen fast alles vor Ort
- ☝ Sie haben einen persönlichen Ansprechpartner für Fragen oder eine Fachberatung
- ☝ Sie haben auch nach dem Kauf einen Berater in der Nähe
- ☝ Sie sichern den Erhalt von Arbeitsplätzen am Ort

“Was bekomme ich wo in Eching - Einkaufen und Dienstleistungen vor Ort”
das neue handliche Falblatt listet alle Geschäfte für den täglichen Einkauf, Dienstleister und Handwerker in Eching auf.
Bei den EFB-Mitgliedsfirmen auf der Messe erhältlich!
“Sammeln Sie Stempel” mit tollen Preisen!



Mehr Spaß beim Einkaufen!

www.echinger-fachbetriebe.de

Echinger Frühjahrsschau

Samstag, 7. Mai von 13 - 19 Uhr
Sonntag, 8. Mai von 10 - 18 Uhr

Eintritt frei!

Bockerlbahn

Echinger Fachbetriebe freuen sich auf Ihren Besuch!

 Handelsvertretung Neumann & Müller	 Generalvertretung Plattig & Winklmaier	 Peugeot Neuwagen Gebrauchtwagen	 Sparkasse Eching	 Die Apotheken	 Herzlich für und viel ST. GEORG-APOTHEKE Kranken- & Apotheken	 Feinkost Kurz und gut...
 RENAULT und DACIA NEUWAGEN	 MARKETA Über 40 Jahre Erfahrung in der Automobilbranche	 ECHINGER Getränke-Stadt	 Gemeinde Eching	 Grüner Markt Eching	 hellmag Photovoltaik - Solarthermie Wärmepumpen - Pelletsheizungen	 MotorSport & Technik Kfz Fachwerkstatt
 Trachtenmode & Lederbekleidung Josef Ebenhöf Lederhosenmanufaktur	 it consulting Hard- und Software Organisation Programmierung Projektmanagement	 ...wie ein Chef mit Stolz JANSEN & OHM HAUSTECHNIK Wärme Solar Bäder Service Kundendienst	 point&S Reifen Klessinger	 KüchenMarkt schnell gut gesparrt	 Proviandikus ungarische Spezialitäten	 Metzgerei Malik bayerische Spezialitäten
 EMM ELEKTRO-ARBEITEN BREMSEN	 Mileana gesundes gehen	 Nadle Professionelle auf Wunsch an Kunden und Partner Kundenkontakt: 0152 2011111 www.nadle.de	 niki OPTIK Ihr Technik-Spezialist Augenoptik & Kontaktlinsen	 RAUM-COLOR Gestalten mit Farbe und Stoff Das ist das was sie suchen ist.	 Fliegengitter Auf Maß für Ihre Fenster Küchenfenster Kellerfenster 0 Rabenbach Christoph Eisinger Tel. 089 2077 314 3144 Handy: 0171 91 12 12	 Sagermann Gastronomie bayerische Spezialitäten
 wohNSTIL Küchen & Wohnmöbel Ihr persönlicher Küchenplaner	 Heim und Haus	 Wein und More	 Freisinger Bank eG	<p>verkaufsoffener Sonntag, 8. Mai von 12 - 17 Uhr in Eching und Eching Ost</p>		
 Rechtsanwälte Böhm & Collegen						

Ladenzentrum Alter Wirt

8. Mai 2011
von 12 - 17 Uhr
verkaufsoffener Sonntag

+++Sonderausgaben+++Restauflagen+++

Rama dama!

Echinger Bücherladen

Danziger Str. 2 - 85386 Eching - Tel. 089/319 18 91

+++Altaufgaben+++Mängelexemplare+++



HK - Computer

Der Vor-Ort-Service für Sie!

- IT & Kommunikation
- Hard- & Softwarevertrieb
- Privat- & Geschäftskunden
- Installation & Service

Untere Hauptstraße 9 ■ 85386 Eching ■ www.hk-computerservice.de
t 089 / 318 674-30 ■ f 089 / 318 674 -36 ■ info@hk-computerservice.de

Silvias Kindertrachten

Kindertrachtenmode für viele Anlässe
von Größe 62 - 152 für Buben und Mädchen

Trachten Accessoires in großer Auswahl

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Danziger Str. 2, Tel. 089/370 05 62 90
geöffnet: Mo., Di., Do. Fr. 8.30 - 13.00 u. 14.30 - 18.00,
Mi. und Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

Einladung zur Neueröffnung am 7. und 8. Mai
(zeitgleich mit der Frühjahrsausstellung)

Alles neu macht der Mai: Nach reichlich Umbauarbeiten und vielen Schweiß-perlen haben wir es fast geschafft! Daher laden wir Sie und Ihre Lieben **herzlich** zu unserer großen **Neueröffnung** am 7. und 8. Mai ab 12.00 Uhr ein. Für Ihr leibliches Wohl ist mit feinen Häppchen und niki-Bowle von Michl's Bar bestens gesorgt.



Der neue niki:

ab 7.5. Heidestr. 1

(neben Sparkasse)

Das Highlight ist unsere Glücksrad-Aktion: "erGLÜCKSRADI'n" Sie sich für EUR 2,00 Einsatz pro Dreh **bis zu 50% Rabatt** auf Ihren nächsten Einkauf. Den Erlös dieser Aktion spenden wir der "Nachbarschaftshilfe Eching". Für Ihre Kleinen halten wir Trostpreise bereit.

niki

OPTIK

Inh. Tobias Schneider
Augenoptikermeister

Neue Adresse ab 7. Mai:
Heidestraße 1
(neben Sparkasse)
85386 Eching

Neueröffnung mit
Kinderschminken
und Glücksrad:
Sa, den 7.5.11 ab 12 Uhr
So, den 8.5.11 ab 12 Uhr

Tel. 0 89/ 319 14 07
info@niki-optik.net
www.niki-optik.net



+++ feine Häppchen +++ leckere niki-Bowle +++ Glücksrad drehen +++ gratis Kinderschminken +++ tolle Eröffnungsangebote +++